Europees Parlement
2014-2019

Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

2016/0222(COD)

23.2.2017

AMENDEMENTEN
296 - 543

Draft report
Sophia in 't Veld
(PE593.978v02-00)

Vaststelling van normen voor de opvang van verzoekers om internationale bescherming

Voorstel voor een richtlijn
(COM(2016)0465 – C8-0323/2016 – 2016/0222(COD))

Amendement 296
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers ***ten laatste zes maanden na*** de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend***,*** toegang hebben tot de arbeidsmarkt***, indien de bevoegde instantie geen administratieve beslissing heeft genomen en de vertraging niet aan de verzoeker is te wijten***.	De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers ***vanaf*** de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend toegang hebben tot de arbeidsmarkt.

Or. en

Motivering

Het amendement wijzigt de wachtperiode alvorens toegang wordt verleend, maar omvat natuurlijk ook enkele woorden in het witte gedeelte aangezien het aantal maanden zelf een grijs gedeelte betreft en een schrapping nimmer op zichzelf kan staan. Nadere voorwaarden worden niet noodzakelijk geacht.

Amendement 297
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers ***ten laatste zes maanden na*** de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend***,*** toegang hebben tot de arbeidsmarkt***, indien de bevoegde instantie geen administratieve beslissing heeft genomen en de vertraging niet aan de verzoeker is te wijten***.	De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers ***vanaf*** de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend toegang hebben tot de arbeidsmarkt.

Or. en

Motivering

Dit amendement, dat erop gericht is om verzoekers onmiddellijke toegang tot de arbeidsmarkt te verlenen, is onlosmakelijk verbonden met andere ontvankelijke amendementen in het kader van het ontwerpverslag dat ten doel heeft de daadwerkelijke toegang tot de arbeidsmarkt voor verzoekers te bevorderen, en is noodzakelijk om de interne logica van de tekst, die gericht is op het verbeteren van de integratievooruitzichten voor verzoekers en het terugdringen van "secundaire bewegingen", te handhaven.

Amendement 298
Jeroen Lenaers

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers ten laatste zes maanden na de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend, toegang hebben tot de arbeidsmarkt, indien de bevoegde instantie geen administratieve beslissing heeft genomen en de vertraging niet aan de verzoeker is te wijten.	De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers ten laatste zes maanden***, overeenkomstig de termijn voor het nemen van een beslissing in het eerste stadium van een hoger beroep zoals bedoeld in Verordening (EU) nr. XXX/XXX [verordening asielprocedures],*** na de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend, ***daadwerkelijk*** toegang hebben tot de arbeidsmarkt, indien de bevoegde instantie geen administratieve beslissing heeft genomen en de vertraging niet aan de verzoeker is te wijten.

Or. en

Motivering

Toegang tot de arbeidsmarkt is een belangrijk middel om de zelfredzaamheid van verzoekers en hun integratievooruitzichten in het gastland te vergroten. Het is daarom een goede zaak dat de lidstaten verplicht zijn deze toegang te bieden, maar het is ook van belang dat deze toegang effectief is. Bovendien houdt de genoemde periode van zes maanden, omwille van juridische duidelijkheid, verband met de termijn van zes maanden voor het nemen van een beslissing in het eerste stadium van een hoger beroep zoals vermeld in het voorstel van de commissie voor een verordening inzake asielprocedures; derhalve moet hier een verwijzing naar deze verordening worden toegevoegd.

Amendement 299
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Soraya Post

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers ten laatste ***zes*** maanden na de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend, toegang hebben tot de arbeidsmarkt***, indien de bevoegde instantie geen administratieve beslissing heeft genomen en de vertraging niet aan de verzoeker is te wijten***.	De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers ten laatste ***twee*** maanden na de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend, toegang hebben tot de arbeidsmarkt.

Or. en

Motivering

Rekening houdend met de in het voorstel van de Commissie over de verordening inzake asielprocedures vastgestelde termijnen, zal elke versnelde procedure in verband met een verzoek om internationale bescherming binnen twee maanden na aanvraag worden afgerond. Indien het verzoek van de indiener op dat moment nog niet is afgewezen, is het waarschijnlijk dat hij of zij internationale bescherming en dus toegang tot de arbeidsmarkt zal krijgen, ten laatste op dat moment. Lidstaten kunnen besluiten om eerder toegang te verlenen.

Amendement 300
Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers ten laatste ***zes*** maanden na de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend, toegang hebben tot de arbeidsmarkt, indien de bevoegde instantie geen administratieve beslissing heeft genomen en de vertraging niet aan de verzoeker is te wijten.	De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers ten laatste ***drie*** maanden na de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend, toegang hebben tot de arbeidsmarkt, indien de bevoegde instantie geen administratieve beslissing heeft genomen en de vertraging niet aan de verzoeker is te wijten.

Or. it

Amendement 301
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten ***zorgen*** ervoor dat verzoekers ten laatste zes maanden na de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend, toegang hebben tot de arbeidsmarkt, indien de bevoegde instantie geen administratieve beslissing heeft genomen en de vertraging niet aan de verzoeker is te wijten.	De lidstaten ***kunnen*** ervoor ***zorgen*** dat verzoekers ten laatste zes maanden na de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend, toegang hebben tot de arbeidsmarkt, indien de bevoegde instantie geen administratieve beslissing heeft genomen en de vertraging niet aan de verzoeker is te wijten.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 302
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 1 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Indien de lidstaat het onderzoek ten gronde van een verzoek om internationale bescherming heeft versneld overeenkomstig artikel [40, lid 1,] onder [a) tot en met f),] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures], wordt geen toegang tot de arbeidsmarkt verleend.	***Schrappen***

Or. en

Amendement 303
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Sylvie Guillaume

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 1 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Indien de lidstaat ***het onderzoek ten gronde van een verzoek om*** internationale bescherming ***heeft versneld overeenkomstig artikel [40, lid 1,] onder [a) tot en met f),] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures]***, wordt geen toegang tot de arbeidsmarkt verleend.	Indien de lidstaat ***heeft vastgesteld dat de verzoeker geen recht op*** internationale bescherming ***heeft***, wordt geen toegang tot de arbeidsmarkt verleend.

Or. en

Motivering

Verzoekers moeten ten laatste twee maanden na de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend, toegang hebben tot de arbeidsmarkt. Elke versnelde procedure moet binnen die termijn zijn afgerond, overeenkomstig artikel 40 van de voorgestelde verordening inzake asielprocedures. Indien een verzoek om internationale bescherming is afgewezen, mag de verzoeker geen toegang tot de arbeidsmarkt worden verleend.

Amendement 304
Cornelia Ernst, Martina Anderson

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 1 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Indien de lidstaat het onderzoek ten gronde van een verzoek om internationale bescherming heeft versneld overeenkomstig artikel [40, lid 1,] onder [a) tot en met f),] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures], wordt ***geen*** toegang tot de arbeidsmarkt verleend.	Indien de lidstaat het onderzoek ten gronde van een verzoek om internationale bescherming heeft versneld overeenkomstig artikel [40, lid 1,] onder [a) tot en met f),] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures], wordt ***er niet automatisch*** toegang tot de arbeidsmarkt verleend.

Or. en

Amendement 305
Jeroen Lenaers

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 2 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers aan wie overeenkomstig lid 1 toegang is verleend tot de arbeidsmarkt, daadwerkelijk toegang tot die arbeidsmarkt hebben.	***Schrappen***

Or. en

Motivering

De noodzaak om daadwerkelijke toegang tot de arbeidsmarkt te bieden, kan in de eerste alinea van artikel 15, lid 1, worden ingevoerd. Om dubbel werk te voorkomen, kan de bepaling hier worden geschrapt. (Dit amendement moet worden gelezen in samenhang met het bijbehorende amendement op artikel 15 – lid 1 – alinea 1)

Amendement 306
Kinga Gál

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 2 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten ***zorgen ervoor dat verzoekers aan wie overeenkomstig lid 1*** toegang ***is verleend*** tot de arbeidsmarkt, daadwerkelijk toegang tot die arbeidsmarkt hebben.	De lidstaten ***bepalen onder welke voorwaarden verzoekers*** toegang tot de arbeidsmarkt ***krijgen***, ***overeenkomstig hun nationale recht, en zorgen ervoor dat verzoekers*** daadwerkelijk toegang tot die arbeidsmarkt hebben.

Or. en

Amendement 307
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja

Fajon, Elly Schlein, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Om redenen van arbeidsmarktbeleid kunnen de lidstaten verifiëren of een vacature kan worden vervuld door een onderdaan van de betrokken lidstaat of door een andere burger van de Unie, of door een onderdaan van een derde land die legaal in die lidstaat verblijft.	***Schrappen***

Or. en

Motivering

Zodra duidelijk is dat een verzoeker grote kans maakt op toekenning van internationale bescherming, moet hij of zij worden aangemoedigd om zo snel mogelijk te integreren in het gastland. Het is dan ook onzinnig zijn of haar toegang tot de arbeidsmarkt te beperken door een arbeidsmarkttoets in te voeren.

Amendement 308
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Om redenen van arbeidsmarktbeleid kunnen de lidstaten verifiëren of een vacature kan worden vervuld door een onderdaan van de betrokken lidstaat of door een andere burger van de Unie, of door een onderdaan van een derde land die legaal in die lidstaat verblijft.	***Schrappen***

Or. en

Motivering

Deze schrapping is bedoeld om de tekst in overeenstemming te brengen met artikel 15, lid 3, inzake de verplichtingen van de lidstaten om verzoekers met betrekking tot arbeidsvraagstukken gelijke behandeling te verlenen als de eigen onderdanen. Het

amendement heeft inderdaad betrekking op woorden die zich niet in het grijze gedeelte bevinden, maar deze woorden zouden absoluut betekenisloos zijn zonder het grijze gedeelte.

Amendement 309
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Om redenen van arbeidsmarktbeleid kunnen de lidstaten verifiëren of een vacature kan worden vervuld door een onderdaan van de betrokken lidstaat of door een andere burger van de Unie, of door een onderdaan van een derde land die legaal in die lidstaat verblijft.	***Schrappen***

Or. en

Motivering

Dit amendement is onlosmakelijk verbonden met andere ontvankelijke amendementen in het kader van het ontwerpverslag dat ten doel heeft de daadwerkelijke toegang tot de arbeidsmarkt voor verzoekers te bevorderen, en is noodzakelijk om de interne logica van de tekst, die gericht is op het verbeteren van de integratievooruitzichten voor verzoekers en het terugdringen van "secundaire bewegingen", te handhaven.

Amendement 310
Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Om redenen van arbeidsmarktbeleid kunnen de lidstaten verifiëren of een vacature kan worden vervuld door een onderdaan van de betrokken lidstaat of door een andere burger van de Unie, of door een onderdaan van een derde land die legaal in die lidstaat verblijft.	Om redenen van arbeidsmarktbeleid***, met name met het oog op de hoge jeugdwerkloosheidscijfers,*** kunnen de lidstaten verifiëren of een vacature ***door middel van voorkeurstrajecten*** kan worden vervuld door een onderdaan van de betrokken lidstaat of door een andere burger van de Unie, of door een onderdaan

van een derde land die legaal in die lidstaat verblijft.

Or. it

Motivering

Questo emendamento si pone l'obiettivo di specificare che gli Stati Membri avranno la possibilità di adottare misure volte a garantire una maggiore attenzione all'accesso al mercato del lavoro dei propri cittadini e dei cittadini dell'Ue. Inoltre, si vuole sottolineare la volontà di tenere in debito conto le difficoltà correlate alla disoccupazione giovanile. Trattandosi di un tema molto sensibile per i cittadini dell'Ue, i firmatari intendono rendere chiaro che per quanto attiene l'accesso al mercato del lavoro non ci saranno misure specifiche o quote speciali per favorire l'inserimento dei richiedenti protezione internazionale rispetto ai cittadini dello Stato Membro.

Amendement 311
Kinga Gál

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Om redenen van arbeidsmarktbeleid kunnen de lidstaten ***verifiëren of een vacature kan worden vervuld door een onderdaan van de betrokken lidstaat of door een andere burger van de Unie, of door een onderdaan van een derde land die legaal in die lidstaat verblijft***.	Om redenen van arbeidsmarktbeleid kunnen de lidstaten ***voorrang geven aan onderdanen van de Unie en onderdanen van staten die partij zijn bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, en aan onderdanen van derde landen die legaal op het grondgebied verblijven***.

Or. en

Amendement 312
Heinz K. Becker

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Om redenen van arbeidsmarktbeleid kunnen de lidstaten ***verifiëren of een***	Om redenen van arbeidsmarktbeleid kunnen de lidstaten ***voorrang geven aan***

vacature kan worden vervuld door een onderdaan van de betrokken lidstaat of door een andere burger van de Unie, of door een onderdaan van ***een*** derde ***land die*** legaal ***in die lidstaat verblijft***.	***onderdanen van de Unie en onderdanen van staten die partij zijn bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, en aan onderdanen*** van derde ***landen die*** legaal ***op het grondgebied verblijven***.

Or. en

Motivering

De huidige toepasselijke bepalingen van Richtlijn 2013/33 moeten worden gehandhaafd. De belangrijkste overweging bij de behandeling van een asielverzoek zijn de humanitaire behoeften – economische aspecten moeten secundair zijn.

Amendement 313
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Om redenen van arbeidsmarktbeleid kunnen de lidstaten verifiëren of een vacature kan worden vervuld door een onderdaan van de betrokken lidstaat of door een andere burger van de Unie, of door een onderdaan van een derde land die legaal in die lidstaat verblijft.	Om redenen van arbeidsmarktbeleid kunnen de lidstaten verifiëren of een vacature kan worden vervuld door een onderdaan van de betrokken lidstaat of door een andere burger van de Unie, of door een onderdaan van een derde land die legaal in die lidstaat verblijft***, en ze voorrang geven bij vacatures***.

Or. en

Motivering

Nationale arbeidskrachten en de beroepsbevolking van de Unie moeten altijd voorrang krijgen in het werkgelegenheidsbeleid.

Amendement 314
Jeroen Lenaers

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Om redenen van arbeidsmarktbeleid kunnen de lidstaten verifiëren of een vacature kan worden vervuld door een onderdaan van de betrokken lidstaat of door een andere burger van de Unie, of door een onderdaan van een derde land die legaal in die lidstaat verblijft.	***Onverminderd lid 1 en*** om redenen van arbeidsmarktbeleid kunnen de lidstaten verifiëren of een vacature kan worden vervuld door een onderdaan van de betrokken lidstaat of door een andere burger van de Unie, of door een onderdaan van een derde land die legaal in die lidstaat verblijft.

Or. en

Amendement 315
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 1 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. De lidstaten verlenen verzoekers dezelfde behandeling als hun eigen onderdanen wat betreft:	3. De lidstaten verlenen verzoekers***, vanaf het moment dat zij hun verzoek om internationale bescherming doen,*** dezelfde behandeling als hun eigen onderdanen wat betreft:

Or. en

Amendement 316
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 1 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. De lidstaten ***verlenen*** verzoekers dezelfde behandeling als hun eigen onderdanen wat betreft:	3. De lidstaten ***kunnen*** verzoekers dezelfde behandeling als hun eigen onderdanen ***verlenen*** wat betreft:

Or. en

Amendement 317
Branislav Škripek

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 1 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. De lidstaten verlenen verzoekers ***dezelfde*** behandeling ***als*** hun eigen onderdanen wat betreft:	3. De lidstaten verlenen verzoekers ***passende*** behandeling ***maar geven ze geen voorrang boven*** hun eigen onderdanen wat betreft:

Or. en

Amendement 318
Heinz K. Becker

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 1 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
a) arbeidsvoorwaarden, met inbegrip van salaris en ontslag, verlof en vakantie, alsmede de voorschriften inzake veiligheid en gezondheid op het werk;	a) arbeidsomstandigheden, met inbegrip van salaris en ontslag, ***werktijden,*** verlof en vakantie, alsmede de voorschriften inzake veiligheid en gezondheid op het werk;

Or. en

Amendement 319
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 1 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) vrijheid van vereniging en aansluiting bij en lidmaatschap van een werkgevers- of werknemersorganisatie, of	b) vrijheid van vereniging en aansluiting bij of participatie in een werkgevers- of werknemersorganisatie of

een andere organisatie waarvan de leden een bepaald beroep uitoefenen, met inbegrip van de door dergelijke organisaties verschafte voordelen***, zonder dat wordt geraakt aan de nationale bepalingen inzake openbare orde en openbare veiligheid***;	een andere organisatie waarvan de leden een bepaald beroep uitoefenen, met inbegrip van de door dergelijke organisaties verschafte voordelen;

Or. en

Amendement 320
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 1 – letter c

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
c) onderwijs en beroepsopleiding***, met uitzondering van studie- en onderhoudstoelagen en -leningen of andere toelagen en leningen in verband met onderwijs en beroepsopleiding***;	c) onderwijs en beroepsopleiding;

Or. it

Amendement 321
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 1 – letter c

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
c) onderwijs en beroepsopleiding, met uitzondering van studie- en onderhoudstoelagen en -leningen of andere toelagen en leningen in verband met onderwijs en beroepsopleiding;	c) ***het werkgebonden onderwijsaanbod voor volwassenen,*** onderwijs en beroepsopleiding***, met inbegrip van bijscholing en praktische werkervaring op de arbeidsplaats***, met uitzondering van studie- en onderhoudstoelagen en -leningen of andere toelagen en leningen in verband met onderwijs en beroepsopleiding;

Or. en

Amendement 322
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 1 – letter c

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
c) ***onderwijs en beroepsopleiding, met uitzondering van studie- en onderhoudstoelagen en -leningen of andere toelagen en leningen in verband met*** onderwijs en beroepsopleiding;	c) onderwijs en beroepsopleiding;

Or. en

Amendement 323
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 1 – letter d

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
d) de erkenning van diploma's, certificaten en andere opleidingstitels in het kader van bestaande procedures voor de erkenning van buitenlandse kwalificaties***, terwijl voor verzoekers die geen bewijsstukken kunnen overleggen van hun kwalificaties, voor zover mogelijk de volledige toegang wordt vergemakkelijkt tot passende regelingen voor de beoordeling, validering en erkenning van hun eerdere scholing***.	d) de erkenning van diploma's, certificaten en andere opleidingstitels in het kader van bestaande procedures voor de erkenning van buitenlandse kwalificaties.

Or. en

Amendement 324
Branislav Škripek

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 1 – letter e

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
e) de takken van de sociale zekerheid als omschreven in Verordening (EG) nr. 883/2004.	***Schrappen***

Or. en

Amendement 325
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 1 – letter e

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
e) de takken van de sociale zekerheid als omschreven in Verordening (EG) nr. 883/2004.	***Schrappen***

Or. en

Amendement 326
Heinz K. Becker

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 1 – letter e

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
e) de takken van de sociale zekerheid als omschreven in Verordening (EG) nr. 883/2004.	e) de takken van de sociale zekerheid als omschreven in ***artikel 3 van*** Verordening (EG) nr. 883/2004 ***voor de verzoekers die winstgevende economische activiteiten uitoefenen***.

Or. en

Amendement 327
Heinz K. Becker

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 2 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten kunnen beperkingen toepassen op de gelijke behandeling van verzoekers:	De lidstaten kunnen beperkingen toepassen op de gelijke behandeling van verzoekers ***aan wie overeenkomstig lid 1 toegang is verleend tot de arbeidsmarkt***:

Or. en

Amendement 328
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 2 – punt ii

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
ii) wat gelijke behandeling uit hoofde van punt c) van dit lid betreft, door deze behandeling te beperken tot onderwijs en beroepsopleiding die rechtstreeks verband houden met een specifieke activiteit in loondienst;	***Schrappen***

Or. it

Amendement 329
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 2 – punt ii

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
ii) wat gelijke behandeling uit hoofde van punt c) van dit lid betreft, door deze behandeling te beperken tot onderwijs en beroepsopleiding die rechtstreeks verband houden met een specifieke activiteit in loondienst;	***Schrappen***

Or. en

Amendement 330
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 2 – punt ii

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
ii) wat gelijke behandeling uit hoofde van punt c) van dit lid betreft, door deze behandeling te beperken tot onderwijs en beroepsopleiding die rechtstreeks verband houden met een specifieke activiteit in loondienst;	***Schrappen***

Or. en

Motivering

Dit is een nieuwe beperking op de toegang tot beroepsopleiding. Het moet dan ook worden geschrapt.

Amendement 331
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 2 – punt ii

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
ii) wat gelijke behandeling uit hoofde van punt c) van dit lid betreft, door deze behandeling te beperken tot onderwijs en beroepsopleiding die rechtstreeks verband houden met een specifieke activiteit in loondienst;	***Schrappen***

Or. en

Amendement 332
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 2 – punt iii

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
iii) wat gelijke behandeling uit hoofde van punt e) van dit lid betreft, door uitsluiting van gezinstoelagen en werkloosheidsuitkeringen, onverminderd Verordening (EU) nr. 1231/2010.	***Schrappen***

Or. it

Amendement 333
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 2 – punt iii

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
iii) wat gelijke behandeling uit hoofde van punt e) van dit lid betreft, door uitsluiting van gezinstoelagen en werkloosheidsuitkeringen, onverminderd Verordening (EU) nr. 1231/2010.	***Schrappen***

Or. en

Amendement 334
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 2 – punt iii

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
iii) wat gelijke behandeling uit hoofde van punt e) van dit lid betreft, door uitsluiting van gezinstoelagen en werkloosheidsuitkeringen, onverminderd Verordening (EU) nr. 1231/2010.	***Schrappen***

Or. en

Amendement 335
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 3 – alinea 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Het recht op gelijke behandeling doet geen verblijfsrecht ontstaan in gevallen waarin een besluit uit hoofde van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] het recht om te blijven beëindigt.	***Schrappen***

Or. en

Amendement 336
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 4

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
4. De toegang tot de arbeidsmarkt wordt niet ongedaan gemaakt tijdens een beroepsprocedure***, indien beroep tegen een negatieve beslissing in een normale procedure schorsende werking heeft, en wel tot het tijdstip van de kennisgeving van een negatieve beslissing over het beroep***.	4. De toegang tot de arbeidsmarkt wordt niet ongedaan gemaakt tijdens een beroepsprocedure ***om zo ongegronde beroepen die uitsluitend tot doel hebben om langer toegang tot de arbeidsmarkt te behouden, te ontmoedigen***.

Or. en

Motivering

De toegang tot de arbeidsmarkt kan een reden vormen voor een ongegrond beroep.

Amendement 337
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 4

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
4. De toegang tot de arbeidsmarkt ***wordt*** niet ongedaan gemaakt tijdens een beroepsprocedure, indien beroep tegen een negatieve beslissing in een normale procedure schorsende werking heeft, en wel tot het tijdstip van de kennisgeving van een negatieve beslissing over het beroep.	4. De toegang tot de arbeidsmarkt ***kan*** niet ongedaan ***worden*** gemaakt tijdens een beroepsprocedure, indien beroep tegen een negatieve beslissing in een normale procedure schorsende werking heeft, en wel tot het tijdstip van de kennisgeving van een negatieve beslissing over het beroep.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 338
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
5. Indien verzoekers overeenkomstig lid 1 tot de arbeidsmarkt zijn toegelaten, zorgen de lidstaten ervoor dat het in artikel [29] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] bedoelde document van de verzoeker vermeldt dat de verzoeker toestemming heeft om werkzaamheden in loondienst te verrichten.	5. Indien verzoekers overeenkomstig lid 1 tot de arbeidsmarkt zijn toegelaten, zorgen de lidstaten ervoor dat het in artikel [29] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] bedoelde document van de verzoeker vermeldt dat de verzoeker toestemming heeft om werkzaamheden in loondienst te verrichten. ***Indien de verzoeker vanwege de aard van het werk moet reizen, verstrekken de lidstaten de verzoeker onverwijld een geldig reisdocument, als bedoeld in artikel 6 van deze richtlijn.***

Or. en

Amendement 339
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
5. Indien verzoekers overeenkomstig lid 1 tot de arbeidsmarkt zijn toegelaten, ***zorgen*** de lidstaten ervoor dat het in artikel [29] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] bedoelde document van de verzoeker vermeldt dat de verzoeker toestemming heeft om werkzaamheden in loondienst te verrichten.	5. Indien verzoekers overeenkomstig lid 1 tot de arbeidsmarkt zijn toegelaten, ***kunnen*** de lidstaten ervoor ***zorgen*** dat het in artikel [29] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] bedoelde document van de verzoeker vermeldt dat de verzoeker toestemming heeft om werkzaamheden in loondienst te verrichten.

Or. en

Amendement 340
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 5 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	5 bis. Het is verzoekers aan wie overeenkomstig lid 1 toegang is verleend tot de arbeidsmarkt, toegestaan om een aanvraag voor een Europese blauwe kaart in te dienen in overeenstemming met de eisen en voorwaarden van Richtlijn XXX/XXXX [blauwekaartrichtlijn].

Or. en

Motivering

Dit amendement, dat erop gericht is om verzoekers de mogelijkheid te bieden om een Europese blauwe kaart aan te vragen, is onlosmakelijk verbonden met ontvankelijke

amendementen in het kader van het ontwerpverslag dat ten doel heeft de daadwerkelijke toegang tot de arbeidsmarkt voor verzoekers te bevorderen, en is noodzakelijk om de interne logica van de tekst, die gericht is op het verbeteren van de integratievooruitzichten voor verzoekers en het terugdringen van "secundaire bewegingen", te handhaven.

Amendement 341
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 5 ter (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	5 ter. Het is verzoekers aan wie overeenkomstig lid 1 toegang is verleend tot de arbeidsmarkt, toegestaan om een aanvraag voor een verblijfskaart in te dienen met het oog op onderzoek, studie, opleiding, vrijwilligerswerk, scholierenuitwisselingsprogramma's of onderwijsprojecten en au-pairwerkzaamheden, in overeenstemming met de eisen en voorwaarden van Richtlijn (EU) 2016/801.

Or. en

Motivering

Dit amendement, dat erop gericht is om verzoekers de mogelijkheid te bieden om een verblijfskaart aan te vragen met het oog op onderzoek, studie, opleiding, vrijwilligerswerk, scholierenuitwisselingsprogramma's of onderwijsprojecten en au-pairwerkzaamheden, in overeenstemming met de eisen en voorwaarden van Richtlijn (EU) 2016/801, is noodzakelijk om de interne logica van de tekst, die gericht is op het verbeteren van de integratievooruitzichten voor verzoekers en het terugdringen van "secundaire bewegingen", te handhaven.

Amendement 342
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 5 quater (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	5 quater. De lidstaten kunnen verzoekers aan wie overeenkomstig lid 1 toegang is verleend tot de arbeidsmarkt en wier asielverzoek is afgewezen, de mogelijkheid bieden om in het land een verblijfskaart aan te vragen die met behulp van het bij Verordening (EG) nr. 1030/2002 vastgestelde formaat wordt afgegeven in overeenstemming met de nationale wetgeving tot regulering van de toegang tot de arbeidsmarkt voor onderdanen van derde landen.

Or. en

Motivering

Dit amendement, dat erop gericht is om verzoekers de mogelijkheid te bieden om een verblijfskaart aan te vragen die wordt afgegeven in overeenstemming met de nationale wetgeving tot regulering van de toegang tot de arbeidsmarkt voor onderdanen van derde landen, is onlosmakelijk verbonden met ontvankelijke amendementen in het kader van het ontwerpverslag dat ten doel heeft de daadwerkelijke toegang tot de arbeidsmarkt voor verzoekers te bevorderen, en is noodzakelijk om de interne logica van de tekst, die gericht is op het verbeteren van de integratievooruitzichten voor verzoekers en het terugdringen van "secundaire bewegingen", te handhaven.

Amendement 343
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 – lid 5 quinquies (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	5 quinquies. Ongeacht of de verzoekers toegang tot de arbeidsmarkt hebben, verlenen de lidstaten hen toegang tot een beroepsopleiding en taalcursussen.

Or. en

Motivering

This amendment seeks to ensure that applicants' possibility to access the labour market and effective integration and access to reception conditions are rendered effective by allowing access to language courses from the moment applicants have made their application for international protection. The amendment is inextricably linked to admissible amendments under the draft report aiming at ensuring effective access to the labour market and is necessary for ensuring that the internal logic of the text, aimed at increasing applicants' integration prospects and decreasing "secondary movements", is maintained.

Amendement 344
Jeroen Lenaers

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	Artikel 15 bis
	Taalcursussen
	De lidstaten verlenen verzoekers zo snel mogelijk, doch uiterlijk binnen 6 maanden na de datum waarop het verzoek om internationale bescherming overeenkomstig de termijn voor het nemen van een beslissing in het eerste stadium van een hoger beroep zoals bedoeld in Verordening (EU) nr. XXX/XXX [verordening asielprocedures] is ingediend, daadwerkelijk toegang tot taalcursussen. Voorrang wordt verleend aan de verzoekers wier asielverzoek waarschijnlijk gegrond is, ook als het verzoek overeenkomstig Verordening (EU) nr. XXX/XXX [verordening asielprocedures] met voorrang is behandeld. De lidstaten kunnen van de verzoekers een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van deze kosten overeenkomstig de in artikel 16, leden 4 en 5, van deze richtlijn opgenomen voorwaarden.

Or. en

Motivering

Taalcursussen vormen een belangrijk middel om de zelfredzaamheid van verzoekers en hun integratievooruitzichten in het gastland te vergroten. De lidstaten zijn daarom verplicht om taalcursussen zo spoedig mogelijk beschikbaar te stellen en moeten zich richten op verzoekers die een grote kans hebben asiel te verkrijgen. Het is noodzakelijk de focus te leggen op degenen van wie het asielverzoek hoogstwaarschijnlijk wordt toegekend, omdat een aanzienlijk aantal asielzoekers dat vandaag de dag naar Europa komt, geen recht op asiel heeft.

Amendement 345
Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	Artikel 15 bis
	Taal- en inburgeringscursussen
	De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers vanaf de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend daadwerkelijk en kosteloos toegang hebben tot taal- en inburgeringscursussen. De lidstaten kunnen van de verzoekers evenwel een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van deze kosten overeenkomstig de in artikel 16, leden 4 en 5, opgenomen voorwaarden.

Or. it

Motivering

Kennis van de taal en van de belangrijkste rechten, plichten, gewoonten en gebruiken van het ontvangende land zijn sleutelinstrumenten voor de bevordering van de doeltreffende integratie van een persoon die om internationale bescherming verzoekt.

Amendement 346
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Elly Schlein, Soraya Post, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	Artikel 15 bis
	Taalcursussen
	De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers vanaf de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend daadwerkelijk en gratis toegang hebben tot taalcursussen.

Or. en

Motivering

Taalcursussen voor verzoekers vormen een positieve integratiemaatregel. Deze cursussen moeten te allen tijde gratis zijn voor de verzoekers.

Amendement 347
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Sylvie Guillaume

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 15 ter (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	Artikel 15 ter
	Beroepsopleiding
	Ongeacht of de verzoekers toegang tot de arbeidsmarkt hebben, kunnen de lidstaten hen toegang verlenen tot een beroepsopleiding. De toegang tot een aan een arbeidsovereenkomst gekoppelde beroepsopleiding is afhankelijk van de mate waarin de verzoeker overeenkomstig artikel 15 toegang heeft tot de arbeidsmarkt.

Or. en

Motivering

De Commissie heeft voorgesteld om de huidige bepalingen inzake beroepsopleiding te

schrappen en een aantal elementen van die bepalingen te verplaatsen naar artikel 15, lid 2, over werkgelegenheid. Uit de formulering van de huidige bepalingen blijkt echter dat deze beroepsopleiding niet afhankelijk is van de werkgelegenheid of van de toegang tot de arbeidsmarkt. De huidige bepalingen moeten dan ook worden gehandhaafd.

Amendement 348
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. De lidstaten zorgen ervoor dat voor verzoekers materiële opvangvoorzieningen beschikbaar zijn vanaf het moment dat zij ***hun verzoek om internationale bescherming doen overeenkomstig artikel [25] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures]***.	1. De lidstaten zorgen ervoor dat voor verzoekers materiële opvangvoorzieningen beschikbaar zijn vanaf het moment dat zij ***op het grondgebied van een lidstaat aankomen***.

Or. en

Motivering

Met dit amendement wordt beoogd de tekst in overeenstemming te brengen met de geest die tot uitdrukking wordt gebracht in overweging 7, waarin het noodzakelijk wordt geacht om te verduidelijken dat de materiële opvangvoorzieningen ter beschikking van de verzoekers moeten worden gesteld vanaf het moment dat de betrokkene de wens om te verzoeken om internationale bescherming heeft geuit, daar de bestaande tekst onbedoeld kan leiden tot de uitsluiting van personen die niet in staat zijn geweest om het formele verzoek in te dienen, hetgeen momenteel voor het merendeel van de mensen in hotspots geldt. Een dergelijke uitsluiting is in tegenspraak met de werkingssfeer en de bepalingen van de richtlijn.

Amendement 349
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. De lidstaten ***zorgen*** ervoor dat voor verzoekers materiële opvangvoorzieningen beschikbaar zijn vanaf het moment dat zij hun verzoek om internationale	1. De lidstaten ***kunnen*** ervoor ***zorgen*** dat voor verzoekers materiële opvangvoorzieningen beschikbaar zijn vanaf het moment dat zij hun verzoek om

bescherming doen overeenkomstig artikel [25] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures].	internationale bescherming doen overeenkomstig artikel [25] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures].

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 350
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 2 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten ***zorgen*** ervoor dat de materiële opvangvoorzieningen voor verzoekers een levensstandaard bieden die hun bestaansmiddelen garandeert en hun fysieke en geestelijke gezondheid beschermt.	De lidstaten ***kunnen*** ervoor ***zorgen*** dat de materiële opvangvoorzieningen voor verzoekers een levensstandaard bieden die hun bestaansmiddelen garandeert en hun fysieke en geestelijke gezondheid beschermt.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 351
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 2 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zorgen ervoor dat de materiële opvangvoorzieningen voor verzoekers een levensstandaard bieden die hun bestaansmiddelen garandeert ***en hun fysieke en geestelijke gezondheid beschermt***.	De lidstaten zorgen ervoor dat de materiële opvangvoorzieningen voor verzoekers een ***minimale*** levensstandaard bieden die hun bestaansmiddelen garandeert.

Or. en

Motivering

Om ongewenste aantrekkingsfactoren voor het aanvragen van asiel in de EU te vermijden, moeten de opvangvoorzieningen louter op een minimaal niveau worden gehouden.

Amendement 352
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zien erop toe dat die levensstandaard ook gehandhaafd blijft in het specifieke geval van verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, alsmede in het geval van personen in bewaring.	***Schrappen***

Or. en

Motivering

Van de lidstaten kan niet worden geëist dat ze de opvangvoorzieningen aanpassen in die gevallen waarin een verzoeker in bewaring wordt gehouden of geacht wordt behoefte te hebben aan bijzondere opvangbehoeften, omdat dit een te zware last voor de overheidsfinanciën zou zijn.

Amendement 353
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten ***zien*** erop ***toe*** dat die levensstandaard ook gehandhaafd blijft in het specifieke geval van verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, alsmede in het geval van personen in bewaring.	De lidstaten ***kunnen*** erop ***toezien*** dat die levensstandaard ook gehandhaafd blijft in het specifieke geval van verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, alsmede in het geval van personen in bewaring.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 354
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Bodil Valero, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck, Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zien erop toe dat die levensstandaard ook gehandhaafd blijft in het specifieke geval van verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, alsmede in het geval van personen in bewaring.	De lidstaten zien erop toe dat die levensstandaard ook gehandhaafd blijft in het specifieke geval van verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, ***zoals minderjarigen,*** alsmede in het geval van personen in bewaring.

Or. en

Motivering

Dit amendement beoogt de nadruk te leggen op de noodzaak dat minderjarigen, als de meest kwetsbare groep verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, een levensstandaard wordt geboden die hun bestaansmiddelen garandeert en hun gezondheid beschermt.

Amendement 355
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. De lidstaten ***kunnen*** de toekenning van alle of bepaalde materiële opvangvoorzieningen afhankelijk stellen van de voorwaarde dat de verzoekers niet beschikken ***over de nodige middelen voor een levensstandaard die voldoende is om hun gezondheid te verzekeren, noch*** over de nodige bestaansmiddelen.	3. De lidstaten ***stellen*** de toekenning van alle of bepaalde materiële opvangvoorzieningen afhankelijk van de voorwaarde dat de verzoekers ***of hun familieleden, als bedoeld in artikel 2, lid 3, en indien aanwezig in de lidstaat,*** niet beschikken over de nodige bestaansmiddelen.

Or. en

Motivering

De zelfredzaamheid van verzoekers moet in alle opzichten worden gestimuleerd. Sociale uitkeringen mogen uitsluitend worden toegekend aan verzoekers die op geen enkele andere manier kunnen voorzien in hun dagelijkse behoeften.

Amendement 356
József Nagy

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. De lidstaten kunnen de toekenning van alle of bepaalde materiële opvangvoorzieningen afhankelijk stellen van de voorwaarde dat de verzoekers niet beschikken over de nodige middelen voor een levensstandaard die voldoende is om hun gezondheid te verzekeren, noch over de nodige bestaansmiddelen.	3. De lidstaten kunnen de toekenning van alle of bepaalde materiële opvangvoorzieningen ***en gezondheidszorg*** afhankelijk stellen van de voorwaarde dat de verzoekers niet beschikken over de nodige middelen voor een levensstandaard die voldoende is om hun gezondheid te verzekeren, noch over de nodige bestaansmiddelen.

Or. en

Amendement 357
Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 4 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten kunnen van de verzoekers, indien zij over voldoende middelen beschikken, bijvoorbeeld wanneer zij gedurende een redelijke tijd gewerkt hebben, een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van de kosten van de in lid 3 bedoelde materiële opvangvoorzieningen.	De lidstaten kunnen van de verzoekers, indien zij over voldoende middelen beschikken, bijvoorbeeld wanneer zij gedurende een redelijke tijd gewerkt hebben, een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van de kosten van de in lid 3 bedoelde materiële opvangvoorzieningen. ***Wanneer verzoekers niet over voldoende middelen beschikken, kunnen de nationale autoriteiten, in overleg met de lokale autoriteiten en op vrijwillige basis, de tewerkstelling bevorderen van personen die om internationale bescherming verzoeken in activiteiten van maatschappelijk belang op basis van de specifieke behoeften van de plaatselijke gemeenschappen die deze personen onderdak verschaffen.***

Or. it

Motivering

Door het uitvoeren van activiteiten van maatschappelijk belang zal de aanwezigheid van personen die om internationale bescherming hebben verzocht beter worden geaccepteerd door de lokale gemeenschappen die ze te onderdak verschaffen, hetgeen bevorderlijk is voor hun integratie en tot een beter inzicht leidt met betrekking tot de sociaal-economische situatie waarin ze zich bevinden.

Amendement 358
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 4 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten ***kunnen*** van de verzoekers, indien zij over voldoende middelen beschikken, bijvoorbeeld wanneer zij gedurende een redelijke tijd gewerkt	De lidstaten ***verlangen*** van de verzoekers ***of hun familieleden***, indien zij ***of hun familieleden*** over voldoende middelen beschikken, bijvoorbeeld wanneer zij

hebben, een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van de kosten van de ***in lid 3 bedoelde*** materiële opvangvoorzieningen.	gedurende een redelijke tijd gewerkt hebben, een bijdrage voor het totaal of een deel van de kosten van de materiële opvangvoorzieningen.

Or. en

Motivering

Teneinde de financiële last van asielzoekers op de publieke sector te verminderen, moeten verzoekers worden verplicht om, waar mogelijk, zelfstandig de kosten voor hun levensonderhoud te dragen.

Amendement 359
József Nagy

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 4 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten kunnen van de verzoekers, indien zij over voldoende middelen beschikken, bijvoorbeeld wanneer zij gedurende een redelijke tijd gewerkt hebben, een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van de kosten van de in lid 3 bedoelde materiële opvangvoorzieningen.	De lidstaten kunnen van de verzoekers, indien zij over voldoende middelen beschikken, bijvoorbeeld wanneer zij gedurende een redelijke tijd gewerkt hebben, een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van de kosten van de in lid 3 bedoelde materiële opvangvoorzieningen ***en gezondheidszorg***.

Or. en

Amendement 360
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 4 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Indien komt vast te staan dat een verzoeker over voldoende middelen beschikte om in die basisbehoeften te voorzien toen de materiële opvangvoorzieningen werden verstrekt, ***mogen*** de lidstaten hem ***vragen***	Indien komt vast te staan dat een verzoeker ***of diens familieleden*** over voldoende middelen beschikte om in die basisbehoeften te voorzien toen de materiële opvangvoorzieningen werden

deze voorzieningen te vergoeden.	verstrekt, ***vragen*** de lidstaten hem deze voorzieningen te vergoeden.

Or. en

Motivering

Sociale uitkeringen moeten door de verzoeker worden terugbetaald indien zij op valse gronden zijn toegekend.

Amendement 361
József Nagy

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 4 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Indien komt vast te staan dat een verzoeker over voldoende middelen beschikte om in die basisbehoeften te voorzien toen de materiële opvangvoorzieningen werden verstrekt, mogen de lidstaten hem vragen deze voorzieningen te vergoeden.	Indien komt vast te staan dat een verzoeker over voldoende middelen beschikte om in die basisbehoeften ***en gezondheidszorg*** te voorzien toen de materiële opvangvoorzieningen werden verstrekt, mogen de lidstaten hem vragen deze voorzieningen te vergoeden.

Or. en

Amendement 362
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
5. Wanneer de lidstaten de middelen waarover een verzoeker beschikt, beoordelen, wanneer zij van ***een verzoeker*** een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van de kosten van de materiële opvangvoorzieningen, of wanneer zij ***een verzoeker*** om terugbetaling vragen overeenkomstig lid 4, nemen zij het evenredigheidsbeginsel in acht. ***De***	5. Wanneer de lidstaten de middelen waarover een verzoeker beschikt ***of zijn of haar familieleden beschikken***, beoordelen, wanneer zij van ***hen*** een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van de kosten van de materiële opvangvoorzieningen, of wanneer zij ***hen*** om terugbetaling vragen overeenkomstig lid 4, nemen zij het evenredigheidsbeginsel

lidstaten houden tevens rekening met de individuele omstandigheden van de verzoeker en met de noodzaak diens waardigheid en persoonlijke integriteit te eerbiedigen, ook wat diens bijzondere opvangbehoeften betreft. De lidstaten waarborgen in alle omstandigheden dat de verzoeker een levensstandaard wordt geboden die garandeert dat hij in zijn onderhoud kan voorzien ***en die zijn fysieke en geestelijke gezondheid beschermt***.

in acht. De lidstaten waarborgen in alle omstandigheden dat de verzoeker een levensstandaard wordt geboden die garandeert dat hij in zijn onderhoud kan voorzien.

Or. en

Amendement 363
József Nagy

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
5. Wanneer de lidstaten de middelen waarover een verzoeker beschikt, beoordelen, wanneer zij van een verzoeker een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van de kosten van de materiële opvangvoorzieningen, of wanneer zij een verzoeker om terugbetaling vragen overeenkomstig lid 4, nemen zij het evenredigheidsbeginsel in acht. De lidstaten houden tevens rekening met de individuele omstandigheden van de verzoeker en met de noodzaak diens waardigheid en persoonlijke integriteit te eerbiedigen, ook wat diens bijzondere opvangbehoeften betreft. ***De lidstaten waarborgen in alle omstandigheden dat de verzoeker een levensstandaard wordt geboden die garandeert dat hij in zijn onderhoud kan voorzien en die zijn fysieke en geestelijke gezondheid beschermt.***	5. Wanneer de lidstaten de middelen waarover een verzoeker beschikt, beoordelen, wanneer zij van een verzoeker een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van de kosten van de materiële opvangvoorzieningen ***en gezondheidszorg***, of wanneer zij een verzoeker om terugbetaling vragen overeenkomstig lid 4, nemen zij het evenredigheidsbeginsel in acht. De lidstaten houden tevens rekening met de individuele omstandigheden van de verzoeker en met de noodzaak diens waardigheid en persoonlijke integriteit te eerbiedigen, ook wat diens bijzondere opvangbehoeften betreft.

Or. en

Amendement 364
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
5. Wanneer de lidstaten ***de middelen waarover een verzoeker beschikt, beoordelen, wanneer zij van een verzoeker een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van de kosten van de materiële opvangvoorzieningen, of wanneer zij*** een verzoeker om terugbetaling vragen overeenkomstig lid 4, nemen zij het evenredigheidsbeginsel in acht***. De lidstaten*** houden ***tevens*** rekening met de individuele omstandigheden van de verzoeker en met de noodzaak diens waardigheid en persoonlijke integriteit te eerbiedigen, ook wat diens bijzondere opvangbehoeften betreft. De lidstaten waarborgen in alle omstandigheden dat de verzoeker een levensstandaard wordt geboden die garandeert dat hij in zijn onderhoud kan voorzien en die zijn fysieke en geestelijke gezondheid beschermt.	5. Wanneer de lidstaten een verzoeker om terugbetaling vragen overeenkomstig lid 4, nemen zij het evenredigheidsbeginsel in acht ***en*** houden ***zij*** rekening met de individuele omstandigheden van de verzoeker en met de noodzaak diens waardigheid en persoonlijke integriteit te eerbiedigen, ook wat diens bijzondere opvangbehoeften betreft. De lidstaten waarborgen in alle omstandigheden dat de verzoeker een levensstandaard wordt geboden die garandeert dat hij in zijn onderhoud kan voorzien en die zijn fysieke en geestelijke gezondheid beschermt.

Or. en

Amendement 365
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Elly Schlein, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
5. Wanneer de lidstaten de middelen waarover een verzoeker beschikt, beoordelen, wanneer zij van een verzoeker een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van de kosten van de materiële opvangvoorzieningen, of wanneer zij een	5. Wanneer de lidstaten de middelen waarover een verzoeker beschikt, beoordelen, wanneer zij van een verzoeker een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van de kosten van de materiële opvangvoorzieningen, of wanneer zij een

verzoeker om terugbetaling vragen overeenkomstig lid 4, ***nemen*** zij het evenredigheidsbeginsel ***in acht***. De lidstaten houden tevens rekening met de individuele omstandigheden van de verzoeker en met de noodzaak diens waardigheid en persoonlijke integriteit te eerbiedigen, ook wat diens bijzondere opvangbehoeften betreft. De lidstaten waarborgen in alle omstandigheden dat de verzoeker een levensstandaard wordt geboden die garandeert dat hij in zijn onderhoud kan voorzien en die zijn fysieke en geestelijke gezondheid beschermt.

verzoeker om terugbetaling vragen overeenkomstig lid 4, ***respecteren*** zij het evenredigheidsbeginsel ***ten volle***. De lidstaten houden tevens rekening met de individuele omstandigheden van de verzoeker en met de noodzaak diens waardigheid en persoonlijke integriteit te eerbiedigen, ook wat diens bijzondere opvangbehoeften betreft. De lidstaten waarborgen in alle omstandigheden dat de verzoeker een levensstandaard wordt geboden die garandeert dat hij in zijn onderhoud kan voorzien en die zijn fysieke en geestelijke gezondheid beschermt.

Or. en

Amendement 366
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
5. Wanneer de lidstaten de middelen waarover een verzoeker beschikt, beoordelen, wanneer zij van een verzoeker een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van de kosten van de materiële opvangvoorzieningen, of wanneer zij een verzoeker om terugbetaling vragen overeenkomstig lid 4, ***nemen*** zij het evenredigheidsbeginsel in acht. De lidstaten ***houden*** tevens rekening met de individuele omstandigheden van de verzoeker en met de noodzaak diens waardigheid en persoonlijke integriteit te eerbiedigen, ook wat diens bijzondere opvangbehoeften betreft. De lidstaten ***waarborgen*** in alle omstandigheden dat de verzoeker een levensstandaard wordt geboden die garandeert dat hij in zijn onderhoud kan voorzien en die zijn fysieke en geestelijke gezondheid beschermt.	5. Wanneer de lidstaten de middelen waarover een verzoeker beschikt, beoordelen, wanneer zij van een verzoeker een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van de kosten van de materiële opvangvoorzieningen, of wanneer zij een verzoeker om terugbetaling vragen overeenkomstig lid 4, ***kunnen*** zij het evenredigheidsbeginsel in acht ***nemen***. De lidstaten ***kunnen*** tevens rekening ***houden*** met de individuele omstandigheden van de verzoeker en met de noodzaak diens waardigheid en persoonlijke integriteit te eerbiedigen, ook wat diens bijzondere opvangbehoeften betreft. De lidstaten ***kunnen*** in alle omstandigheden ***waarborgen*** dat de verzoeker een levensstandaard wordt geboden die garandeert dat hij in zijn onderhoud kan voorzien en die zijn fysieke en geestelijke gezondheid beschermt.

Or. en

Amendement 367
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
5. Wanneer de lidstaten de middelen waarover een verzoeker beschikt, beoordelen, wanneer zij van een verzoeker een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van de kosten van de materiële opvangvoorzieningen, of wanneer zij een verzoeker om terugbetaling vragen overeenkomstig lid 4, nemen zij het evenredigheidsbeginsel in acht. De lidstaten houden tevens rekening met de individuele omstandigheden van de verzoeker en met de noodzaak diens waardigheid en persoonlijke integriteit te eerbiedigen, ook wat diens bijzondere opvangbehoeften betreft. De lidstaten waarborgen in alle omstandigheden dat de verzoeker een levensstandaard wordt geboden ***die garandeert dat hij in zijn onderhoud kan voorzien en die zijn fysieke en geestelijke gezondheid beschermt***.	5. Wanneer de lidstaten de middelen waarover een verzoeker beschikt, beoordelen, wanneer zij van een verzoeker een bijdrage verlangen voor het totaal of een deel van de kosten van de materiële opvangvoorzieningen, of wanneer zij een verzoeker om terugbetaling vragen overeenkomstig lid 4, nemen zij het evenredigheidsbeginsel in acht. De lidstaten houden tevens rekening met de individuele omstandigheden van de verzoeker en met de noodzaak diens waardigheid en persoonlijke integriteit te eerbiedigen, ook wat diens bijzondere opvangbehoeften betreft. De lidstaten waarborgen in alle omstandigheden dat de verzoeker een ***toereikende*** levensstandaard wordt geboden ***zoals bepaald bij deze richtlijn***.

Or. it

Amendement 368
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 6

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
6. Wanneer de lidstaten materiële opvangvoorzieningen verstrekken in de vorm van uitkeringen of tegoedbonnen,	6. Wanneer de lidstaten materiële opvangvoorzieningen verstrekken in de vorm van uitkeringen of tegoedbonnen,

wordt de hoogte daarvan vastgesteld op basis van de niveaus die door de betrokken lidstaat krachtens het recht of krachtens de praktijk zijn vastgesteld om nationale onderdanen een fatsoenlijke levensstandaard te bieden. De lidstaten kunnen verzoekers in dit opzicht minder gunstig behandelen dan eigen onderdanen, met name indien de materiële steun gedeeltelijk in natura wordt verstrekt of indien die niveaus, die gelden voor onderdanen, een hogere levensstandaard beogen dan die welke deze richtlijn voor verzoekers voorschrijft. ***Met het oog op de vaststelling van het niveau van de financiële bijstand die overeenkomstig dit lid aan verzoekers wordt verleend, lichten de lidstaten de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie in over de referentieniveaus die krachtens het nationale recht of de nationale praktijk worden toegepast.***	wordt de hoogte daarvan vastgesteld op basis van de niveaus die door de betrokken lidstaat krachtens het recht of krachtens de praktijk zijn vastgesteld om nationale onderdanen een fatsoenlijke levensstandaard te bieden. De lidstaten kunnen verzoekers in dit opzicht minder gunstig behandelen dan eigen onderdanen, met name indien de materiële steun gedeeltelijk in natura wordt verstrekt of indien die niveaus, die gelden voor onderdanen, een hogere levensstandaard beogen dan die welke deze richtlijn voor verzoekers voorschrijft.

Or. en

Amendement 369
Kinga Gál

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 6

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
6. Wanneer de lidstaten materiële opvangvoorzieningen verstrekken in de vorm van uitkeringen of tegoedbonnen, wordt de hoogte daarvan vastgesteld op basis van de niveaus die door de betrokken lidstaat krachtens het recht of krachtens de praktijk zijn vastgesteld om nationale onderdanen een fatsoenlijke levensstandaard te bieden. De lidstaten kunnen verzoekers in dit opzicht minder gunstig behandelen dan eigen onderdanen, met name indien de materiële steun gedeeltelijk in natura wordt verstrekt of indien die niveaus, die gelden voor	6. Wanneer de lidstaten materiële opvangvoorzieningen verstrekken in de vorm van uitkeringen of tegoedbonnen, wordt de hoogte daarvan vastgesteld op basis van de niveaus die door de betrokken lidstaat krachtens het recht of krachtens de praktijk zijn vastgesteld om nationale onderdanen een fatsoenlijke levensstandaard te bieden. De lidstaten kunnen verzoekers in dit opzicht minder gunstig behandelen dan eigen onderdanen, met name indien de materiële steun gedeeltelijk in natura wordt verstrekt of indien die niveaus, die gelden voor

onderdanen, een hogere levensstandaard beogen dan die welke deze richtlijn voor verzoekers voorschrijft. ***Met het oog op de vaststelling van het niveau van de financiële bijstand die overeenkomstig dit lid aan verzoekers wordt verleend, lichten de lidstaten de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie in over de referentieniveaus die krachtens het nationale recht of de nationale praktijk worden toegepast.***	onderdanen, een hogere levensstandaard beogen dan die welke deze richtlijn voor verzoekers voorschrijft.

Or. en

Amendement 370
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 16 – lid 6

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
6. Wanneer de lidstaten materiële opvangvoorzieningen verstrekken in de vorm van uitkeringen of tegoedbonnen, wordt de hoogte daarvan vastgesteld op basis van de niveaus die door de betrokken lidstaat krachtens het recht of krachtens de praktijk zijn vastgesteld om nationale onderdanen een fatsoenlijke levensstandaard te bieden. De lidstaten kunnen verzoekers in dit opzicht minder gunstig behandelen dan eigen onderdanen, met name indien de materiële steun gedeeltelijk in natura wordt verstrekt of indien die niveaus, die gelden voor onderdanen, een hogere levensstandaard beogen dan die welke deze richtlijn voor verzoekers voorschrijft. Met het oog op de vaststelling van het niveau van de financiële bijstand die overeenkomstig dit lid aan verzoekers wordt verleend, ***lichten*** de lidstaten de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie ***in*** over de referentieniveaus die krachtens het nationale recht of de nationale praktijk	6. Wanneer de lidstaten materiële opvangvoorzieningen verstrekken in de vorm van uitkeringen of tegoedbonnen, wordt de hoogte daarvan vastgesteld op basis van de niveaus die door de betrokken lidstaat krachtens het recht of krachtens de praktijk zijn vastgesteld om nationale onderdanen een fatsoenlijke levensstandaard te bieden. De lidstaten kunnen verzoekers in dit opzicht minder gunstig behandelen dan eigen onderdanen, met name indien de materiële steun gedeeltelijk in natura wordt verstrekt of indien die niveaus, die gelden voor onderdanen, een hogere levensstandaard beogen dan die welke deze richtlijn voor verzoekers voorschrijft. Met het oog op de vaststelling van het niveau van de financiële bijstand die overeenkomstig dit lid aan verzoekers wordt verleend, ***kunnen*** de lidstaten de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie ***inlichten*** over de referentieniveaus die krachtens het nationale recht of de

worden toegepast.	nationale praktijk worden toegepast.

Or. en

Amendement 371
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 2 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Onverminderd de in de artikelen 10 en 11 genoemde specifieke bewaringsvoorwaarden ***zorgen*** de lidstaten er met betrekking tot de in lid 1, onder a), b) en c), van dit artikel genoemde huisvestingsvormen voor dat:	2. Onverminderd de in de artikelen 10 en 11 genoemde specifieke bewaringsvoorwaarden ***kunnen*** de lidstaten er met betrekking tot de in lid 1, onder a), b) en c), van dit artikel genoemde huisvestingsvormen voor ***zorgen*** dat:

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 372
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 2 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) verzoekers de mogelijkheid hebben om te communiceren met familieleden, juridisch adviseurs of raadslieden en vertegenwoordigers van de UNHCR ***en andere relevante nationale, internationale en niet-gouvernementele organisaties en instanties***;	b) verzoekers de mogelijkheid hebben om te communiceren met familieleden, juridisch adviseurs of raadslieden en vertegenwoordigers van de UNHCR;

Or. en

Motivering

Veel nationale en internationale organisaties en ngo's hebben een vertekend beeld van de asielprocedure. Het is dan ook noodzakelijk om deze entiteiten afzijdig te houden van de asielprocedure om de goede werking ervan te verzekeren.

Amendement 373
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 2 – letter c

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
c) familieleden, juridisch adviseurs of raadslieden, vertegenwoordigers van de UNHCR ***en relevante door de lidstaat erkende niet-gouvernementele organisaties*** toegang hebben zodat zij de verzoekers kunnen bijstaan. Deze toegang kan slechts worden beperkt om redenen die verband houden met de veiligheid van de huisvesting en van de verzoekers.	c) familieleden, juridisch adviseurs of raadslieden, vertegenwoordigers van de UNHCR toegang hebben zodat zij de verzoekers kunnen bijstaan. Deze toegang kan slechts worden beperkt om redenen die verband houden met de veiligheid van de huisvesting en van de verzoekers.

Or. en

Motivering

Veel bekende ngo's zijn actief geweest in het afleiden en belemmeren van doeltreffende asielprocedures. Het is dan ook niet raadzaam om ze bij het proces te betrekken.

Amendement 374
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. De lidstaten houden rekening met gender- en leeftijdspecifieke problemen en met de situatie van verzoekers met bijzondere opvangbehoeften bij de verstrekking van materiële opvangvoorzieningen.	3. De lidstaten houden rekening met gender- en leeftijdspecifieke problemen en met de situatie van verzoekers met bijzondere opvangbehoeften bij de verstrekking van materiële opvangvoorzieningen. ***De behandeling van verzoekers mag echter niet gunstiger zijn***

dan de behandeling die de bewoners en onderdanen van de lidstaat doorgaans bij vergelijkbare situaties en aangelegenheden genieten.

Or. en

Motivering

Om ervoor te zorgen dat het publiek vertrouwen in het immigratiebeleid heeft, zouden verzoekers om internationale bescherming geen recht moeten hebben op een speciale behandeling door de autoriteiten.

Amendement 375
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. De lidstaten ***houden*** rekening met gender- en leeftijdspecifieke problemen en met de situatie van verzoekers met bijzondere opvangbehoeften bij de verstrekking van materiële opvangvoorzieningen.	3. De lidstaten ***kunnen*** rekening ***houden*** met gender- en leeftijdspecifieke problemen en met de situatie van verzoekers met bijzondere opvangbehoeften bij de verstrekking van materiële opvangvoorzieningen.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 376
Ulrike Lunacek, Daniele Viotti

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 4

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
4. De lidstaten treffen passende	4. De lidstaten treffen passende

maatregelen om geweldpleging en gendergerelateerd geweld, met inbegrip van aanranding en seksuele intimidatie te voorkomen, wanneer huisvesting wordt geboden.	maatregelen om geweldpleging en gendergerelateerd geweld, met inbegrip van aanranding en seksuele intimidatie***, evenals alle vormen van geweld die gepleegd worden op grond van vooroordelen en discriminatie in verband met de persoonlijke kenmerken van het slachtoffer als bedoeld in artikel 22, lid 3, van Richtlijn 2012/29/EU,*** te voorkomen, wanneer huisvesting wordt geboden.

Or. en

Motivering

LGBTI-mensen moeten worden beschermd tegen homotransfobe geweldpleging.

Amendement 377
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 4

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
4. De lidstaten treffen passende maatregelen om geweldpleging en gendergerelateerd geweld, met inbegrip van aanranding en seksuele intimidatie te voorkomen, wanneer huisvesting ***wordt*** geboden.	4. De lidstaten treffen passende maatregelen om geweldpleging en gendergerelateerd geweld, met inbegrip van aanranding en seksuele intimidatie ***zowel jegens verzoekers als onderdanen*** te voorkomen, wanneer huisvesting ***en mogelijkheden op het gebied van vrijetijdsbesteding worden*** geboden.

Or. en

Motivering

Het stijgend aantal zware misdrijven dat door asielzoekers is gepleegd, is een vaststaand feit dat vraagt om een krachtige reactie van de nationale autoriteiten.

Amendement 378
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 4

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
4. De lidstaten ***treffen*** passende maatregelen om geweldpleging en gendergerelateerd geweld, met inbegrip van aanranding en seksuele intimidatie te voorkomen, wanneer huisvesting wordt geboden.	4. De lidstaten ***kunnen*** passende maatregelen ***treffen*** om geweldpleging en gendergerelateerd geweld, met inbegrip van aanranding en seksuele intimidatie te voorkomen, wanneer huisvesting wordt geboden.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 379
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Bodil Valero, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck, Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 4 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	4 bis. De lidstaten zorgen voor aparte sanitaire voorzieningen voor vrouwelijke verzoekers en voor een veilige plek in opvangcentra voor deze vrouwen en hun kinderen.

Or. en

Motivering

Met dit amendement wordt beoogd de in lid 4 opgenomen bepaling te versterken om geweldpleging en gendergerelateerd geweld, met inbegrip van aanranding en seksuele intimidatie, te voorkomen.

Amendement 380
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
5. De lidstaten ***zorgen*** er in de regel voor dat afhankelijke volwassen verzoekers met bijzondere opvangbehoeften worden ondergebracht bij volwassen naaste verwanten die zich reeds in dezelfde lidstaat bevinden en die krachtens het recht of krachtens de praktijk van de betrokken lidstaat voor hen verantwoordelijk zijn.	5. De lidstaten ***kunnen*** er in de regel voor ***zorgen*** dat afhankelijke volwassen verzoekers met bijzondere opvangbehoeften worden ondergebracht bij volwassen nauwe verwanten die zich reeds in dezelfde lidstaat bevinden en die krachtens het recht of krachtens de praktijk van de betrokken lidstaat voor hen verantwoordelijk zijn.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 381
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 6

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
6. De lidstaten ***zien*** erop ***toe*** dat verzoekers alleen worden overgeplaatst tussen huisvestingsfaciliteiten wanneer dit noodzakelijk is. De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers hun juridisch adviseurs of raadslieden van de overplaatsing en hun nieuwe adres op de hoogte kunnen brengen.	6. De lidstaten ***kunnen*** erop ***toezien*** dat verzoekers alleen worden overgeplaatst wanneer dit noodzakelijk is. De lidstaten zorgen ervoor dat verzoekers hun juridisch adviseurs of raadslieden van de overplaatsing en hun nieuwe adres op de hoogte kunnen brengen.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 382
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 7

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
7. Het personeel dat materiële opvangvoorzieningen verstrekt, waaronder het personeel dat in de opvangcentra werkt, moet een passende opleiding hebben; voor deze personeelsleden gelden de in het nationale recht bepaalde geheimhoudingsregels in verband met de informatie waarvan zij uit hoofde van hun werk kennis nemen.	7. Het personeel dat materiële opvangvoorzieningen verstrekt, waaronder het personeel dat in de opvangcentra werkt, moet een passende opleiding hebben; voor deze personeelsleden gelden de in het nationale recht bepaalde geheimhoudingsregels in verband met de informatie waarvan zij uit hoofde van hun werk kennis nemen. ***Voldoende geanonimiseerde gegevens betreffende de verstrekte materiële opvangvoorzieningen moeten echter in het kader van openbaar toezicht regelmatig door de bevoegde autoriteiten openbaar worden gemaakt, zoals bedoeld in artikel 26.***

Or. en

Motivering

Het publiek heeft het recht om nauwkeurige informatie te ontvangen over de kosten die de opvangbehoeften van verzoekers met zich meebrengen.

Amendement 383
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 7

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
7. Het personeel dat materiële opvangvoorzieningen verstrekt, waaronder het personeel dat in de opvangcentra werkt, moet een passende opleiding hebben; voor deze personeelsleden gelden de in het nationale recht bepaalde geheimhoudingsregels in verband met de informatie waarvan zij uit hoofde van hun werk kennis nemen.	7. Het personeel dat materiële opvangvoorzieningen verstrekt, waaronder ***gezondheidszorg en onderwijs, evenals*** het personeel dat in de opvangcentra werkt, moet een passende opleiding hebben; voor deze personeelsleden gelden de in het nationale recht bepaalde geheimhoudingsregels in verband met de informatie waarvan zij uit hoofde van hun werk kennis nemen.

Or. en

Amendement 384
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 8

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
8. ***Via een representatieve adviesraad van bewoners kunnen*** de lidstaten verzoekers ***betrekken*** bij het beheer van de materiële middelen en bij de immateriële aspecten van het leven in het centrum.	8. De lidstaten ***betrekken*** verzoekers bij het beheer van de materiële middelen en bij de immateriële aspecten van het leven in het centrum.

Or. en

Motivering

Verzoekers worden aangespoord om activiteiten te ontplooien in de asielzoekerscentra. Aan de andere kant kan de instelling van adviesorganen leiden tot sociale spanningen in het opvangcentrum.

Amendement 385
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 9 – alinea 1 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
9. In naar behoren gemotiveerde gevallen mogen de lidstaten bij wijze van uitzondering ***andere*** dan de in dit artikel genoemde regels inzake materiële opvangvoorzieningen vaststellen voor een zo kort mogelijke redelijke termijn, indien:	9. In naar behoren gemotiveerde gevallen mogen de lidstaten bij wijze van uitzondering ***minder gunstige*** dan de in dit artikel genoemde regels inzake materiële opvangvoorzieningen vaststellen voor een zo kort mogelijke redelijke termijn, indien:

Or. en

Motivering

De lidstaten mogen verzoekers minder gunstige materiële opvangvoorzieningen verlenen, indien dit nodig is om de opvangkosten binnen de perken te houden.

Amendement 386
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 9 – alinea 1 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) de gewoonlijk beschikbare huisvestingscapaciteit tijdelijk uitgeput is.	b) de gewoonlijk beschikbare ***en betaalbare*** huisvestingscapaciteit tijdelijk uitgeput is.

Or. en

Motivering

De inzet van dure huisvesting, zelfs al zou deze beschikbaar zijn, zou niet alleen schadelijk zijn voor de overheidsfinanciën, maar ook voor het vertrouwen van het publiek in het asielbeleid.

Amendement 387
Miltiadis Kyrkos

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 9 – alinea 1 – letter b bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	b bis) de in dit artikel genoemde materiële opvangvoorzieningen in een bepaald geografisch gebied niet voorhanden zijn;

Or. en

Motivering

Er dient absoluut rekening te worden gehouden met het feit dat de lidstaten die zich aan de maritieme buitengrenzen bevinden, niet in staat zijn om volledig te voorzien in de in de richtlijn vastgestelde opvangvoorzieningen.

Amendement 388
Miltiadis Kyrkos

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 9 – alinea 1 – letter b ter (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	b ter) lidstaten die ten gevolge van een plotselinge toestroom van onderdanen van derde landen in een noodsituatie terechtkomen.

Or. en

Motivering

Met deze bepaling wordt getracht een situatie aan te pakken waarbij een lidstaat wordt geconfronteerd met een plotselinge toestroom van onderdanen van derde landen. In dergelijke noodsituaties mogen bij wijze van uitzondering en gedurende een redelijke tijd afwijkende opvangvoorzieningen worden verstrekt.

Amendement 389
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 9 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Deze afwijkende voorzieningen moeten in alle omstandigheden de toegang tot ***medische hulp*** overeenkomstig artikel 18 en een ***waardige*** levensstandaard voor alle verzoekers waarborgen.	Deze afwijkende voorzieningen moeten in alle omstandigheden de ***gratis*** toegang tot ***eerstelijns- en tweedelijnsgezondheidszorg, waaronder seksuele en reproductieve gezondheidszorg,*** overeenkomstig artikel 18***,*** en een ***toereikende*** levensstandaard voor alle verzoekers waarborgen.

Or. en

Amendement 390
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 9 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Deze afwijkende voorzieningen moeten in alle omstandigheden de toegang tot medische hulp overeenkomstig artikel 18 en een ***waardige*** levensstandaard voor alle verzoekers waarborgen.	Deze afwijkende voorzieningen moeten in alle omstandigheden de toegang tot medische hulp overeenkomstig artikel 18 en een ***toereikende*** levensstandaard***, zoals bepaald bij deze richtlijn,*** voor alle verzoekers waarborgen.

Or. it

Amendement 391
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 9 – alinea 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Wanneer een lidstaat deze uitzonderlijke maatregelen treft, stelt hij de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie daarvan in kennis. Hij stelt de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie er tevens van in kennis	***Schrappen***

wanneer de redenen voor de uitzonderlijke maatregelen niet langer van kracht zijn.

Or. en

Amendement 392
Kinga Gál

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 9 – alinea 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Wanneer een lidstaat deze uitzonderlijke maatregelen treft, stelt hij de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie daarvan in kennis. Hij stelt de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie er tevens van in kennis wanneer de redenen voor de uitzonderlijke maatregelen niet langer van kracht zijn.	***Schrappen***

Or. en

Amendement 393
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 9 – alinea 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Wanneer een lidstaat deze uitzonderlijke maatregelen treft, ***stelt*** hij de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie daarvan in kennis. Hij stelt de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie er tevens van in kennis wanneer de redenen voor de uitzonderlijke maatregelen niet langer van kracht zijn.	Wanneer een lidstaat deze uitzonderlijke maatregelen treft, ***verstrekt*** hij ***een met redenen omklede verklaring en stelt hij*** de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie daarvan in kennis. Hij stelt de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie er tevens van in kennis wanneer de redenen voor de uitzonderlijke maatregelen niet langer van kracht zijn.

Or. en

Amendement 394
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 – lid 9 – alinea 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Wanneer een lidstaat deze uitzonderlijke maatregelen treft, stelt hij de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie daarvan in kennis. Hij stelt de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie er tevens van in kennis wanneer de redenen voor de uitzonderlijke maatregelen niet langer van kracht zijn.	Wanneer een lidstaat deze uitzonderlijke maatregelen treft, stelt hij de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie daarvan ***onverwijld*** in kennis. Hij stelt de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie er tevens van in kennis wanneer de redenen voor de uitzonderlijke maatregelen niet langer van kracht zijn.

Or. en

Amendement 395
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 bis

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Artikel 17 bis	***Schrappen***
Opvangvoorzieningen in een andere lidstaat dan die waar de verzoeker geacht wordt zich te bevinden	
1. Een verzoeker heeft geen recht op de in de artikelen 14 tot en met 17 vermelde opvangvoorzieningen in een andere lidstaat dan die waar hij geacht wordt zich te bevinden uit hoofde van Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening].	
2. De lidstaten waarborgen een waardige levensstandaard voor alle verzoekers.	

3. In afwachting van de overbrenging van een minderjarige naar de verantwoordelijke lidstaat overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening] bieden de lidstaten hem toegang tot geschikte educatieve activiteiten.

Or. it

Amendement 396
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 bis

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Artikel 17 bis	***Schrappen***
Opvangvoorzieningen in een andere lidstaat dan die waar de verzoeker geacht wordt zich te bevinden	
1. Een verzoeker heeft geen recht op de in de artikelen 14 tot en met 17 vermelde opvangvoorzieningen in een andere lidstaat dan die waar hij geacht wordt zich te bevinden uit hoofde van Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening].	
2. De lidstaten waarborgen een waardige levensstandaard voor alle verzoekers.	
3. In afwachting van de overbrenging van een minderjarige naar de verantwoordelijke lidstaat overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening] bieden de lidstaten hem toegang tot geschikte educatieve activiteiten.	

Or. en

Motivering

De afwijking op grond van artikel 17 bis is in strijd met de redenering van het EHvJ in Cimade en Gisti, omdat hiermee wordt getracht bepaalde asielzoekers uit te sluiten voor voordelen, die in het kader van deze richtlijn beschikbaar zijn gesteld voor personen als een uitvloeisel van hun status van asielzoeker in de richtlijn opvangvoorzieningen.

Amendement 397
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 bis – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Artikel 17 bis	***Schrappen***
Opvangvoorzieningen in een andere lidstaat dan die waar de verzoeker geacht wordt zich te bevinden	
1. Een verzoeker heeft geen recht op de in de artikelen 14 tot en met 17 vermelde opvangvoorzieningen in een andere lidstaat dan die waar hij geacht wordt zich te bevinden uit hoofde van Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening].	
2. De lidstaten waarborgen een waardige levensstandaard voor alle verzoekers.	
3. In afwachting van de overbrenging van een minderjarige naar de verantwoordelijke lidstaat overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening] bieden de lidstaten hem toegang tot geschikte educatieve activiteiten.	

Or. en

Amendement 398
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Sylvie Guillaume, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 bis – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. Een verzoeker heeft geen recht op de in de artikelen 14 tot en met 17 vermelde opvangvoorzieningen in een andere lidstaat dan die waar hij geacht wordt zich te bevinden uit hoofde van Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening].	***Schrappen***

Or. en

Motivering

De opvatting van de Commissie om onderscheid te maken tussen een toereikende levensstandaard en een waardige levensstandaard kan alleen maar tot verwarring en extra administratieve lasten voor de autoriteiten van de lidstaten leiden. Alle aanvragers moet hoe dan ook een toereikende levensstandaard worden geboden.

Amendement 399
Emil Radev

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 bis – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. Een verzoeker heeft geen recht op de in de artikelen 14 tot en met 17 vermelde opvangvoorzieningen ***in een andere lidstaat dan die waar hij geacht wordt zich te bevinden*** uit hoofde van Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening].	1. Een verzoeker heeft geen recht op de in de artikelen 14 tot en met 17 vermelde opvangvoorzieningen ***indien hij zijn verplichtingen*** uit hoofde van Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening] ***niet nakomt***.

Or. bg

Amendement 400
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Sylvie Guillaume, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 bis – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. De lidstaten waarborgen een waardige levensstandaard voor alle verzoekers.	***Schrappen***

Or. en

Motivering

De opvatting van de Commissie om onderscheid te maken tussen een toereikende levensstandaard en een waardige levensstandaard kan alleen maar tot verwarring en extra administratieve lasten voor de autoriteiten van de lidstaten leiden. Alle aanvragers moet hoe dan ook een toereikende levensstandaard worden geboden.

Amendement 401
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 bis – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. De lidstaten waarborgen een waardige levensstandaard voor alle verzoekers.	***Schrappen***

Or. en

Amendement 402
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 bis – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. De lidstaten waarborgen een ***waardige*** levensstandaard voor alle verzoekers.	2. De lidstaten waarborgen een ***toereikende*** levensstandaard voor alle verzoekers.

Or. it

Amendement 403
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 bis – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. De lidstaten ***waarborgen*** een waardige levensstandaard voor alle verzoekers.	2. De lidstaten ***kunnen zorgen voor*** een waardige levensstandaard voor alle verzoekers.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 404
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 bis – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. In afwachting van de overbrenging van een minderjarige naar de verantwoordelijke lidstaat overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening] bieden de lidstaten hem toegang tot geschikte educatieve activiteiten.	***Schrappen***

Or. en

Amendement 405
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 bis – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. In afwachting van de overbrenging van een minderjarige naar de verantwoordelijke lidstaat overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening] bieden de lidstaten hem toegang tot geschikte educatieve activiteiten.	***Schrappen***

Or. en

Motivering

De opvatting van de Commissie om onderscheid te maken tussen een toereikende levensstandaard en een waardige levensstandaard kan alleen maar tot verwarring en extra administratieve lasten voor de autoriteiten van de lidstaten leiden. Alle aanvragers moet hoe dan ook een toereikende levensstandaard worden geboden.

Amendement 406
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 17 bis – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. ***In afwachting van de overbrenging van een minderjarige naar de verantwoordelijke lidstaat overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening] bieden*** de lidstaten ***hem*** toegang tot ***geschikte educatieve activiteiten***.	3. ***Dit artikel is niet van toepassing op niet-begeleide minderjarigen. Indien de betrokken verzoekers ouders van minderjarigen zijn, mogen*** de lidstaten ***afwijken van dit artikel, hierbij het belang van het kind in acht nemend, daar deze bepaling een beperking inhoudt op de*** toegang tot ***onderwijs, op gelijke behandeling en op materiële opvangvoorzieningen als huisvesting, voeding en kleding***.

Or. en

Motivering

De strafmaatregelen die dit nieuwe artikel tracht in te voeren, zou de betrokken verzoekers uitsluiten van werkgelegenheid, materiële opvangvoorzieningen en de toegang tot het

onderwijssysteem en daarmee minderjarigen onevenredigheid hard treffen. Dit zou neerkomen op een discriminerende behandeling in het kader van het VN-Verdrag inzake de Rechten van het Kind (artikel 2, lid 1 [non-discriminatie] in combinatie met artikel 27, lid 1 [toereikende levensstandaard] en artikel 28, lid 1 [recht op gelijke toegang tot onderwijs]). Daarom moeten afwijkingen door de lidstaten altijd worden uitgevoerd met inachtneming van het belang van het kind.

Amendement 407
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 18 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. De lidstaten dragen er zorg voor dat verzoekers, ongeacht waar zij geacht worden zich te bevinden uit hoofde van Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening], ***de nodige medische zorg ontvangen, die ten minste*** spoedeisende behandelingen en ***de essentiële*** behandeling van ziekten***, inclusief ernstige mentale stoornissen, omvat***.	1. De lidstaten dragen er zorg voor dat verzoekers, ongeacht waar zij geacht worden zich te bevinden uit hoofde van Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening], ***uitsluitend*** spoedeisende behandelingen en ***acute*** behandeling van ***ernstige*** ziekten ***ontvangen***.

Or. en

Motivering

Gezien de grote uitdagingen waarvoor de nationale zorgstelsels van de lidstaten, hoofdzakelijk als gevolg van de vergrijzing van de Europese bevolking, staan, moeten de aan verzoekers geboden gezondheidszorgdiensten worden beperkt.

Amendement 408
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 18 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. De lidstaten ***dragen*** er zorg voor dat verzoekers, ongeacht waar zij geacht worden zich te bevinden uit hoofde van Verordening (EU) XXX/XXX	1. De lidstaten ***kunnen*** er zorg voor ***dragen*** dat verzoekers, ongeacht waar zij geacht worden zich te bevinden uit hoofde van Verordening (EU) XXX/XXX

[Dublinverordening], de nodige medische zorg ontvangen, die ten minste spoedeisende behandelingen en de essentiële behandeling van ziekten, inclusief ernstige mentale stoornissen, omvat.	[Dublinverordening], de nodige medische zorg ontvangen, die ten minste spoedeisende behandelingen en de essentiële behandeling van ziekten, inclusief ernstige mentale stoornissen, omvat.

Or. en

Amendement 409
Elly Schlein

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 18 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. De lidstaten dragen er zorg voor dat verzoekers, ***ongeacht waar zij geacht worden zich te bevinden uit hoofde van Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening]***, de nodige medische zorg ontvangen, die ten minste spoedeisende behandelingen en de essentiële behandeling van ziekten, inclusief ernstige mentale stoornissen, omvat.	1. De lidstaten dragen er zorg voor dat verzoekers, ***onder vergelijkbare omstandigheden als hun eigen onderdanen en vanaf de datum waarop het verzoek om internationale bescherming is ingediend***, de nodige medische zorg ontvangen, die ten minste spoedeisende behandelingen en de essentiële behandeling van ziekten, inclusief ernstige mentale stoornissen, omvat.

Or. en

Amendement 410
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Bodil Valero, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck, Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 18 – lid 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	1 bis. De lidstaten moeten ervoor zorgen dat minderjarige kinderen van verzoekers en minderjarige verzoekers gelijke toegang hebben tot de gezondheidszorg

als hun eigen minderjarige onderdanen.

Or. en

Motivering

Met dit amendement wordt beoogd dit artikel in overeenstemming te brengen met artikel 2, lid 1 [non-discriminatie] en artikel 27, lid 1 [toereikende levensstandaard] en artikel 28, lid 1 [recht op gelijke toegang tot onderwijs] van het VN-Verdrag inzake de Rechten van het Kind.

Amendement 411
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 18 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. De lidstaten verstrekken de noodzakelijke medische of andere zorg aan verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, inclusief, indien nodig, passende geestelijke gezondheidszorg.	2. De lidstaten verstrekken de noodzakelijke medische of andere zorg aan verzoekers met bijzondere opvangbehoeften ***en aan verzoekers die zich bevinden in een lidstaat waarin zij overeenkomstig Verordening (EU) nr. XXX/XXXX [Dublinverordening] geacht worden zich te bevinden***, inclusief, indien nodig, passende geestelijke gezondheidszorg. ***Deze bijstand mag qua omvang of inhoud niet groter zijn dan die in vergelijkbare situaties aan de onderdanen van de lidstaat wordt verleend.***

Or. en

Motivering

Verzoekers met bijzondere opvangbehoeften die zich illegaal tussen de lidstaten verplaatsen, moeten hun recht op medische of andere zorg verliezen. Zelf wanneer diensten worden verleend, mogen deze wat hun reikwijdte betreft de gelijkheid tussen onderdanen en verzoekers om internationale bescherming niet aantasten.

Amendement 412
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 18 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. De lidstaten verstrekken ***de noodzakelijke*** medische of andere zorg aan verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, inclusief, indien nodig, passende geestelijke gezondheidszorg.	2. De lidstaten verstrekken medische of andere zorg aan verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, inclusief, indien nodig, passende geestelijke gezondheidszorg ***en revalidatiediensten voor personen die het slachtoffer zijn geworden van gendergerelateerd geweld, foltering, verkrachting of andere ernstige vormen van psychologisch, fysiek of seksueel geweld***.

Or. en

Motivering

Hiermee worden de bepalingen inzake de gezondheidszorg aangepast aan een versterkt kader voor de behandeling van verzoekers met bijzondere opvangbehoeften en vloeit dan ook uit de logica van de tekst voort.

Amendement 413
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 18 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. De lidstaten ***verstrekken*** de noodzakelijke medische of andere zorg aan verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, inclusief, indien nodig, passende geestelijke gezondheidszorg.	2. De lidstaten ***kunnen*** de noodzakelijke medische of andere zorg aan verzoekers met bijzondere opvangbehoeften ***verstrekken***, inclusief, indien nodig, passende geestelijke gezondheidszorg.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 414
Heinz K. Becker

Voorstel voor een richtlijn
Hoofdstuk 3 – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
VERVANGING, BEPERKING OF INTREKKING VAN MATERIËLE OPVANGVOORZIENINGEN	BEPERKING OF INTREKKING VAN MATERIËLE OPVANGVOORZIENINGEN

Or. en

Motivering

Daar wij in onze relevante ontvankelijke amendementen voorstellen de mogelijkheid van "vervanging" van materiële opvangvoorzieningen te schrappen, moet dit omwille van de consistentie ook uit de titel van het artikel dat hierover gaat (of zoals wij voorstellen: niet hierover zou moeten gaan) worden geschrapt.

Amendement 415
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 1 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. Ten aanzien van verzoekers ***die krachtens Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening] geacht worden zich op hun grondgebied te bevinden,*** kunnen de lidstaten in de in lid 2 omschreven situaties:	1. Ten aanzien van verzoekers kunnen de lidstaten in de in lid 2 omschreven situaties ***en op grond van een besluit van de rechterlijke instanties***:

Or. en

Amendement 416
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 1 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. Ten aanzien van verzoekers die krachtens Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening] geacht worden zich op hun grondgebied te bevinden, ***kunnen*** de lidstaten in de in lid 2 omschreven situaties:	1. Ten aanzien van verzoekers die krachtens Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening] geacht worden zich op hun grondgebied te bevinden, ***moeten*** de lidstaten in de in lid 2 omschreven situaties:

Or. en

Motivering

Van de lidstaten wordt verlangd dat zij het niveau van de materiële opvangvoorzieningen aanpassen in de gevallen waarin een verzoeker zich niet heeft gehouden aan de regels van het EU-asielacquis.

Amendement 417
Heinz K. Becker

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – alinea 1 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
a) de verstrekking van huisvesting, voeding, kleding en andere essentiële non-foodartikelen in de vorm van uitkeringen en tegoedbonnen vervangen door de verstrekking van materiële opvangvoorzieningen in natura; of	***Schrappen***

Or. en

Amendement 418
Cornelia Ernst, Martina Anderson

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 1 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
a) de verstrekking van huisvesting***, voeding, kleding en andere essentiële***	a) de verstrekking van huisvesting in de vorm van uitkeringen en tegoedbonnen

non-foodartikelen in de vorm van uitkeringen en tegoedbonnen vervangen door de verstrekking van materiële opvangvoorzieningen in natura; of	vervangen door de verstrekking van materiële opvangvoorzieningen in natura; of

Or. en

Amendement 419
Cornelia Ernst, Martina Anderson

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 1 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) de dagvergoedingen beperken of, in uitzonderlijke en naar behoren gemotiveerde gevallen, intrekken.	b) de dagvergoedingen beperken of, in uitzonderlijke en naar behoren gemotiveerde gevallen, intrekken***, met waarborging van een waardige levensstandaard***.

Or. en

Motivering

In samenhang met mijn amendement op artikel 19, lid 1, letter a.

Amendement 420
Heinz K. Becker

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 1 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) de dagvergoedingen beperken of, in uitzonderlijke en naar behoren gemotiveerde gevallen, intrekken.	b) ***de materiële opvangvoorzieningen of*** de dagvergoedingen beperken of, in uitzonderlijke en naar behoren gemotiveerde gevallen, intrekken.

Or. en

Amendement 421
József Nagy

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 1 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) de dagvergoedingen beperken of, in uitzonderlijke en naar behoren gemotiveerde gevallen, intrekken.	b) ***de materiële opvangvoorzieningen of*** de dagvergoedingen beperken of, in uitzonderlijke en naar behoren gemotiveerde gevallen, intrekken.

Or. en

Amendement 422
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 1 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) de dagvergoedingen beperken of, in uitzonderlijke en naar behoren gemotiveerde gevallen, intrekken.	*(Niet van toepassing op de Nederlandse versie)*

Or. en

Amendement 423
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 1 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
a) de door de bevoegde instanties vastgestelde verblijfplaats verlaat zonder deze instanties op de hoogte te stellen of, indien toestemming vereist is, zonder toestemming, dan wel ***onderduikt***; of	a) de door de bevoegde instanties vastgestelde verblijfplaats verlaat zonder deze instanties op de hoogte te stellen of, indien toestemming vereist is, zonder toestemming, dan wel ***zonder geldige reden***; of

Or. en

Amendement 424
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 1 – letter e

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
e) ernstig inbreuk heeft gemaakt op de regels van het opvangcentrum of zich aan ernstig geweld schuldig heeft gemaakt; of	***Schrappen***

Or. en

Amendement 425
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 1 – letter e

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
e) ernstig inbreuk heeft gemaakt op de regels van het opvangcentrum of zich aan ernstig geweld schuldig heeft gemaakt; of	e) ***herhaaldelijk, opzettelijk en*** ernstig inbreuk heeft gemaakt op de regels van het opvangcentrum of zich aan ernstig geweld schuldig heeft gemaakt; of

Or. en

Amendement 426
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 1 – letter e

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
e) ***ernstig*** inbreuk heeft gemaakt op de regels van het opvangcentrum of zich aan	e) inbreuk heeft gemaakt op de regels van het opvangcentrum of zich aan geweld

ernstig geweld schuldig heeft gemaakt; of	schuldig heeft gemaakt; of

Or. en

Amendement 427
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 1 – letter f

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
f) niet meewerkt aan verplichte integratiemaatregelen; of	***Schrappen***

Or. it

Amendement 428
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 1 – letter f

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
f) niet meewerkt aan verplichte integratiemaatregelen; of	***Schrappen***

Or. en

Motivering

Lidstaten de bevoegdheid geven tot het vaststellen van sancties tegen asielzoekers die niet meewerken aan verplichte integratiemaatregelen brengt het risico op arbitraire beperkingen van hun leefomstandigheden met zich mee.

Amendement 429
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 1 – letter f

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
f) niet meewerkt aan verplichte integratiemaatregelen; of	f) ***opzettelijk*** niet meewerkt aan verplichte integratiemaatregelen; of

Or. en

Amendement 430
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 1 – letter g

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
g) niet heeft voldaan aan de verplichting van artikel [4, lid 1] van Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening] en zich zonder passende verantwoording naar een andere lidstaat heeft begeven en daar een verzoek heeft gedaan; of	***Schrappen***

Or. it

Amendement 431
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 1 – letter g

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
g) niet heeft voldaan aan de verplichting van artikel [4, lid 1] van Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening] en zich zonder passende verantwoording naar een andere lidstaat heeft begeven en daar een verzoek heeft gedaan; of	***Schrappen***

Or. en

Amendement 432
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 1 – letter g

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
g) niet heeft voldaan aan de verplichting van artikel [4, lid 1] van Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening] en zich zonder passende verantwoording naar een andere lidstaat heeft begeven en daar een verzoek heeft gedaan; of	***Schrappen***

Or. en

Amendement 433
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 1 – letter h

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
h) is teruggezonden nadat hij is ondergedoken en naar een andere lidstaat is vertrokken.	***Schrappen***

Or. it

Amendement 434
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 1 – letter h

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
h) is teruggezonden nadat hij is ondergedoken en naar een andere lidstaat is vertrokken.	***Schrappen***

Or. en

Amendement 435
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 1 – letter h

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
h) is teruggezonden nadat hij is ondergedoken en naar een andere lidstaat is vertrokken.	***Schrappen***

Or. en

Amendement 436
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 1 – letter h

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
h) is teruggezonden nadat hij is ondergedoken en naar een andere lidstaat is vertrokken**.**	h) is teruggezonden nadat hij is ondergedoken en naar een andere lidstaat is vertrokken***; of***

Or. en

Amendement 437
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 1 – letter h bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	h bis) naar een conflictgebied is afgereisd zonder algemeen aanvaardbare reden voor deze reis.

Or. en

Motivering

De geloofwaardigheid en legitimiteit van het asielstelsel worden aangetast wanneer verzoekers terugkeren naar de regio's die zij naar eigen zeggen moesten ontvluchten.

Amendement 438
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
In de onder a) en b) bedoelde gevallen, wanneer de verzoeker wordt opgespoord of zich vrijwillig bij de betrokken instantie meldt, wordt een met redenen omklede, op de redenen voor de verdwijning gebaseerde beslissing genomen inzake het opnieuw verstrekken van sommige of alle vervangen, beperkte of ingetrokken materiële opvangvoorzieningen.	***Schrappen***

Or. it

Amendement 439
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
In de onder a) en b) bedoelde gevallen, wanneer de verzoeker wordt opgespoord of zich vrijwillig bij de betrokken instantie meldt, wordt een met redenen omklede, op de redenen voor de verdwijning gebaseerde beslissing genomen inzake het opnieuw verstrekken van sommige of alle vervangen, beperkte of ingetrokken materiële opvangvoorzieningen.	***Schrappen***

Or. en

Amendement 440
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
In de onder a) en b) bedoelde gevallen, wanneer de verzoeker wordt opgespoord of zich vrijwillig bij de betrokken instantie meldt, wordt een met redenen omklede***, op de redenen voor de verdwijning gebaseerde*** beslissing genomen inzake het opnieuw verstrekken van sommige of alle vervangen, beperkte of ingetrokken materiële opvangvoorzieningen.	In de onder a) en b) bedoelde gevallen, wanneer de verzoeker wordt opgespoord of zich vrijwillig bij de betrokken instantie meldt, wordt een met redenen omklede, op de redenen voor de verdwijning gebaseerde beslissing genomen inzake het opnieuw verstrekken van sommige of alle vervangen, beperkte of ingetrokken materiële opvangvoorzieningen ***op basis van de redenen voor de verdwijning, zoals een gedocumenteerde ernstige ziekte van de verzoeker***.

Or. en

Motivering

Alleen bij een bevredigende verklaring, zoals een ernstige ziekte, mogen de materiële opvangvoorzieningen worden hersteld.

Amendement 441
Heinz K. Becker

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
In de onder a) en b) bedoelde gevallen, wanneer de verzoeker wordt opgespoord of zich vrijwillig bij de betrokken instantie meldt, wordt een met redenen omklede, op de redenen voor de verdwijning gebaseerde beslissing genomen inzake het opnieuw verstrekken van sommige of alle ***vervangen,*** beperkte of ingetrokken	In de onder a) en b) bedoelde gevallen, wanneer de verzoeker wordt opgespoord of zich vrijwillig bij de betrokken instantie meldt, wordt een met redenen omklede, op de redenen voor de verdwijning gebaseerde beslissing genomen inzake het opnieuw verstrekken van sommige of alle beperkte of ingetrokken materiële

materiële opvangvoorzieningen.	opvangvoorzieningen.

Or. en

Amendement 442
Heinz K. Becker

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. De beslissingen tot ***vervanging,*** beperking of intrekking van materiële opvangvoorzieningen worden objectief en onpartijdig genomen, naar aanleiding van de beoordeling van elk specifiek geval, en met redenen omkleed. De beslissingen worden genomen op grond van de specifieke situatie van de betrokkene, met name voor verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, en met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel. De lidstaten zien erop toe dat verzoekers te allen tijde toegang hebben tot medische zorg overeenkomstig artikel 18 en zorgen ervoor dat alle verzoekers een waardige levensstandaard genieten.	3. De beslissingen tot beperking of intrekking van materiële opvangvoorzieningen worden objectief en onpartijdig genomen, naar aanleiding van de beoordeling van elk specifiek geval, en met redenen omkleed. De beslissingen worden genomen op grond van de specifieke situatie van de betrokkene, met name voor verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, en met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel. De lidstaten zien erop toe dat verzoekers te allen tijde toegang hebben tot medische zorg overeenkomstig artikel 18 en zorgen ervoor dat alle verzoekers een waardige levensstandaard genieten.

Or. en

Amendement 443
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. De beslissingen tot vervanging, beperking of intrekking van materiële opvangvoorzieningen worden objectief en onpartijdig genomen, naar aanleiding van de beoordeling van elk specifiek geval, en met redenen omkleed. De beslissingen	3. De beslissingen tot vervanging, beperking of intrekking van materiële opvangvoorzieningen worden objectief en onpartijdig genomen, naar aanleiding van de beoordeling van elk specifiek geval, en met redenen omkleed. De beslissingen

worden genomen op grond van de specifieke situatie van de betrokkene, met name voor verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, en met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel. De lidstaten zien erop toe dat verzoekers te allen tijde toegang hebben tot medische zorg overeenkomstig artikel 18 en zorgen ervoor dat alle verzoekers een ***waardige*** levensstandaard genieten.	worden genomen op grond van de specifieke situatie van de betrokkene, met name voor verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, en met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel. De lidstaten zien erop toe dat verzoekers te allen tijde toegang hebben tot medische zorg overeenkomstig artikel 18 en zorgen ervoor dat alle verzoekers een ***toereikende*** levensstandaard genieten.

Or. it

Motivering

Wanneer de levensstandaard die middels de vaststelling van geharmoniseerde opvangvoorwaarden voor de verzoekers moet worden gegarandeerd, wordt beschreven als "waardig", zonder de betekenis daarvan te specificeren, kan dat leiden tot geschillen met de betrokkenen.

Amendement 444
Branislav Škripek

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. De beslissingen tot vervanging, beperking of intrekking van materiële opvangvoorzieningen worden objectief en onpartijdig genomen, naar aanleiding van de beoordeling van elk specifiek geval, en met redenen omkleed. De beslissingen worden genomen op grond van de specifieke situatie van de betrokkene, met name voor verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, en met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel. De lidstaten zien erop toe dat verzoekers te allen tijde toegang hebben tot medische zorg overeenkomstig artikel 18 en zorgen ervoor dat alle verzoekers een ***waardige*** levensstandaard genieten.	3. De beslissingen tot vervanging, beperking of intrekking van materiële opvangvoorzieningen worden objectief en onpartijdig genomen, naar aanleiding van de beoordeling van elk specifiek geval, en met redenen omkleed. De beslissingen worden genomen op grond van de specifieke situatie van de betrokkene, met name voor verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, en met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel. De lidstaten zien erop toe dat verzoekers te allen tijde toegang hebben tot medische zorg overeenkomstig artikel 18 en zorgen ervoor dat alle verzoekers een ***adequate*** levensstandaard genieten.

Or. en

Motivering

Omwille van de samenhang van de formulering wordt het ambigue woord "waardige" vervangen door "adequate", waarmee wordt aangegeven dat wordt voorzien in een minimaal vereiste levensstandaard. Dit sluit aan bij ons amendement bij artikel 15, lid 3, inleidende formule.

Amendement 445
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. De beslissingen tot vervanging, beperking of intrekking van materiële opvangvoorzieningen worden objectief en onpartijdig genomen, naar aanleiding van de beoordeling van elk specifiek geval, en met redenen omkleed. De beslissingen worden genomen op grond van de specifieke situatie van de betrokkene, met name voor verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, en met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel. De lidstaten zien erop toe dat verzoekers te allen tijde toegang hebben tot medische zorg overeenkomstig artikel 18 en zorgen ervoor dat alle verzoekers een ***waardige levensstandaard*** genieten.	3. De beslissingen tot vervanging, beperking of intrekking van materiële opvangvoorzieningen worden objectief en onpartijdig genomen, naar aanleiding van de beoordeling van elk specifiek geval, en met redenen omkleed. De beslissingen worden genomen op grond van de specifieke situatie van de betrokkene, met name voor verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, en met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel. De lidstaten zien erop toe dat verzoekers te allen tijde toegang hebben tot medische zorg overeenkomstig artikel 18 en zorgen ervoor dat alle verzoekers een ***minimale levensstandaard*** genieten.

Or. en

Motivering

Teneinde het asieltoerisme tegen te gaan en de druk op de overheidsfinanciën te verlichten, moeten de lidstaten ernaar streven uitsluitend minimumnormen te hanteren bij het verstrekken van opvangvoorzieningen.

Amendement 446
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. De beslissingen tot vervanging, beperking of intrekking van materiële opvangvoorzieningen worden objectief en onpartijdig genomen, naar aanleiding van de beoordeling van elk specifiek geval, en met redenen omkleed. De beslissingen worden genomen op grond van de specifieke situatie van de betrokkene, ***met name voor verzoekers met bijzondere opvangbehoeften, en met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel***. De lidstaten zien erop toe dat verzoekers te allen tijde toegang hebben tot medische zorg overeenkomstig artikel 18 en zorgen ervoor dat alle verzoekers een waardige levensstandaard genieten.	3. De beslissingen tot vervanging, beperking of intrekking van materiële opvangvoorzieningen worden objectief en onpartijdig genomen, naar aanleiding van de beoordeling van elk specifiek geval, en met redenen omkleed. De beslissingen worden genomen op grond van de specifieke situatie van de betrokkene, ***rekening houdend met het evenredigheidsbeginsel, en zijn niet van toepassing op verzoekers met bijzondere opvangbehoeften***. De lidstaten zien erop toe dat verzoekers te allen tijde toegang hebben tot medische zorg overeenkomstig artikel 18 en zorgen ervoor dat alle verzoekers een waardige levensstandaard genieten.

Or. en

Motivering

Dit amendement dient ontvankelijk te worden verklaard aangezien het onlosmakelijk verbonden is met andere ontvankelijke amendementen die waarborgen voor kwetsbare personen vaststellen, evenals algemene procedurele waarborgen, met inbegrip van de beginselen van evenredigheid en noodzakelijkheid.

Amendement 447
Heinz K. Becker

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 4

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
4. De lidstaten zorgen ervoor dat er geen materiële opvangvoorzieningen ***vervangen,*** beperkt of ingetrokken worden voordat er een beslissing genomen is overeenkomstig lid 3.	4. De lidstaten zorgen ervoor dat er geen materiële opvangvoorzieningen beperkt of ingetrokken worden voordat er een beslissing genomen is overeenkomstig lid 3.

Or. en

Amendement 448
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 19 – lid 4

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
4. De lidstaten ***zorgen*** ervoor dat er geen materiële opvangvoorzieningen vervangen, beperkt of ingetrokken worden voordat er een beslissing genomen is overeenkomstig lid 3.	4. De lidstaten ***kunnen*** ervoor ***zorgen*** dat er geen materiële opvangvoorzieningen vervangen, beperkt of ingetrokken worden voordat er een beslissing genomen is overeenkomstig lid 3.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 449
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Sylvie Guillaume, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 20 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten houden in hun nationale recht tot uitvoering van deze richtlijn rekening met de specifieke situatie van verzoekers met bijzondere opvangbehoeften.	De lidstaten houden in hun nationale recht tot uitvoering van deze richtlijn rekening met de specifieke situatie van verzoekers met bijzondere opvangbehoeften***, zoals gedefinieerd in artikel 2. De lidstaten beoordelen stelselmatig of de aanvrager bijzondere opvangbehoeften heeft. De lidstaten bepalen ook de aard van die behoeften. De lidstaten zien er tevens op toe dat verzoekers zelf kunnen aangeven of zij bijzondere behoeften hebben en dat deze meldingen worden beoordeeld. Dergelijke beoordelingen worden verwerkt in de in [de verordening***

	asielprocedures] bedoelde beoordeling die kan worden uitgevoerd in het kader van bestaande nationale procedures. De lidstaten zorgen ervoor dat ook in dergelijke bijzondere opvangbehoeften wordt voorzien overeenkomstig deze richtlijn, als die behoeften zich in een later stadium van de asielprocedure manifesteren.

Or. en

Motivering

Member States should continuously assess whether an applicant has special reception needs, and nothing should prevent applicants from informing the Member States' authorities of their special needs requirements. Furthermore, as Member States are required to assess applicants with special needs in the context of the Asylum Procedures Regulation, it is both administratively preferable and easier for the applicant if the assessment of special reception needs is carried out simultaneously with the assessment of special needs for the procedure. The two assessments should in fact be conducted as a continuum, with the aim of avoiding additional procedural layers and ensuring a holistic examination of the applicant's needs.

Amendement 450
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 20 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten houden in hun nationale recht tot uitvoering van deze richtlijn rekening met de specifieke situatie van verzoekers met bijzondere opvangbehoeften.	De lidstaten ***zien erop toe dat het recht van verzoekers te worden gehoord met betrekking tot hun specifieke opvangbehoeften wordt gewaarborgd en*** houden in hun nationale recht tot uitvoering van deze richtlijn rekening met de specifieke situatie van verzoekers met bijzondere opvangbehoeften.

Or. en

Motivering

Dit amendement dient ontvankelijk te worden verklaard aangezien het onlosmakelijk verbonden is met andere ontvankelijke amendementen die waarborgen voor kwetsbare

personen vaststellen, evenals algemene procedurele waarborgen, met inbegrip van het recht van verzoekers gehoord te worden.

Amendement 451
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 20 – alinea 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	Teneinde de fysieke en psychische integriteit van verzoekers beter te waarborgen, worden verzoekers met bijzondere opvangbehoeften niet in bewaring gehouden.

Or. en

Motivering

Dit amendement heeft tot doel een betere behandeling van verzoekers met bijzondere opvangbehoeften te realiseren en is daarmee in overeenstemming met de logica van de tekst en onlosmakelijk verbonden met andere amendementen die tot doel hebben de bepalingen inzake het ontnemen van persoonlijke vrijheden aan te scherpen.

Amendement 452
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 21 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Teneinde artikel 20 doeltreffend toe te passen, beoordelen de lidstaten stelselmatig of de verzoeker bijzondere opvangbehoeften heeft. De lidstaten bepalen ook de aard van die behoeften.	Teneinde artikel 20 doeltreffend toe te passen, beoordelen de lidstaten stelselmatig of de verzoeker bijzondere opvangbehoeften heeft***, zo nodig met de hulp van een gekwalificeerde tolk.*** De lidstaten bepalen ook de aard van die behoeften***, de te nemen maatregelen om hierop in te spelen en de autoriteiten die hier verantwoordelijk voor zijn***.

Or. en

Motivering

Dit amendement is onlosmakelijk verbonden met ontvankelijke amendementen op het ontwerpverslag die tot doel hebben de voorzieningen voor verzoekers met bijzondere opvangbehoeften te verbeteren.

Amendement 453
József Nagy

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 21 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Teneinde artikel 20 doeltreffend toe te passen, beoordelen de lidstaten stelselmatig of de verzoeker bijzondere opvangbehoeften heeft. De lidstaten bepalen ook de aard van die behoeften.	Teneinde artikel 20 doeltreffend toe te passen, beoordelen de lidstaten***, nadat een verzoek om internationale bescherming is ingediend,*** stelselmatig of de verzoeker bijzondere opvangbehoeften heeft. De lidstaten bepalen ook de aard van die behoeften.

Or. en

Amendement 454
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 21 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Teneinde artikel 20 doeltreffend toe te passen, ***beoordelen*** de lidstaten stelselmatig of de verzoeker bijzondere opvangbehoeften heeft. De lidstaten ***bepalen*** ook de aard van die behoeften.	Teneinde artikel 20 doeltreffend toe te passen, ***kunnen*** de lidstaten stelselmatig ***beoordelen*** of de verzoeker bijzondere opvangbehoeften heeft. De lidstaten ***kunnen*** ook de aard van die behoeften ***bepalen***.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die

ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 455
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 21 – lid 1 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Die beoordeling wordt aangevat zo snel mogelijk nadat een verzoek om internationale bescherming is gedaan, en kan in bestaande nationale procedures of in de in artikel [19] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] bedoelde beoordeling worden geïntegreerd. De lidstaten zorgen ervoor dat ook in dergelijke bijzondere opvangbehoeften wordt voorzien overeenkomstig deze richtlijn, als die behoeften zich in een later stadium van de asielprocedure manifesteren.	Die beoordeling wordt aangevat zo snel mogelijk nadat een verzoek om internationale bescherming is gedaan, en kan in bestaande nationale procedures of in de in artikel [19] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] bedoelde beoordeling worden geïntegreerd. De lidstaten zorgen ervoor dat ook in dergelijke bijzondere opvangbehoeften wordt voorzien overeenkomstig deze richtlijn, als die behoeften zich in een later stadium van de asielprocedure manifesteren***, of als de verzoeker een gemotiveerd verzoek indient om zijn of haar bijzondere opvangbehoeften opnieuw te laten beoordelen***.

Or. en

Motivering

Dit amendement heeft tot doel de procedurele rechten van verzoekers met bijzondere opvangbehoeften te verbeteren en hangt derhalve samen met amendementen die tot doel hebben zowel de voorzieningen voor verzoekers met bijzondere opvangbehoeften als de procedurele rechten in het algemeen te verbeteren.

Amendement 456
József Nagy

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 21 – lid 1 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Die beoordeling wordt ***aangevat*** zo ***snel***	Die beoordeling wordt zo ***spoedig*** mogelijk

mogelijk nadat een verzoek om internationale bescherming is gedaan, en kan in bestaande nationale procedures of in de in artikel [19] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] bedoelde beoordeling worden geïntegreerd. De lidstaten zorgen ervoor dat ook in dergelijke bijzondere opvangbehoeften wordt voorzien overeenkomstig deze richtlijn, als die behoeften zich in een later stadium van de asielprocedure manifesteren.	nadat een verzoek om internationale bescherming is gedaan ***door een bevoegde autoriteit aangevat***, en kan in bestaande nationale procedures of in de in artikel [19] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] bedoelde beoordeling worden geïntegreerd. De lidstaten zorgen ervoor dat ook in dergelijke bijzondere opvangbehoeften wordt voorzien overeenkomstig deze richtlijn, als die behoeften zich in een later stadium van de asielprocedure manifesteren.
	Or. en

Amendement 457
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Sylvie Guillaume, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Anna Hedh

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 21 – lid 1 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Die beoordeling wordt aangevat zo snel mogelijk nadat een verzoek om internationale bescherming is gedaan, en kan in bestaande nationale procedures of in de in artikel [19] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] bedoelde beoordeling worden geïntegreerd. De lidstaten zorgen ervoor dat ook in dergelijke bijzondere opvangbehoeften wordt voorzien overeenkomstig deze richtlijn, als die behoeften zich in een later stadium van de asielprocedure manifesteren.	Die beoordeling wordt aangevat zo snel mogelijk***, en in elk geval binnen dertig dagen,*** nadat een verzoek om internationale bescherming is gedaan, en kan in bestaande nationale procedures of in de in artikel [19] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] bedoelde beoordeling worden geïntegreerd. De lidstaten zorgen ervoor dat ook in dergelijke bijzondere opvangbehoeften wordt voorzien overeenkomstig deze richtlijn, als die behoeften zich in een later stadium van de asielprocedure manifesteren.
	Or. en

Motivering

Het is van belang een duidelijk tijdschema op te stellen waarbinnen de lidstaten de bijzondere behoeften van verzoekers moeten beoordelen teneinde juridische duidelijkheid te scheppen voor zowel de nationale overheden als de verzoekers in kwestie.

Amendement 458
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 21 – lid 1 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Die beoordeling ***wordt*** aangevat zo snel mogelijk nadat een verzoek om internationale bescherming is gedaan, en kan in bestaande nationale procedures of in de in artikel [19] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] bedoelde beoordeling worden geïntegreerd. De lidstaten ***zorgen*** ervoor dat ook in dergelijke bijzondere opvangbehoeften wordt voorzien overeenkomstig deze richtlijn, als die behoeften zich in een later stadium van de asielprocedure manifesteren.	Die beoordeling ***kan worden*** aangevat zo snel mogelijk nadat een verzoek om internationale bescherming is gedaan, en kan in bestaande nationale procedures of in de in artikel [19] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] bedoelde beoordeling worden geïntegreerd. De lidstaten ***kunnen*** ervoor ***zorgen*** dat ook in dergelijke bijzondere opvangbehoeften wordt voorzien overeenkomstig deze richtlijn, als die behoeften zich in een later stadium van de asielprocedure manifesteren.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 459
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 21 – lid 1 – alinea 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten ***zorgen*** ervoor dat de steun die uit hoofde van deze richtlijn aan personen met bijzondere opvangbehoeften wordt verstrekt, tijdens de gehele asielprocedure is afgestemd op hun bijzondere opvangbehoeften, en dat hun situatie op	De lidstaten ***kunnen*** ervoor ***zorgen*** dat de steun die uit hoofde van deze richtlijn aan personen met bijzondere opvangbehoeften wordt verstrekt, tijdens de gehele asielprocedure is afgestemd op hun bijzondere opvangbehoeften, en dat hun

gepaste wijze wordt gevolgd.	situatie op gepaste wijze wordt gevolgd.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 460
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 21 – lid 2 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Voor de toepassing van lid 1 ***zorgen*** de lidstaten ervoor dat de medewerkers van de in artikel 26 bedoelde autoriteiten:	2. Voor de toepassing van lid 1 ***kunnen*** de lidstaten ervoor ***zorgen*** dat de medewerkers van de in artikel 26 bedoelde autoriteiten:

Or. en

Amendement 461
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 21 – lid 2 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
a) zijn opgeleid en voortdurend worden bijgeschoold om de eerste tekenen te herkennen dat een verzoeker bijzondere opvangbehoeften heeft en om in die behoeften te voorzien wanneer deze zijn vastgesteld;	a) zijn opgeleid en voortdurend worden bijgeschoold om ***proactief*** de eerste tekenen te herkennen dat een verzoeker bijzondere opvangbehoeften heeft en om in die behoeften te voorzien wanneer deze zijn vastgesteld;

Or. en

Amendement 462
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 21 – lid 2 – letter a bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	a bis) verzoekers op doeltreffende wijze de mogelijkheid bieden kenbaar te maken of zij behoefte hebben aan steun ten aanzien van bijzondere opvang;

Or. en

Motivering

Dit amendement dient ontvankelijk te worden verklaard aangezien het onlosmakelijk verbonden is met andere ontvankelijke amendementen die waarborgen voor kwetsbare personen vaststellen, evenals algemene procedurele waarborgen, met inbegrip van het recht van verzoekers gehoord te worden.

Amendement 463
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 21 – lid 2 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) informatie over de bijzondere opvangbehoeften van een verzoeker in diens dossier opnemen, voorzien van een aanduiding van de onder a) bedoelde eerste tekenen alsmede aanbevelingen voor het soort steun waaraan de verzoeker behoefte kan hebben;	b) informatie over de bijzondere opvangbehoeften van een verzoeker in diens dossier opnemen, voorzien van een aanduiding van de onder a) bedoelde eerste tekenen ***en de onder a bis) door de verzoeker eventueel kenbaar gemaakte behoefte aan steun*** alsmede aanbevelingen voor het soort steun waaraan de verzoeker behoefte kan hebben;

Or. en

Amendement 464
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 2 – lid 21 – letter c

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
c) verzoekers ter nadere beoordeling van hun psychologische en fysieke toestand doorverwijzen naar een arts of psycholoog, indien er aanwijzingen zijn dat een verzoeker wellicht slachtoffer is van foltering, verkrachting of een andere ernstige vorm van psychologisch, fysiek of seksueel geweld en dat dit van invloed kan zijn op de opvangbehoeften van de verzoeker; en	c) verzoekers ter nadere beoordeling van hun psychologische en fysieke toestand doorverwijzen naar een arts of psycholoog ***die speciaal is opgeleid voor het uitvoeren van een dergelijke beoordeling en wordt bijgestaan door een gekwalificeerde tolk***, indien er aanwijzingen zijn dat een verzoeker wellicht slachtoffer is van ***gendergerelateerd letsel,*** foltering, verkrachting of een andere ernstige vorm van psychologisch, fysiek***, door vooroordelen ingegeven*** of seksueel ***en gendergerelateerd*** geweld en dat dit van invloed kan zijn op de opvangbehoeften van de verzoeker; en

Or. en

Amendement 465
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 21 – lid 2 – letter d

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
d) bij de beslissing over het soort bijzondere opvang dat aan de verzoeker kan worden verstrekt, rekening houden met het resultaat van dat onderzoek.	d) bij de beslissing over het soort bijzondere opvang dat aan de verzoeker kan worden verstrekt, rekening houden met het resultaat van dat onderzoek***, met inbegrip van de door de verzoeker eventueel kenbaar gemaakte behoefte aan steun ten aanzien van bijzondere opvang***. ***De beslissing over de verstrekking van steun ten aanzien van bijzondere opvang moet naar behoren worden gemotiveerd.***

Or. en

Amendement 466
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Hilde Vautmans, Bodil Valero, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck, Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 22 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. Bij de uitvoering van de bepalingen van deze richtlijn die ***betrekking hebben*** op minderjarigen laten de lidstaten zich primair leiden door het belang van het kind. De lidstaten zorgen ervoor dat kinderen een levensstandaard hebben die past bij hun fysieke, geestelijke, spirituele, morele en sociale ontwikkeling.	1. Bij de uitvoering van de bepalingen van deze richtlijn die ***mogelijk van invloed zijn*** op minderjarigen laten de lidstaten zich primair leiden door het belang van het kind. De lidstaten zorgen ervoor dat kinderen een levensstandaard hebben die past bij hun fysieke, geestelijke, spirituele, morele en sociale ontwikkeling.

Or. en

Motivering

Veel bepalingen van deze richtlijn zijn niet rechtstreeks van toepassing op minderjarigen, maar zijn mogelijk wel indirect op hen van invloed met het oog op de volwassene die voor hen verantwoordelijk is.

Amendement 467
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 22 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. Bij de uitvoering van de bepalingen van deze richtlijn die betrekking hebben op minderjarigen laten de lidstaten zich primair leiden door het belang van het kind. De lidstaten ***zorgen*** ervoor dat kinderen een levensstandaard hebben die past bij hun fysieke, geestelijke, spirituele, morele en sociale ontwikkeling.	1. Bij de uitvoering van de bepalingen van deze richtlijn die betrekking hebben op minderjarigen laten de lidstaten zich primair leiden door het belang van het kind. De lidstaten ***kunnen*** ervoor ***zorgen*** dat kinderen een levensstandaard hebben die past bij hun fysieke, geestelijke, spirituele, morele en sociale ontwikkeling.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 468
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 22 – lid 2 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
a) de mogelijkheden van gezinshereniging;	***Schrappen***

Or. en

Motivering

Het streven naar gezinshereniging voor minderjarige verzoekers kan de druk op de sociale cohesie en de publieke sector in de lidstaten opvoeren. Het proces van gezinshereniging moet in de eerste plaats gebaseerd zijn op de rechtsgrondslag van de richtlijn gezinshereniging.

Amendement 469
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 22 – lid 2 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) het welzijn en de sociale ontwikkeling van de minderjarige, met bijzondere aandacht voor de ***achtergrond*** van de minderjarige;	b) het welzijn en de sociale ontwikkeling van de minderjarige, met bijzondere aandacht voor de ***etnische, religieuze, culturele en taalachtergrond*** van de minderjarige***, en met inachtneming van de behoefte aan stabiliteit en continuïteit op het gebied van zorg, alsook toegang tot gezondheidszorg en onderwijs***;

Or. en

Motivering

Dit amendement is onlosmakelijk verbonden met andere ontvankelijke amendementen die tot doel hebben het begrip "het belang van het kind" te concretiseren.

Amendement 470
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 2 – lid 22 – letter c

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
c) veiligheid en beveiligingsoverwegingen, met name wanneer de minderjarige mogelijk het slachtoffer is van mensenhandel;	c) veiligheid en beveiligingsoverwegingen, met name wanneer de minderjarige mogelijk het slachtoffer is van ***geweld en uitbuiting en*** mensenhandel;

Or. en

Motivering

Dit amendement is onlosmakelijk verbonden met andere ontvankelijke amendementen die tot doel hebben het begrip "het belang van het kind" te concretiseren.

Amendement 471
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Bodil Valero, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck, Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 2 – lid 22 – letter c

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
c) veiligheid en beveiligingsoverwegingen, met name wanneer de minderjarige mogelijk het slachtoffer is van mensenhandel;	c) veiligheid en beveiligingsoverwegingen, met name wanneer de minderjarige mogelijk het slachtoffer is van ***geweld en uitbuiting, met inbegrip van*** mensenhandel;

Or. en

Motivering

Het is van belang te benadrukken dat kinderen een hoger risico lopen het slachtoffer te worden van geweld en uitbuiting, waarbij mensenhandel slechts een van de vele vormen van geweld en uitbuiting vormt.

Amendement 472
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 22 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. De lidstaten zorgen ervoor dat de minderjarigen in de in artikel 17, lid 1, onder a) en b), bedoelde ruimten en opvangcentra kunnen deelnemen aan ***vrijetijdsactiviteiten, met inbegrip van spel- en recreatieve activiteiten*** die passen bij hun leeftijd, en aan activiteiten in de open lucht.	3. De lidstaten zorgen ervoor dat de minderjarigen in de in artikel 17, lid 1, onder a) en b), bedoelde ruimten en opvangcentra kunnen deelnemen aan ***activiteiten*** die passen bij hun leeftijd, en aan activiteiten in de open lucht.

Or. en

Motivering

Te specifiek omschreven vereisten voor de activiteiten van minderjarige verzoekers moeten worden vermeden.

Amendement 473
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 22 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. De lidstaten ***zorgen*** ervoor dat de minderjarigen in de in artikel 17, lid 1, onder a) en b), bedoelde ruimten en opvangcentra kunnen deelnemen aan vrijetijdsactiviteiten, met inbegrip van spel- en recreatieve activiteiten die passen bij hun leeftijd, en aan activiteiten in de open	3. De lidstaten ***kunnen*** ervoor ***zorgen*** dat de minderjarigen in de in artikel 17, lid 1, onder a) en b), bedoelde ruimten en opvangcentra kunnen deelnemen aan vrijetijdsactiviteiten, met inbegrip van spel- en recreatieve activiteiten die passen bij hun leeftijd, en aan activiteiten in de open

lucht.	lucht.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 474
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 22 – lid 4

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
4. De lidstaten zorgen ervoor dat minderjarigen die het slachtoffer zijn geweest van enige vorm van mishandeling, verwaarlozing, uitbuiting, foltering of wrede, onmenselijke of vernederende behandeling of die hebben geleden onder gewapende conflicten, toegang hebben tot de rehabilitatiediensten alsmede dat passende geestelijke gezondheidszorg ***wordt ontwikkeld*** en ***waar nodig*** gekwalificeerde begeleiding ***wordt*** verstrekt.	4. De lidstaten zorgen ervoor dat minderjarigen die het slachtoffer zijn geweest van enige vorm van mishandeling, verwaarlozing, uitbuiting, foltering of wrede, onmenselijke of vernederende behandeling of die hebben geleden onder gewapende conflicten, toegang hebben tot de rehabilitatiediensten alsmede dat ***waar nodig en beschikbaar*** passende geestelijke gezondheidszorg en gekwalificeerde begeleiding ***worden*** verstrekt.

Or. en

Motivering

Het niet in voldoende mate aanwezig zijn van geestelijke gezondheidszorg en begeleiding in bepaalde lidstaten kan een aanvaardbare reden zijn om deze diensten niet aan verzoekers aan te bieden.

Amendement 475
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 22 – lid 4

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
4. De lidstaten ***zorgen*** ervoor dat minderjarigen die het slachtoffer zijn geweest van enige vorm van mishandeling, verwaarlozing, uitbuiting, foltering of wrede, onmenselijke of vernederende behandeling of die hebben geleden onder gewapende conflicten, toegang hebben tot de rehabilitatiediensten alsmede dat passende geestelijke gezondheidszorg wordt ontwikkeld en waar nodig gekwalificeerde begeleiding wordt verstrekt.	4. De lidstaten ***kunnen*** ervoor ***zorgen*** dat minderjarigen die het slachtoffer zijn geweest van enige vorm van mishandeling, verwaarlozing, uitbuiting, foltering of wrede, onmenselijke of vernederende behandeling of die hebben geleden onder gewapende conflicten, toegang hebben tot de rehabilitatiediensten alsmede dat passende geestelijke gezondheidszorg wordt ontwikkeld en waar nodig gekwalificeerde begeleiding wordt verstrekt.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 476
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 22 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
5. De lidstaten zorgen ervoor dat ***minderjarige kinderen van verzoekers of*** minderjarige verzoekers worden gehuisvest bij hun ouders of bij de volwassene die krachtens het recht of krachtens de praktijk van de betrokken lidstaat voor hen verantwoordelijk is en bij hun ongehuwde broers of zussen, mits het in het belang van de betrokken minderjarige is.	5. De lidstaten zorgen ervoor dat minderjarige verzoekers worden gehuisvest bij hun ouders of bij de volwassene die krachtens het recht of krachtens de praktijk van de betrokken lidstaat voor hen verantwoordelijk is en bij hun ongehuwde broers of zussen, mits het in het belang van de betrokken minderjarige is.

Or. en

Motivering

De vereisten in het kader van deze richtlijn ten aanzien van huisvesting mogen niet te zwaar op de lidstaten drukken.

Amendement 477
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 22 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
5. De lidstaten ***zorgen*** ervoor dat minderjarige kinderen van verzoekers of minderjarige verzoekers worden gehuisvest bij hun ouders of bij de volwassene die krachtens het recht of krachtens de praktijk van de betrokken lidstaat voor hen verantwoordelijk is en bij hun ongehuwde broers of zussen, mits het in het belang van de betrokken minderjarige is.	5. De lidstaten ***kunnen*** ervoor ***zorgen*** dat minderjarige kinderen van verzoekers of minderjarige verzoekers worden gehuisvest bij hun ouders of bij de volwassene die krachtens het recht of krachtens de praktijk van de betrokken lidstaat voor hen verantwoordelijk is en bij hun ongehuwde broers of zussen, mits het in het belang van de betrokken minderjarige is.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 478
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 22 – lid 5 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	5 bis. Overeenkomstig het beginsel van de eenheid van het gezin mogen ouders of wettelijke verzorgers of gebruikelijke hoofdverzorgers niet in bewaring worden

	gehouden.
	In afwachting van een beslissing over hun immigratiestatus worden minderjarigen en gezinnen met minderjarige kinderen samen gehuisvest in niet-vrijheidsberovende en gemeenschapsgerichte woonruimten.

Or. en

Motivering

Dit amendement is dringend noodzakelijk in verband met de logische samenhang met lid 1 van dit artikel.

Amendement 479
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 22 – lid 6

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
6. Personen die met minderjarigen, onder wie niet-begeleide minderjarigen werken, mogen geen aantoonbare antecedenten van strafbare feiten in verband met kinderen hebben en moeten ***doorlopend*** passend onderricht volgen over de rechten en behoeften van ***niet-begeleide*** minderjarigen, inclusief de toepasselijke normen voor de bescherming van ***kinderen ;*** voor deze personen gelden de geheimhoudingsregels als bepaald in het nationale recht in verband met de informatie waarvan zij uit hoofde van hun werk kennisnemen.	6. Personen die met minderjarigen, onder wie niet-begeleide minderjarigen werken, mogen geen aantoonbare antecedenten van strafbare feiten in verband met kinderen hebben en moeten passend onderricht volgen over de rechten en behoeften van minderjarigen, inclusief de toepasselijke normen voor de bescherming van ***kinderen;*** voor deze personen gelden de geheimhoudingsregels als bepaald in het nationale recht in verband met de informatie ***over individuele gevallen*** waarvan zij uit hoofde van hun werk kennisnemen.

Or. en

Motivering

Het is niet nodig speciaal aandacht te besteden aan de behoeften van niet-begeleide minderjarigen. Een adequate opleidingsperiode maakt de noodzaak van doorlopend onderricht overbodig. De geheimhoudingsregels moeten personen die met minderjarigen werken er niet van weerhouden hun algemene waarnemingen in het openbaar aan de orde te stellen.

Amendement 480
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 22 – lid 6

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
6. Personen die met minderjarigen, onder wie niet-begeleide minderjarigen werken, mogen geen aantoonbare antecedenten van strafbare feiten in verband met kinderen hebben en moeten doorlopend passend onderricht volgen over de rechten en behoeften van niet-begeleide minderjarigen, inclusief de toepasselijke normen voor de bescherming van ***kinderen ;*** voor deze personen gelden de geheimhoudingsregels als bepaald in het nationale recht in verband met de informatie waarvan zij uit hoofde van hun werk kennisnemen.	6. Personen die met minderjarigen, onder wie niet-begeleide minderjarigen werken, mogen geen ***aantoonbaar strafblad of*** aantoonbare antecedenten van strafbare feiten in verband met kinderen hebben en moeten doorlopend passend onderricht volgen over de rechten en behoeften van ***begeleide, van hun begeleiders gescheiden en*** niet-begeleide minderjarigen, inclusief de toepasselijke normen voor de bescherming van ***kinderen;*** voor deze personen gelden de geheimhoudingsregels als bepaald in het nationale recht in verband met de informatie waarvan zij uit hoofde van hun werk kennisnemen.

Or. en

Amendement 481
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 22 – lid 6

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
6. Personen die met minderjarigen, onder wie niet-begeleide minderjarigen werken, mogen geen aantoonbare antecedenten van strafbare feiten in verband met kinderen hebben en moeten doorlopend passend onderricht volgen over de rechten en behoeften van niet-begeleide minderjarigen, inclusief de toepasselijke	6. Personen die met minderjarigen, onder wie niet-begeleide minderjarigen werken, mogen geen ***aantoonbaar strafblad hebben, in het bijzonder wanneer dit betrekking heeft op*** strafbare feiten in verband met kinderen en moeten doorlopend passend onderricht volgen over de rechten en behoeften van niet-begeleide

normen voor de bescherming van ***kinderen ;*** voor deze personen gelden de geheimhoudingsregels als bepaald in het nationale recht in verband met de informatie waarvan zij uit hoofde van hun werk kennisnemen.	minderjarigen, inclusief de toepasselijke normen voor de bescherming van ***kinderen;*** voor deze personen gelden de geheimhoudingsregels als bepaald in het nationale recht in verband met de informatie waarvan zij uit hoofde van hun werk kennisnemen.

Or. en

Motivering

Het is van belang dat de lidstaten regelmatig vooraf controleren of personen die in contact komen met minderjarigen een strafblad hebben teneinde te voorkomen dat personen die misdaden en/of andere strafbare feiten hebben gepleegd met minderjarigen kunnen werken.

Amendement 482
Cornelia Ernst, Martina Anderson

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 23 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten nemen zo spoedig ***mogelijk ,*** maar uiterlijk vijf ***werkdagen*** nadat een niet-begeleide minderjarige ***een verzoek om internationale bescherming heeft gedaan***, maatregelen om ervoor te zorgen dat de niet-begeleide minderjarige wordt vertegenwoordigd en bijgestaan door een voogd, zodat hij aanspraak kan maken op de rechten en kan voldoen aan de verplichtingen die in deze richtlijn zijn vastgesteld. Een overeenkomstig artikel [22] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] aangewezen voogd kan deze taken uitvoeren. De niet-begeleide minderjarige wordt onmiddellijk op de hoogte gebracht van de benoeming van de voogd. Wanneer een organisatie als voogd is aangewezen, duidt zij een persoon aan die bevoegd is om ten aanzien van de niet-begeleide minderjarige de taken van voogd uit te voeren, overeenkomstig deze richtlijn. De voogd gaat bij de vervulling van zijn taken uit van het belang van het	De lidstaten nemen zo spoedig ***mogelijk,*** maar uiterlijk vijf ***dagen*** nadat een niet-begeleide minderjarige ***in een lidstaat is aangekomen***, maatregelen om ervoor te zorgen dat de niet-begeleide minderjarige wordt vertegenwoordigd en bijgestaan door een voogd, zodat hij aanspraak kan maken op de rechten en kan voldoen aan de verplichtingen die in deze richtlijn zijn vastgesteld. Een overeenkomstig artikel [22] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] aangewezen voogd kan deze taken uitvoeren. De niet-begeleide minderjarige wordt onmiddellijk op de hoogte gebracht van de benoeming van de voogd. Wanneer een organisatie als voogd is aangewezen, duidt zij een persoon aan die bevoegd is om ten aanzien van de niet-begeleide minderjarige de taken van voogd uit te voeren, overeenkomstig deze richtlijn. De voogd gaat bij de vervulling van zijn taken uit van het belang van het kind, overeenkomstig artikel 22, lid 2,

kind, overeenkomstig artikel 22, lid 2, beschikt daartoe over de nodige deskundigheid en heeft geen ***aantoonbare antecedenten van*** strafbare feiten in verband met kinderen. Teneinde het welzijn en de sociale ontwikkeling van de minderjarige als bedoeld in artikel 22, lid 2, onder b), te waarborgen, wordt de voogd alleen vervangen indien nodig. Organisaties of personen waarvan de belangen met het belang van de niet-begeleide minderjarige in conflict komen of kunnen komen, worden niet als voogd aangewezen.	beschikt daartoe over de nodige ***kwalificaties en*** deskundigheid ***en volgt doorlopend passend onderricht,*** en heeft geen ***aantoonbaar strafblad, in het bijzonder wanneer dit betrekking heeft op*** strafbare feiten in verband met kinderen. ***Na zijn of haar benoeming wordt het strafrechtelijk verleden van de voogd regelmatig door de bevoegde autoriteiten opnieuw beoordeeld om mogelijke onverenigbaarheden met zijn of haar rol vast te stellen***. Teneinde het welzijn en de sociale ontwikkeling van de minderjarige als bedoeld in artikel 22, lid 2, onder b), te waarborgen, wordt de voogd alleen vervangen indien nodig. Organisaties of personen waarvan de belangen met het belang van de niet-begeleide minderjarige in conflict komen of kunnen komen, worden niet als voogd aangewezen.

Or. en

Motivering

Deze aanpassingen liggen in het verlengde van het voorstel van de Commissie en de aanscherping door de Commissie van de bepalingen ten aanzien van personen die met minderjarigen werken of als hun voogd optreden.

Amendement 483
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 23 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten nemen zo spoedig ***mogelijk ,*** maar uiterlijk vijf ***werkdagen*** nadat een niet-begeleide minderjarige ***een verzoek om internationale bescherming heeft gedaan***, maatregelen om ervoor te zorgen dat de niet-begeleide minderjarige wordt vertegenwoordigd en bijgestaan door een voogd, zodat hij aanspraak kan maken op de rechten en kan voldoen aan de	De lidstaten nemen zo spoedig ***mogelijk,*** maar uiterlijk vijf ***dagen*** nadat een niet-begeleide minderjarige ***in een lidstaat is aangekomen***, maatregelen om ervoor te zorgen dat de niet-begeleide minderjarige wordt vertegenwoordigd en bijgestaan door een voogd, zodat hij aanspraak kan maken op de rechten en kan voldoen aan de verplichtingen die in deze richtlijn zijn

verplichtingen die in deze richtlijn zijn vastgesteld. Een overeenkomstig artikel [22] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] aangewezen voogd kan deze taken uitvoeren. De niet-begeleide minderjarige wordt onmiddellijk op de hoogte gebracht van de benoeming van de voogd. Wanneer een organisatie als voogd is aangewezen, duidt zij een persoon aan die bevoegd is om ten aanzien van de niet-begeleide minderjarige de taken van voogd uit te voeren, overeenkomstig deze richtlijn. De voogd gaat bij de vervulling van zijn taken uit van het belang van het kind, overeenkomstig artikel 22, lid 2, beschikt daartoe over de nodige deskundigheid en heeft geen ***aantoonbare antecedenten van*** strafbare feiten in verband met kinderen. Teneinde het welzijn en de sociale ontwikkeling van de minderjarige als bedoeld in artikel 22, lid 2, onder b), te waarborgen, wordt de voogd alleen vervangen indien nodig. Organisaties of personen waarvan de belangen met het belang van de niet-begeleide minderjarige in conflict komen of kunnen komen, worden niet als voogd aangewezen.

vastgesteld. Een overeenkomstig artikel [22] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] aangewezen voogd kan deze taken uitvoeren. De niet-begeleide minderjarige wordt onmiddellijk op de hoogte gebracht van de benoeming van de voogd. Wanneer een organisatie als voogd is aangewezen, duidt zij een persoon aan die bevoegd is om ten aanzien van de niet-begeleide minderjarige de taken van voogd uit te voeren, overeenkomstig deze richtlijn. De voogd ***beschikt over de nodige kwalificaties en*** gaat bij de vervulling van zijn taken uit van het belang van het kind, overeenkomstig artikel 22, lid 2, beschikt daartoe over de nodige deskundigheid en heeft geen ***aantoonbaar strafblad, in het bijzonder wanneer dit betrekking heeft op*** strafbare feiten in verband met kinderen. Teneinde het welzijn en de sociale ontwikkeling van de minderjarige als bedoeld in artikel 22, lid 2, onder b), te waarborgen, wordt de voogd alleen vervangen indien nodig. ***Het strafrechtelijk verleden van de voogd wordt regelmatig door de bevoegde autoriteiten opnieuw beoordeeld om mogelijke onverenigbaarheden met zijn of haar rol vast te stellen.*** Organisaties of personen waarvan de belangen met het belang van de niet-begeleide minderjarige in conflict komen of kunnen komen, worden niet als voogd aangewezen.

Or. en

Motivering

Dit amendement heeft tot doel te waarborgen dat niet-begeleide minderjarigen worden bijgestaan door een voogd voorafgaand aan het indienen van het asielverzoek en niet pas vijf dagen nadat zij het verzoek hebben ingediend, aangezien het de rol van de voogd is niet-begeleide minderjarigen vanaf het begin van de hele procedure bij te staan.

Amendement 484
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 23 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten nemen ***zo spoedig mogelijk, maar*** uiterlijk vijf ***werkdagen nadat een*** niet-begeleide minderjarige ***een verzoek om internationale bescherming heeft gedaan***, maatregelen om ervoor te zorgen dat de niet-begeleide minderjarige wordt vertegenwoordigd en bijgestaan door een voogd, zodat hij aanspraak kan maken op de rechten en kan voldoen aan de verplichtingen die in deze richtlijn zijn vastgesteld. Een overeenkomstig artikel [22] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] aangewezen voogd kan deze taken uitvoeren. De niet-begeleide minderjarige wordt onmiddellijk op de hoogte gebracht van de benoeming van de voogd. Wanneer een organisatie als voogd is aangewezen, duidt zij een persoon aan die bevoegd is om ten aanzien van de niet-begeleide minderjarige de taken van voogd uit te voeren, overeenkomstig deze richtlijn. De voogd gaat bij de vervulling van zijn taken uit van het belang van het kind, overeenkomstig artikel 22, lid 2, beschikt daartoe over de nodige deskundigheid en heeft geen aantoonbare antecedenten van strafbare feiten in verband met kinderen. Teneinde het welzijn en de sociale ontwikkeling van de minderjarige als bedoeld in artikel 22, lid 2, onder b), te waarborgen, wordt de voogd alleen vervangen indien nodig. Organisaties of personen waarvan de belangen met het belang van de niet-begeleide minderjarige in conflict komen of kunnen komen, worden niet als voogd aangewezen.	De lidstaten nemen ***onmiddellijk of*** uiterlijk vijf ***dagen na de aankomst van de*** niet-begeleide minderjarige ***op het grondgebied van de Unie***, maatregelen om ervoor te zorgen dat de niet-begeleide minderjarige wordt vertegenwoordigd en bijgestaan door een voogd, zodat hij aanspraak kan maken op de rechten en kan voldoen aan de verplichtingen die in deze richtlijn zijn vastgesteld. Een overeenkomstig artikel [22] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] aangewezen voogd kan deze taken uitvoeren. De niet-begeleide minderjarige wordt onmiddellijk op de hoogte gebracht van de benoeming van de voogd. Wanneer een organisatie als voogd is aangewezen, duidt zij een persoon aan die bevoegd is om ten aanzien van de niet-begeleide minderjarige de taken van voogd uit te voeren, overeenkomstig deze richtlijn. De voogd gaat bij de vervulling van zijn taken uit van het belang van het kind, overeenkomstig artikel 22, lid 2, beschikt daartoe over de nodige deskundigheid en heeft geen aantoonbare antecedenten van strafbare feiten***, vooral niet van strafbare feiten of misdrijven*** in verband met kinderen***. Na diens benoeming zal het strafregister van de voogd regelmatig door de bevoegde autoriteiten worden gecontroleerd teneinde mogelijke onverenigbaarheden met diens rol op te sporen***. Teneinde het welzijn en de sociale ontwikkeling van de minderjarige als bedoeld in artikel 22, lid 2, onder b), te waarborgen, wordt de voogd alleen vervangen indien nodig. Organisaties of personen waarvan de belangen met het belang van de niet-begeleide minderjarige in conflict komen of kunnen komen, worden niet als voogd aangewezen .

Motivering

I minori non accompagnati necessitano di tutela immediata, soprattutto alla luce del fatto che, la loro sparizione, avviene spesso subito dopo il loro ingresso in UE. Pur riconoscendo il fatto che, la necessità di ottenere una nomina "immediata" del tutore, potrebbe scontrarsi con le realtà burocratiche nazionali, si ritiene che tale figura dovrebbe essere comunque nominata, al più tardi, entro cinque giorni dall'arrivo del minore sul territorio dell'Unione. A differenza di quanto previsto dalla Commissione europea, si ritiene necessario compiere un accertamento più generale rispetto a possibili reati passati compiuti dal tutore. Tale verifica non dovrebbe essere, dunque, limitata a reati che coinvolgano minori. L'affidabilità del tutore dovrà essere costantemente monitorata. A tal proposito viene suggerito un controllo regolare della sua fedina penale, allo scopo di identificare possibili incompatibilità con il suo ruolo, sorte a seguito della sua nomina.

Amendement 485
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 23 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten ***nemen*** zo spoedig ***mogelijk ,*** maar uiterlijk vijf werkdagen nadat een niet-begeleide minderjarige een verzoek om internationale bescherming heeft gedaan, maatregelen om ervoor te zorgen dat de niet-begeleide minderjarige wordt vertegenwoordigd en bijgestaan door een voogd, zodat hij aanspraak kan maken op de rechten en kan voldoen aan de verplichtingen die in deze richtlijn zijn vastgesteld. Een overeenkomstig artikel [22] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] aangewezen voogd kan deze taken uitvoeren. De niet-begeleide minderjarige wordt onmiddellijk op de hoogte gebracht van de benoeming van de voogd. Wanneer een organisatie als voogd is aangewezen, duidt zij een persoon aan die bevoegd is om ten aanzien van de niet-begeleide minderjarige de taken van voogd uit te voeren, overeenkomstig deze richtlijn. De voogd gaat bij de vervulling van zijn taken uit van het belang van het	De lidstaten ***kunnen*** zo spoedig ***mogelijk,*** maar uiterlijk vijf werkdagen nadat een niet-begeleide minderjarige een verzoek om internationale bescherming heeft gedaan, maatregelen ***nemen*** om ervoor te zorgen dat de niet-begeleide minderjarige wordt vertegenwoordigd en bijgestaan door een voogd, zodat hij aanspraak kan maken op de rechten en kan voldoen aan de verplichtingen die in deze richtlijn zijn vastgesteld. Een overeenkomstig artikel [22] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] aangewezen voogd kan deze taken uitvoeren. De niet-begeleide minderjarige wordt onmiddellijk op de hoogte gebracht van de benoeming van de voogd. Wanneer een organisatie als voogd is aangewezen, duidt zij een persoon aan die bevoegd is om ten aanzien van de niet-begeleide minderjarige de taken van voogd uit te voeren, overeenkomstig deze richtlijn. De voogd gaat bij de vervulling van zijn taken uit van het belang van het

kind, overeenkomstig artikel 22, lid 2, beschikt daartoe over de nodige deskundigheid en heeft geen aantoonbare antecedenten van strafbare feiten in verband met kinderen. Teneinde het welzijn en de sociale ontwikkeling van de minderjarige als bedoeld in artikel 22, lid 2, onder b), te waarborgen, wordt de voogd alleen vervangen indien nodig. Organisaties of personen waarvan de belangen met het belang van de niet-begeleide minderjarige in conflict komen of kunnen komen, worden niet als voogd aangewezen.	kind, overeenkomstig artikel 22, lid 2, beschikt daartoe over de nodige deskundigheid en heeft geen aantoonbare antecedenten van strafbare feiten in verband met kinderen. Teneinde het welzijn en de sociale ontwikkeling van de minderjarige als bedoeld in artikel 22, lid 2, onder b), te waarborgen, wordt de voogd alleen vervangen indien nodig. Organisaties of personen waarvan de belangen met het belang van de niet-begeleide minderjarige in conflict komen of kunnen komen, worden niet als voogd aangewezen.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 486
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Sylvie Guillaume, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 23 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten nemen zo spoedig ***mogelijk ,*** maar uiterlijk vijf ***werkdagen*** nadat een niet-begeleide minderjarige een verzoek om internationale bescherming heeft gedaan, maatregelen om ervoor te zorgen dat de niet-begeleide minderjarige wordt vertegenwoordigd en bijgestaan door een voogd, zodat hij aanspraak kan maken op de rechten en kan voldoen aan de verplichtingen die in deze richtlijn zijn vastgesteld. Een overeenkomstig artikel [22] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] aangewezen	De lidstaten nemen zo spoedig ***mogelijk,*** maar uiterlijk vijf ***dagen*** nadat een niet-begeleide minderjarige een verzoek om internationale bescherming heeft gedaan, maatregelen om ervoor te zorgen dat de niet-begeleide minderjarige wordt vertegenwoordigd en bijgestaan door een voogd, zodat hij aanspraak kan maken op de rechten en kan voldoen aan de verplichtingen die in deze richtlijn zijn vastgesteld. Een overeenkomstig artikel [22] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] aangewezen

voogd kan deze taken uitvoeren. De niet-begeleide minderjarige wordt onmiddellijk op de hoogte gebracht van de benoeming van de voogd. Wanneer een organisatie als voogd is aangewezen, duidt zij een persoon aan die bevoegd is om ten aanzien van de niet-begeleide minderjarige de taken van voogd uit te voeren, overeenkomstig deze richtlijn. De voogd gaat bij de vervulling van zijn taken uit van het belang van het kind, overeenkomstig artikel 22, lid 2, beschikt daartoe over de nodige deskundigheid en heeft geen aantoonbare antecedenten van strafbare feiten in verband met kinderen. Teneinde het welzijn en de sociale ontwikkeling van de minderjarige als bedoeld in artikel 22, lid 2, onder b), te waarborgen, wordt de voogd alleen vervangen indien nodig. Organisaties of personen waarvan de belangen met het belang van de niet-begeleide minderjarige in conflict komen of kunnen komen, worden niet als voogd aangewezen.	voogd kan deze taken uitvoeren. De niet-begeleide minderjarige wordt onmiddellijk op de hoogte gebracht van de benoeming van de voogd. Wanneer een organisatie als voogd is aangewezen, duidt zij een persoon aan die bevoegd is om ten aanzien van de niet-begeleide minderjarige de taken van voogd uit te voeren, overeenkomstig deze richtlijn. De voogd gaat bij de vervulling van zijn taken uit van het belang van het kind, overeenkomstig artikel 22, lid 2, beschikt daartoe over de nodige ***kwalificaties en*** deskundigheid en heeft geen aantoonbare antecedenten van strafbare feiten in verband met kinderen. Teneinde het welzijn en de sociale ontwikkeling van de minderjarige als bedoeld in artikel 22, lid 2, onder b), te waarborgen, wordt de voogd alleen vervangen indien nodig. Organisaties of personen waarvan de belangen met het belang van de niet-begeleide minderjarige in conflict komen of kunnen komen, worden niet als voogd aangewezen.

Or. en

Motivering

Voogden moeten zo snel mogelijk worden aangesteld. Niet-begeleide minderjarigen zijn ook in het weekend niet-begeleid dus de termijn van vijf dagen moet uitsluitend vijf dagen betreffen en niet vijf werkdagen. Alle voogden moeten naar behoren zijn gekwalificeerd.

Amendement 487
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 23 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten nemen zo spoedig ***mogelijk ,*** maar uiterlijk vijf ***werkdagen*** nadat een niet-begeleide minderjarige ***een verzoek om internationale bescherming heeft gedaan***, maatregelen om ervoor te zorgen	De lidstaten nemen zo spoedig ***mogelijk,*** maar uiterlijk vijf ***dagen*** nadat een niet-begeleide minderjarige ***in een lidstaat is aangekomen***, maatregelen om ervoor te zorgen dat de niet-begeleide minderjarige

dat de niet-begeleide minderjarige wordt vertegenwoordigd en bijgestaan door een voogd, zodat hij aanspraak kan maken op de rechten en kan voldoen aan de verplichtingen die in deze richtlijn zijn vastgesteld. Een overeenkomstig artikel [22] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] aangewezen voogd kan deze taken uitvoeren. De niet-begeleide minderjarige wordt onmiddellijk op de hoogte gebracht van de benoeming van de voogd. Wanneer een organisatie als voogd is aangewezen, duidt zij een persoon aan die bevoegd is om ten aanzien van de niet-begeleide minderjarige de taken van voogd uit te voeren, overeenkomstig deze richtlijn. De voogd gaat bij de vervulling van zijn taken uit van het belang van het kind, overeenkomstig artikel 22, lid 2, beschikt daartoe over de nodige deskundigheid en heeft geen aantoonbare antecedenten van strafbare feiten in verband met kinderen. Teneinde het welzijn en de sociale ontwikkeling van de minderjarige als bedoeld in artikel 22, lid 2, onder b), te waarborgen, wordt de voogd alleen vervangen indien nodig. Organisaties of personen waarvan de belangen met het belang van de niet-begeleide minderjarige in conflict komen of kunnen komen, worden niet als voogd aangewezen.

wordt vertegenwoordigd en bijgestaan door een voogd, zodat hij aanspraak kan maken op de rechten en kan voldoen aan de verplichtingen die in deze richtlijn zijn vastgesteld. Een overeenkomstig artikel [22] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening asielprocedures] aangewezen voogd kan deze taken uitvoeren. De niet-begeleide minderjarige wordt onmiddellijk op de hoogte gebracht van de benoeming van de voogd. Wanneer een organisatie als voogd is aangewezen, duidt zij een persoon aan die bevoegd is om ten aanzien van de niet-begeleide minderjarige de taken van voogd uit te voeren, overeenkomstig deze richtlijn. De voogd gaat bij de vervulling van zijn taken uit van het belang van het kind, overeenkomstig artikel 22, lid 2, beschikt daartoe over de nodige deskundigheid***, volgt doorlopend passend onderricht*** en heeft geen ***aantoonbaar strafblad of*** aantoonbare antecedenten van strafbare feiten in verband met kinderen. Teneinde het welzijn en de sociale ontwikkeling van de minderjarige als bedoeld in artikel 22, lid 2, onder b), te waarborgen, wordt de voogd alleen vervangen indien nodig. Organisaties of personen waarvan de belangen met het belang van de niet-begeleide minderjarige in conflict komen of kunnen komen, worden niet als voogd aangewezen.

Or. en

Amendement 488
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 23 – lid 1 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zorgen ervoor dat een voogd ***niet tegelijkertijd*** wordt aangewezen voor een ***overmatig*** aantal niet-begeleide	De lidstaten zorgen ervoor dat een voogd wordt aangewezen voor een ***evenredig en beperkt*** aantal niet-begeleide

minderjarigen, ***zodanig*** dat hij zijn taken ***niet*** doeltreffend kan uitvoeren. De lidstaten wijzen organisaties of personen aan die tot taak hebben regelmatig erop toe te zien dat voogden hun taken op bevredigende wijze vervullen. Die organisaties of personen zijn ook bevoegd om klachten van niet-begeleide minderjarigen tegen hun voogd te toetsen.	minderjarigen, ***teneinde te waarborgen*** dat hij zijn taken doeltreffend kan uitvoeren. De lidstaten wijzen organisaties of personen aan die tot taak hebben regelmatig erop toe te zien dat voogden hun taken op bevredigende wijze vervullen. Die organisaties of personen zijn ook bevoegd om klachten van niet-begeleide minderjarigen tegen hun voogd te toetsen. ***Niet-begeleide minderjarigen worden op een kindvriendelijke wijze en in een taal die zij begrijpen op de hoogte gesteld van de procedure inzake het in vertrouwen en op een veilige manier indienen van een klacht tegen hun voogd en hebben in dit opzicht het recht te worden gehoord.***
	Or. en

Amendement 489
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Sylvie Guillaume, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Soraya Post, Anna Hedh

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 23 – lid 1 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zorgen ervoor dat een voogd ***niet tegelijkertijd*** wordt aangewezen voor een ***overmatig*** aantal niet-begeleide minderjarigen, ***zodanig*** dat ***hij*** zijn taken ***niet*** doeltreffend kan uitvoeren. De lidstaten wijzen organisaties of personen aan die tot taak hebben regelmatig erop toe te zien dat voogden hun taken op bevredigende wijze vervullen. Die organisaties of personen zijn ook bevoegd om klachten van niet-begeleide minderjarigen tegen hun voogd te toetsen.	De lidstaten zorgen ervoor dat een voogd wordt aangewezen voor een ***beperkt*** aantal niet-begeleide minderjarigen ***(maximaal twintig)***, ***teneinde te waarborgen*** dat ***de voogd*** zijn taken doeltreffend kan uitvoeren. De lidstaten wijzen organisaties of personen aan die tot taak hebben regelmatig erop toe te zien dat voogden hun taken op bevredigende wijze vervullen. Die organisaties of personen zijn ook bevoegd om klachten van niet-begeleide minderjarigen tegen hun voogd te toetsen. ***Niet-begeleide minderjarigen worden hiertoe op een kindvriendelijke wijze en in een taal die zij begrijpen op de hoogte gesteld van wie die organisaties of personen precies zijn en hoe zij in***

vertrouwen en op een veilige manier een klacht tegen hun voogd kunnen indienen.

Or. en

Motivering

Het voorstel van de Commissie is goed bedoeld maar biedt onvoldoende rechtszekerheid. Teneinde te waarborgen dat een voogd zijn rol doeltreffend kan uitvoeren mag het aantal niet-begeleide minderjarigen waar hij tegelijkertijd voor verantwoordelijk is, nooit meer dan twintig bedragen. Deze bovengrens staat garant voor juridische duidelijkheid. Het maximumaantal van twintig niet-begeleide minderjarigen wordt door deskundigen op het gebied van voogdij over minderjarigen, zoals de NIDOS en UNHCR, als goede praktijk beschouwd.

Amendement 490
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli, Dennis de Jong

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 23 – lid 1 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zorgen ervoor dat een voogd niet tegelijkertijd wordt aangewezen voor een overmatig aantal niet-begeleide minderjarigen, zodanig dat hij zijn taken niet doeltreffend kan uitvoeren. De lidstaten wijzen organisaties of personen aan die tot taak hebben regelmatig erop toe te zien dat voogden hun taken op bevredigende wijze vervullen. Die organisaties of personen zijn ook bevoegd om klachten van niet-begeleide minderjarigen tegen hun voogd te toetsen.	De lidstaten zorgen ervoor dat een voogd niet tegelijkertijd wordt aangewezen voor een overmatig aantal niet-begeleide minderjarigen, zodanig dat hij zijn taken niet doeltreffend kan uitvoeren. De lidstaten wijzen organisaties of personen aan die tot taak hebben regelmatig erop toe te zien dat voogden hun taken op bevredigende wijze vervullen. Die organisaties of personen zijn ook bevoegd om klachten van niet-begeleide minderjarigen tegen hun voogd te toetsen. ***Niet-begeleide minderjarigen worden hiertoe op een kindvriendelijke wijze en in een taal die zij begrijpen op de hoogte gesteld van wie die organisaties of personen precies zijn en hoe zij in vertrouwen en op een veilige manier een klacht tegen hun voogd kunnen indienen.***

Or. en

Amendement 491
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 23 – lid 1 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten ***zorgen*** ervoor dat een voogd niet tegelijkertijd wordt aangewezen voor een overmatig aantal niet-begeleide minderjarigen, zodanig dat hij zijn taken niet doeltreffend kan uitvoeren. De lidstaten ***wijzen*** organisaties of personen ***aan*** die tot taak hebben regelmatig erop toe te zien dat voogden hun taken op bevredigende wijze vervullen. Die organisaties of personen zijn ook bevoegd om klachten van niet-begeleide minderjarigen tegen hun voogd te toetsen.	De lidstaten ***kunnen*** ervoor ***zorgen*** dat een voogd niet tegelijkertijd wordt aangewezen voor een overmatig aantal niet-begeleide minderjarigen, zodanig dat hij zijn taken niet doeltreffend kan uitvoeren. De lidstaten ***kunnen*** organisaties of personen ***aanwijzen*** die tot taak hebben regelmatig erop toe te zien dat voogden hun taken op bevredigende wijze vervullen. Die organisaties of personen zijn ook bevoegd om klachten van niet-begeleide minderjarigen tegen hun voogd te toetsen.

Or. en

Amendement 492
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 23 – lid 1 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zorgen ervoor dat een voogd ***niet*** tegelijkertijd ***wordt aangewezen voor*** een ***overmatig*** aantal niet-begeleide minderjarigen, zodanig dat hij zijn taken ***niet*** doeltreffend kan uitvoeren. De lidstaten wijzen organisaties of personen aan die tot taak hebben ***regelmatig*** erop toe te zien dat voogden hun taken op bevredigende wijze vervullen. Die organisaties of personen zijn ook bevoegd om klachten van niet-begeleide minderjarigen tegen hun voogd te toetsen.	De lidstaten zorgen ervoor dat een voogd tegelijkertijd een ***passend en beperkt*** aantal niet-begeleide minderjarigen ***krijgt toegewezen***, zodanig dat hij zijn taken doeltreffend kan uitvoeren. De lidstaten wijzen organisaties of personen aan die tot taak hebben ***om uiterlijk in de eerste maand van de aanstelling van een voogd en vervolgens op regelmatige basis*** erop toe te zien dat voogden hun taken op bevredigende wijze vervullen. Die organisaties of personen zijn ook bevoegd om klachten van niet-begeleide minderjarigen tegen hun voogd te toetsen.

Or. it

Motivering

Opdat een voogd de aan hem toegewezen, niet-begeleide minderjarigen goed kan begeleiden, zal hij zich op een beperkt aantal van hen moeten richten. De reden waarom wordt voorgesteld om in de eerste maand na zijn benoeming na te gaan of de voogd zijn taken naar behoren vervult, ligt besloten in de overtuiging dat de eerste momenten die met het kind worden doorgebracht van cruciaal belang lijken te zijn in het licht van de totstandkoming van een duurzame vertrouwensband. Bovendien is het ook van belang om zo spoedig mogelijk na te gaan of de voogd zijn taken op betrouwbare wijze vervult.

Amendement 493
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Bodil Valero, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck, Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 23 – lid 1 – alinea 2 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	De lidstaten voorzien niet-begeleide minderjarigen bij aankomst van:
	a) onmiddellijke toegang tot gezondheidszorg en onderwijs onder dezelfde voorwaarden als die gelden voor hun eigen minderjarige onderdanen;
	b) alle benodigde informatie over hun rechten, de procedures en mogelijkheden tot bescherming, op een kindvriendelijke wijze en in een taal die zij begrijpen. Het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken staat de lidstaten hierin bij door informatiemateriaal te verstrekken gericht op het informeren van kinderen over de opvangvoorzieningen.

Or. en

Motivering

Niet-begeleide minderjarigen hebben bijzondere basisbehoeften vanaf het moment van aankomst, ongeacht of zij asielzoekers, economische migranten of verhandelde kinderen zijn. Het doel van dit amendement is erop toe te zien dat niet-begeleide minderjarigen bij aankomst toereikend worden geïnformeerd over hun rechten en de toepasselijke procedures en bescherming, en onmiddellijk toegang krijgen tot gezondheidszorg met het oog op hun

specifieke kwetsbare positie en de trauma's die zij mogelijk hebben opgelopen tijdens hun reis.

Amendement 494
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 23 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten mogen niet-begeleide minderjarigen die ten minste 16 jaar oud zijn in opvangcentra voor meerderjarige verzoekers onderbrengen, indien dit in hun belang is zoals bedoeld in artikel 22, lid 2.	De lidstaten mogen niet-begeleide minderjarigen die ten minste 16 jaar oud zijn in opvangcentra voor meerderjarige verzoekers onderbrengen, indien dit in hun belang is zoals bedoeld in artikel 22, lid 2***, of in het belang van anderen***.

Or. en

Motivering

Veel niet-begeleide minderjarigen die ten minste 16 jaar oud zijn hebben ernstige problemen veroorzaakt in voor minderjarigen bestemde opvangcentra. Om de orde in de opvangcentra te handhaven, moeten lastige minderjarigen die ten minste 16 jaar oud zijn samen met volwassenen worden gehuisvest.

Amendement 495
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 23 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. Nadat een verzoek om internationale bescherming is ingediend, beginnen de lidstaten zo spoedig mogelijk met het opsporen van de gezinsleden van de niet-begeleide minderjarige, met zijn belang voor ogen, waarbij indien nodig de hulp van internationale of andere betrokken organisaties wordt ingeroepen. In gevallen waarin gevaar bestaat voor het leven of de lichamelijke integriteit van de minderjarige of zijn naaste	***Schrappen***

familieleden, met name indien zij in het land van herkomst zijn achtergebleven, moet bij het verzamelen, verwerken en verspreiden van gegevens over deze personen vertrouwelijkheid worden gewaarborgd, zodat hun veiligheid niet in gevaar wordt gebracht.

Or. en

Motivering

Deze richtlijn moet niet gericht zijn op aspecten op het gebied van gezinshereniging. In veel gevallen belemmert een snelle gezinshereniging de succesvolle integratie van minderjarige verzoekers aangezien het hun zelfredzaamheid schaadt.

Amendement 496
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 24 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. De lidstaten zorgen ervoor dat personen die gendergerelateerd geweld, foltering, verkrachting of andere ernstige vormen van geweld hebben ondergaan, voor hun daardoor veroorzaakte letsel ***de vereiste behandeling ontvangen***, met name door hen toegang te geven tot passende medische en psychische behandeling en verzorging te verlenen.	1. De lidstaten zorgen ervoor dat personen die ***seksueel en*** gendergerelateerd geweld, ***andere vormen van door vooroordelen ingegeven geweld,*** foltering, verkrachting of andere ernstige vormen van ***psychologisch, fysiek of seksueel*** geweld hebben ondergaan, ***toegang krijgen tot alomvattende rehabilitatiediensten*** voor hun daardoor veroorzaakte letsel, met name door hen toegang te geven tot passende medische en psychische behandeling en verzorging te verlenen***, evenals gekwalificeerde begeleiding, zo nodig met de ondersteuning van een gekwalificeerde tolk***. ***De toegang tot deze steun moet zo snel mogelijk nadat een slachtoffer is geïdentificeerd worden gerealiseerd.***

Or. en

Motivering

Dit amendement is onlosmakelijk verbonden met ontvankelijke amendementen op het ontwerpverslag die tot doel hebben de voorzieningen voor verzoekers met bijzondere opvangbehoeften te verbeteren.

Amendement 497
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Sylvie Guillaume, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Soraya Post, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 24 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. De lidstaten zorgen ervoor dat personen die gendergerelateerd geweld, foltering, verkrachting of andere ernstige vormen van geweld hebben ondergaan, voor hun daardoor veroorzaakte letsel ***de vereiste behandeling ontvangen***, met name door hen toegang te geven tot passende medische en psychische behandeling en verzorging te verlenen.	1. De lidstaten zorgen ervoor dat personen die ***seksueel en*** gendergerelateerd geweld, ***andere vormen van door vooroordelen ingegeven geweld,*** foltering, verkrachting of andere ernstige vormen van ***psychologisch, fysiek of seksueel*** geweld hebben ondergaan, ***toegang krijgen tot alomvattende rehabilitatiediensten*** voor hun daardoor veroorzaakte letsel, met name door hen toegang te geven tot passende medische en psychische behandeling en verzorging te verlenen***, evenals gekwalificeerde begeleiding, zo nodig met de ondersteuning van een gekwalificeerde tolk***. ***De toegang tot deze steun moet zo snel mogelijk nadat een slachtoffer is geïdentificeerd worden gerealiseerd.***

Or. en

Motivering

Er moet op worden toegezien dat deze richtlijn voldoet aan de internationale normen en passende opvangvoorzieningen waarborgt voor slachtoffers van foltering. Hieronder valt ook het expliciet benoemen van gekwalificeerde begeleiding; de verplichting zo snel mogelijk steun te verlenen; het bieden van ondersteuning door een gekwalificeerde tolk.

Amendement 498
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 24 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. De lidstaten zorgen ervoor dat personen die ***gendergerelateerd geweld,*** foltering, verkrachting of andere ernstige vormen van geweld hebben ondergaan, voor hun daardoor veroorzaakte letsel de vereiste behandeling ontvangen, met name door hen toegang te geven tot passende medische en psychische behandeling en verzorging te verlenen.	1. De lidstaten zorgen ervoor dat personen die foltering, verkrachting of andere ernstige vormen van geweld hebben ondergaan, voor hun daardoor veroorzaakte letsel de vereiste behandeling ontvangen, met name door hen toegang te geven tot passende medische en psychische behandeling en verzorging te verlenen.

Or. en

Amendement 499
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 24 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. De lidstaten ***zorgen*** ervoor dat personen die ***gendergerelateerd*** geweld, foltering, verkrachting of andere ernstige vormen van geweld hebben ondergaan, voor hun daardoor veroorzaakte letsel de vereiste behandeling ontvangen, met name door hen toegang te geven tot passende medische en psychische behandeling en verzorging te verlenen.	1. De lidstaten ***kunnen*** ervoor ***zorgen*** dat personen die geweld, foltering, verkrachting of andere ernstige vormen van geweld hebben ondergaan, voor hun daardoor veroorzaakte letsel de vereiste behandeling ontvangen, met name door hen toegang te geven tot passende medische en psychische behandeling en verzorging te verlenen.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 500
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Sylvie Guillaume, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Soraya Post, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 24 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Personen die met slachtoffers van foltering, verkrachting of andere ernstige vormen van geweld werken, moeten passend onderricht over hun behoeften gevolgd hebben en blijven volgen; voor deze personen gelden de geheimhoudingsregels zoals omschreven in het nationale recht in verband met de informatie waarvan zij uit hoofde van hun werk kennisnemen.	2. Personen die met slachtoffers van ***gendergerelateerd letsel,*** foltering, verkrachting of andere ernstige vormen van ***psychologisch, fysiek of seksueel*** geweld werken***, met inbegrip van gezondheidswerkers die verantwoordelijk zijn voor de tenuitvoerlegging van het bepaalde in lid 1***, moeten passend onderricht over hun behoeften ***en de toepasselijke rehabilitatiemethoden*** gevolgd hebben en blijven volgen; voor deze personen gelden de geheimhoudingsregels zoals omschreven in het nationale recht ***en de regels inzake de beroepsethiek*** in verband met de informatie waarvan zij uit hoofde van hun werk kennisnemen.

Or. en

Motivering

Er moet op worden toegezien dat deze richtlijn voldoet aan de internationale normen en passende opvangvoorzieningen waarborgt voor slachtoffers van foltering. Hieronder valt ook het expliciet benoemen van gezondheidswerkers als onderdeel van de categorie medewerkers die een passende opleiding hebben genoten, aangezien gezondheidswerkers die niet tot het personeel van de verantwoordelijke autoriteiten behoren vaak niet onder deze verplichting vallen.

Amendement 501
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 24 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Personen die met slachtoffers van foltering, verkrachting of andere ernstige vormen van geweld werken, moeten passend onderricht over hun behoeften gevolgd hebben en blijven volgen; voor deze personen gelden de geheimhoudingsregels zoals omschreven in het nationale recht in verband met de informatie waarvan zij uit hoofde van hun werk kennisnemen.	2. Personen die met slachtoffers van ***gendergerelateerd letsel,*** foltering, verkrachting of andere ernstige vormen van ***psychologisch, fysiek of seksueel*** geweld werken***, met inbegrip van gezondheidswerkers die verantwoordelijk zijn voor de tenuitvoerlegging van het bepaalde in lid 1***, moeten passend onderricht over hun behoeften ***en de toepasselijke rehabilitatiemethoden*** gevolgd hebben en blijven volgen; voor deze personen gelden de geheimhoudingsregels zoals omschreven in het nationale recht in verband met de informatie waarvan zij uit hoofde van hun werk kennisnemen.

Or. en

Motivering

Dit amendement is onlosmakelijk verbonden met ontvankelijke amendementen op het ontwerpverslag die tot doel hebben de voorzieningen voor verzoekers met bijzondere opvangbehoeften te verbeteren.

Amendement 502
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 24 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Personen die met slachtoffers van foltering, verkrachting of andere ernstige vormen van geweld werken, moeten passend onderricht over ***hun*** behoeften gevolgd hebben ***en blijven volgen***; voor deze personen gelden de geheimhoudingsregels zoals omschreven in het nationale recht in verband met de informatie waarvan zij uit hoofde van hun werk kennisnemen.	2. Personen die met slachtoffers van foltering, verkrachting of andere ernstige vormen van geweld werken, moeten passend onderricht over ***de*** behoeften ***van de slachtoffers*** gevolgd hebben; voor deze personen gelden de geheimhoudingsregels zoals omschreven in het nationale recht in verband met de informatie ***over individuele gevallen*** waarvan zij uit hoofde van hun werk kennisnemen.

Or. en

Motivering

Doorlopend onderricht is in deze gevallen niet noodzakelijk.

Amendement 503
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie
Cornelia Ernst
namens de GUE/NGL-Fractie
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 25 – lid 2 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zorgen ervoor dat in de in lid 1 bedoelde gevallen van beroep of toetsing voor een rechterlijke instantie op verzoek gratis rechtsbijstand en vertegenwoordiging beschikbaar is***, voor zover deze rechtsbijstand en vertegenwoordiging noodzakelijk zijn om de daadwerkelijke toegang tot de rechter te waarborgen***. Dit omvat ten minste de voorbereiding van de vereiste proceduredocumenten en het verschijnen voor de rechterlijke instantie namens de verzoeker.	***Teneinde de daadwerkelijke toegang tot de rechter te waarborgen*** zorgen ***de lidstaten*** ervoor dat in de in lid 1 bedoelde gevallen van beroep of toetsing voor een rechterlijke instantie op verzoek gratis rechtsbijstand en vertegenwoordiging beschikbaar is. Dit omvat ten minste de voorbereiding van de vereiste proceduredocumenten***, de voorbereiding van het beroep*** en het verschijnen voor de rechterlijke instantie namens de verzoeker. ***Gratis rechtsbijstand en vertegenwoordiging worden verstrekt door juridisch adviseurs of andere raadslieden aan wie het krachtens het nationale recht is toegestaan verzoekers bij te staan of te vertegenwoordigen of door niet-gouvernementele organisaties die krachtens het nationale recht erkend zijn en adviesdiensten of vertegenwoordiging mogen bieden.***

Or. en

Motivering

This provision has been aligned with the provisions contained on legal assistance in the Commission's Proposal for a Regulation establishing a common procedure for international

protection in the Union ('the Asylum Procedures Regulation'), in particular the provisions of Article 15(1) and (4), and the first paragraph of Article 17 of the Asylum Procedures Regulation. Such an amendment is necessary relating to the internal logic of the proposals for revising the Common European Asylum System and is inextricably linked to other admissible amendments of the Rapporteur relating to the Procedural Rights of applicants.

Amendement 504
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 25 – lid 2 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De ***gratis*** rechtsbijstand en vertegenwoordiging worden verstrekt door naar behoren gekwalificeerde personen die volgens het nationale recht als zodanig zijn erkend of toegelaten en wier belangen niet in conflict komen of kunnen komen met die van de verzoekers.	De rechtsbijstand en vertegenwoordiging worden verstrekt door naar behoren gekwalificeerde personen die volgens het nationale recht als zodanig zijn erkend of toegelaten en wier belangen niet in conflict komen of kunnen komen met die van de verzoekers.

Or. en

Motivering

Voor een eerlijke rechtsbedeling is automatische toegang tot gratis rechtsbijstand niet nodig wanneer in beroep wordt gegaan tegen het niveau van de uitkeringen.

Amendement 505
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie
Cornelia Ernst
namens de GUE/NGL-Fractie
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Birgit Sippel

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 25 – lid 3 – alinea 1 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. ***De lidstaten kunnen tevens bepalen dat*** gratis rechtsbijstand en vertegenwoordiging ***alleen worden***	3. ***Het bieden van*** gratis rechtsbijstand en vertegenwoordiging ***tijdens de beroepsprocedure kan worden***

verstrekt: ***uitgesloten indien***:

Or. en

Motivering

This provision has been aligned with the provisions contained on free legal assistance in the Commission's Proposal for a Regulation establishing a common procedure for international protection in the Union ('the Asylum Procedures Regulation'), in particular the provisions of Article 15(5) of the Asylum Procedures Regulation. Any differences with that text reflect amendments to be tabled to that proposal. Such an amendment is necessary relating to the internal logic of the proposals for revising the Common European Asylum System and is inextricably linked to other admissible amendments of the Rapporteur relating to the procedural rights of applicants.

Amendement 506
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 25 – lid 3 – alinea 1 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
3. De lidstaten ***kunnen tevens*** bepalen dat gratis rechtsbijstand en vertegenwoordiging alleen worden verstrekt:	3. De lidstaten bepalen dat gratis rechtsbijstand en vertegenwoordiging alleen worden verstrekt:

Or. en

Motivering

De groep personen die recht heeft op gratis rechtsbijstand moet zeer specifiek worden aangeduid.

Amendement 507
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 25 – lid 3 – alinea 1 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
a) aan personen die niet over voldoende middelen beschikken; ***en/of***	a) aan personen die niet over voldoende middelen beschikken; ***en***

Or. en

Motivering

Dienstverleners die het recht hebben gratis rechtsbijstand te verlenen aan verzoekers moeten zeer specifiek worden aangeduid om het misbruik van overheidsgelden tegen te gaan.

Amendement 508
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie
Cornelia Ernst
namens de GUE/NGL-Fractie
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Birgit Sippel

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 25 – lid 3 – alinea 1 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
a) ***aan personen die niet over*** voldoende middelen ***beschikken***; ***en/of***	a) ***de verzoeker over*** voldoende middelen ***beschikt***;

Or. en

Motivering

This provision has been aligned with the provisions contained on free legal assistance in the Commission's Proposal for a Regulation establishing a common procedure for international protection in the Union ('the Asylum Procedures Regulation'), in particular the provisions of Article 15(5) of the Asylum Procedures Regulation. Any differences with that text reflect amendments to be tabled to that proposal. Such an amendment is necessary relating to the internal logic of the proposals for revising the Common European Asylum System and is inextricably linked to other admissible amendments of the Rapporteur relating to the procedural rights of applicants.

Amendement 509
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie
Cornelia Ernst
namens de GUE/NGL-Fractie
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Birgit Sippel

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 25 – lid 3 – alinea 1 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) ***door juridisch adviseurs of andere raadslieden die*** in het nationale recht ***specifiek zijn aangewezen om verzoekers bij te staan en te vertegenwoordigen***.	b) ***het betreft een beroep of herziening in tweede of hogere instantie, zoals bepaald*** in het nationale recht***, met inbegrip van een nieuwe rechtszitting of een herziening van beroep, en beroep in tweede instantie wordt geacht geen reële kans van slagen te hebben***.

Or. en

Motivering

This provision has been aligned with the provisions contained on free legal assistance in the Commission's Proposal for a Regulation establishing a common procedure for international protection in the Union ('the Asylum Procedures Regulation'), in particular the provisions of Article 15(5) of the Asylum Procedures Regulation. Any differences with that text reflect amendments to be tabled to that proposal. Such an amendment is necessary relating to the internal logic of the proposals for revising the Common European Asylum System and is inextricably linked to other admissible amendments of the Rapporteur relating to the procedural rights of applicants.

Amendement 510
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 25 – lid 3 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten kunnen bepalen dat gratis rechtsbijstand en vertegenwoordiging ***niet*** worden verstrekt indien een bevoegde autoriteit oordeelt dat het beroep of de toetsing geen tastbare kans op slagen biedt. In dat geval zorgen de lidstaten ervoor dat de rechtsbijstand en vertegenwoordiging niet willekeurig worden belemmerd en dat de daadwerkelijke toegang tot de rechter van de verzoeker niet wordt gehinderd.	Gratis rechtsbijstand en vertegenwoordiging worden ***niet*** verstrekt indien een bevoegde autoriteit oordeelt dat het beroep of de toetsing geen tastbare kans op slagen biedt. In dat geval zorgen de lidstaten ervoor dat de rechtsbijstand en vertegenwoordiging niet willekeurig worden belemmerd en dat de daadwerkelijke toegang tot de rechter van de verzoeker niet wordt gehinderd***, terwijl er tegelijkertijd geen misbruik wordt gemaakt van het asielstelsel en de financiële middelen van een lidstaat door middel van ongegronde beroepen***.

Or. en

Motivering

In deze gevallen is gratis rechtsbijstand niet noodzakelijk. Ook ongegronde in asielzaken ingestelde beroepen moeten worden ontmoedigd.

Amendement 511
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie
Cornelia Ernst
namens de GUE/NGL-Fractie
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Birgit Sippel

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 25 – lid 3 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten kunnen bepalen dat gratis rechtsbijstand en vertegenwoordiging ***niet worden verstrekt indien een bevoegde*** autoriteit ***oordeelt*** dat het beroep ***of de toetsing*** geen tastbare kans op slagen ***biedt. In dat geval zorgen de lidstaten ervoor dat de rechtsbijstand en vertegenwoordiging niet willekeurig worden belemmerd en dat de daadwerkelijke toegang tot de rechter van de verzoeker niet wordt gehinderd.***	***Wanneer een besluit om geen*** gratis rechtsbijstand en vertegenwoordiging ***aan te bieden, wordt genomen door een andere*** autoriteit ***dan een rechterlijke instantie, op grond van het feit*** dat het beroep ***geacht wordt*** geen tastbare kans op slagen ***te hebben, heeft de verzoeker recht op een doeltreffende voorziening in rechte bij een rechterlijke instantie tegen die beslissing, en daartoe heeft hij het recht om om gratis rechtsbijstand en vertegenwoordiging te verzoeken***.

Or. en

Motivering

This provision has been aligned with the provisions contained on free legal assistance in the Commission's Proposal for a Regulation establishing a common procedure for international protection in the Union ('the Asylum Procedures Regulation'), in particular the provisions of Article 15(5) of the Asylum Procedures Regulation. Any differences with that text reflect amendments to be tabled to that proposal. Such an amendment is necessary relating to the internal logic of the proposals for revising the Common European Asylum System and is inextricably linked to other admissible amendments of the Rapporteur relating to the procedural rights of applicants.

Amendement 512
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 25 – lid 4 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
4. ***Tevens kunnen de*** lidstaten:	4. ***De*** lidstaten:

Or. en

Motivering

Om de kosten te drukken is het aanvaardbaar de nodige beperkingen in te voeren ten aanzien van gratis rechtsbijstand.

Amendement 513
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie
Cornelia Ernst
namens de GUE/NGL-Fractie
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Birgit Sippel

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 25 – lid 4 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
a) de verstrekking van gratis rechtsbijstand en vertegenwoordiging financieel ***en/of*** in de tijd beperken, mits deze beperkingen de toegang tot rechtsbijstand en vertegenwoordiging niet willekeurig belemmeren;	a) de verstrekking van gratis rechtsbijstand en vertegenwoordiging financieel ***of*** in de tijd beperken, mits deze beperkingen de toegang tot ***gratis*** rechtsbijstand en vertegenwoordiging niet willekeurig belemmeren ***of de toegang tot de rechter van de verzoeker niet hinderen***;

Or. en

Motivering

This provision has been aligned with the provisions contained on free legal assistance in the Commission's Proposal for a Regulation establishing a common procedure for international protection in the Union ('the Asylum Procedures Regulation'), in particular the provisions of Article 17(3) of the Asylum Procedures Regulation. Any differences with that text reflect amendments to be tabled to that proposal. Such an amendment is necessary relating to the

internal logic of the proposals for revising the Common European Asylum System and is inextricably linked to other admissible amendments of the Rapporteur relating to the procedural rights of applicants.

Amendement 514
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie
Cornelia Ernst
namens de GUE/NGL-Fractie
Kati Piri, Elly Schlein, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Birgit Sippel

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 25 – lid 4 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
b) bepalen dat, inzake vergoedingen en andere kosten, de behandeling van verzoekers niet ***gunstiger*** mag zijn dan de ***behandeling die*** hun eigen onderdanen op het gebied van rechtsbijstand in het algemeen ***genieten***.	b) bepalen dat, inzake vergoedingen en andere kosten, de behandeling van verzoekers niet ***minder gunstig*** mag zijn dan de ***aan*** hun eigen onderdanen op het gebied van rechtsbijstand in het algemeen ***verleende behandeling***.

Or. en

Motivering

This provision has been aligned with the provisions contained on free legal assistance in the Commission's Proposal for a Regulation establishing a common procedure for international protection in the Union ('the Asylum Procedures Regulation'), in particular the provisions of Article 17(3) of the Asylum Procedures Regulation. Any differences with that text reflect amendments to be tabled to that proposal. Such an amendment is necessary relating to the internal logic of the proposals for revising the Common European Asylum System and is inextricably linked to other admissible amendments of the Rapporteur relating to the procedural rights of applicants.

Amendement 515
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie
Cornelia Ernst
namens de GUE/NGL-Fractie
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Birgit Sippel

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 25 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
5. De lidstaten kunnen om gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de betaalde kosten verzoeken ***wanneer de financiële situatie van de verzoeker aanzienlijk is verbeterd, of*** indien de beslissing om ***deze kosten*** te ***betalen*** was genomen op basis van onjuiste informatie van de verzoeker.	5. De lidstaten kunnen om gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de betaalde kosten verzoeken indien de beslissing om ***gratis rechtsbijstand en vertegenwoordiging*** te ***verstrekken*** was genomen op basis van onjuiste informatie van de verzoeker.

Or. en

Motivering

This provision has been aligned with the provisions contained on free legal assistance in the Commission's Proposal for a Regulation establishing a common procedure for international protection in the Union ('the Asylum Procedures Regulation'), in particular the provisions of Article 17(4) of the Asylum Procedures Regulation. Any differences with that text reflect amendments to be tabled to that proposal. Such an amendment is necessary relating to the internal logic of the proposals for revising the Common European Asylum System and is inextricably linked to other admissible amendments of the Rapporteur relating to the procedural rights of applicants. Applicants should not be asked to reimburse the costs of legal assistance if they later find a job as such a provision would undoubtedly act as a disincentive to applicants requesting legal assistance in the first place.

Amendement 516
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 25 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
5. De lidstaten ***kunnen om*** gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de betaalde kosten ***verzoeken*** wanneer de financiële situatie van de verzoeker aanzienlijk is verbeterd, of indien de beslissing om deze kosten te betalen was genomen op basis van onjuiste informatie van de verzoeker.	5. De lidstaten ***verzoeken*** gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de betaalde kosten wanneer de financiële situatie van de verzoeker aanzienlijk is verbeterd, of indien de beslissing om deze kosten te betalen was genomen op basis van onjuiste informatie van de verzoeker.

Or. en

Motivering

Indien de financiële situatie van de verzoeker aanzienlijk is verbeterd, is het logisch dat de lidstaten terugbetaling ontvangen. Daarnaast moet ook daadkrachtig worden opgetreden als de verzoeker in het kader van zijn asielaanvraag onjuiste informatie verstrekt.

Amendement 517
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie
Cornelia Ernst
namens de GUE/NGL-Fractie
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 25 – lid 6

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
6. De ***procedures voor toegang tot*** rechtsbijstand en vertegenwoordiging worden ***in het nationale recht vastgesteld***.	6. De ***lidstaten stellen specifieke procedurele regels vast met betrekking tot de wijze waarop verzoeken tot verstrekking van gratis*** rechtsbijstand en vertegenwoordiging worden ***ingediend en verwerkt, of zij passen de bestaande regels toe die gelden voor vergelijkbare nationale aanspraken, mits deze regels de toegang tot gratis rechtsbijstand en vertegenwoordiging niet onmogelijk of bovenmatig ingewikkeld maken***.

Or. en

Motivering

Deze bepaling is in overeenstemming gebracht met de bepalingen inzake gratis rechtsbijstand in het voorstel van de Commissie tot vaststelling van een gemeenschappelijke procedure voor internationale bescherming in de Unie [de verordening asielprocedures], in het bijzonder de bepalingen van artikel 17, lid 2, van de verordening asielprocedures. Dit amendement is noodzakelijk in verband met de interne logica van de voorstellen ten aanzien van het herzien van het gemeenschappelijk Europees asielstelsel en is onlosmakelijk verbonden met andere ontvankelijke amendementen van de rapporteur inzake de procedurele rechten van verzoekers.

Amendement 518
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 26 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Elke lidstaat ***deelt*** de Commissie ***mee*** welke autoriteiten belast zijn met de nakoming van de uit deze richtlijn voortvloeiende verplichtingen. Elke wijziging van die autoriteiten wordt door de lidstaten ter kennis van de Commissie gebracht.	Elke lidstaat ***kan*** de Commissie ***meedelen*** welke autoriteiten belast zijn met de nakoming van de uit deze richtlijn voortvloeiende verplichtingen. Elke wijziging van die autoriteiten wordt door de lidstaten ter kennis van de Commissie gebracht.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 519
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 27 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. De lidstaten ***zorgen*** ervoor dat er, met inachtneming van hun grondwettelijk bestel, relevante mechanismen worden vastgesteld om te waarborgen dat passende regels worden vastgesteld voor het sturen, bewaken en controleren van het niveau van de opvangvoorzieningen. De lidstaten houden rekening met de [door het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken / het Asielagentschap van de Europese unie ontwikkelde operationele normen en indicatoren voor de opvangvoorzieningen] en andere operationele normen, indicatoren of richtsnoeren voor opvangvoorzieningen die zijn vastgesteld overeenkomstig artikel	1. De lidstaten ***kunnen*** ervoor ***zorgen*** dat er, met inachtneming van hun grondwettelijk bestel, relevante mechanismen worden vastgesteld om te waarborgen dat passende regels worden vastgesteld voor het sturen, bewaken en controleren van het niveau van de opvangvoorzieningen. De lidstaten houden rekening met de [door het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken / het Asielagentschap van de Europese unie ontwikkelde operationele normen en indicatoren voor de opvangvoorzieningen] en andere operationele normen, indicatoren of richtsnoeren voor opvangvoorzieningen die zijn vastgesteld overeenkomstig artikel

[12] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening inzake het asielagentschap van de Europese Unie].	[12] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening inzake het asielagentschap van de Europese Unie].

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 520
József Nagy

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 27 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. De lidstaten zorgen ervoor dat er, met inachtneming van hun grondwettelijk bestel, relevante mechanismen worden vastgesteld om te waarborgen dat passende regels worden vastgesteld voor het sturen, bewaken en controleren van het niveau van de opvangvoorzieningen. De lidstaten houden rekening met de [door het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken / het Asielagentschap van de Europese unie ontwikkelde operationele normen en indicatoren voor de opvangvoorzieningen] en andere operationele normen, indicatoren of richtsnoeren voor opvangvoorzieningen die zijn vastgesteld overeenkomstig artikel [12] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening inzake het asielagentschap van de Europese Unie].	1. De lidstaten zorgen ervoor dat er, met inachtneming van hun grondwettelijk bestel, relevante mechanismen worden vastgesteld om te waarborgen dat passende regels worden vastgesteld voor het sturen, bewaken en controleren van het niveau van de opvangvoorzieningen. De lidstaten houden ***in voorkomend geval*** rekening met de [door het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken / het Asielagentschap van de Europese unie ontwikkelde operationele normen en indicatoren voor de opvangvoorzieningen] en andere operationele normen, indicatoren of richtsnoeren voor opvangvoorzieningen die zijn vastgesteld overeenkomstig artikel [12] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening inzake het asielagentschap van de Europese Unie].

Or. en

Amendement 521
Kinga Gál

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 27 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. De monitoring en de beoordeling van de opvangstelsels van de lidstaten worden verricht volgens de procedure van [hoofdstuk 5] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening inzake het asielagentschap van de Europese Unie].	***Schrappen***

Or. en

Amendement 522
Kinga Gál

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 28

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Artikel 28	***Schrappen***
Noodplannen	
1. Elke lidstaat stelt een noodplan op met de maatregelen die hij van plan is te nemen om een passende opvang van verzoekers overeenkomstig deze richtlijn te garanderen, wanneer de lidstaat met een onevenredig aantal verzoekers om internationale bescherming wordt geconfronteerd. Onder de verzoekers om internationale bescherming worden diegenen verstaan die zich op het grondgebied van de lidstaat geacht worden te bevinden, inclusief degenen voor wie de lidstaat verantwoordelijk is overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening], rekening houdend met het correctiemechanisme voor toewijzing dat in hoofdstuk VII van die verordening wordt beschreven.	
2. Het eerste noodplan wordt opgesteld op basis van een door het Asielagentschap van de Europese Unie te	

ontwikkelen model en uiterlijk [zes maanden na de inwerkingtreding van deze richtlijn] bij het Asielagentschap van de Europese Unie ingediend. Vervolgens wordt eenmaal per twee jaar een geactualiseerd noodplan bij het Asielagentschap van de Europese Unie ingediend. De lidstaten lichten de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie in wanneer hun noodplan in werking wordt gesteld.

3. De noodplannen, en met name de geschiktheid van de volgens de plannen te nemen maatregelen, worden aan monitoring en beoordeling onderworpen volgens de procedure van [hoofdstuk 5] van Verordening (EU) XXX/XXX [verordening inzake het asielagentschap van de Europese Unie].

Or. en

Amendement 523
József Nagy

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 28 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. Elke lidstaat stelt een noodplan op met de maatregelen die hij van plan is te nemen ***om*** een passende opvang van verzoekers ***overeenkomstig deze richtlijn te garanderen, wanneer de lidstaat met een onevenredig aantal verzoekers om internationale bescherming wordt geconfronteerd***. ***Onder de verzoekers*** om internationale bescherming ***worden diegenen verstaan die zich op het grondgebied van de lidstaat geacht worden te bevinden, inclusief degenen voor wie de lidstaat verantwoordelijk is*** overeenkomstig ***Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening], rekening houdend met het correctiemechanisme***	1. Elke lidstaat stelt een noodplan op met de maatregelen die hij van plan is te nemen ***met betrekking tot situaties die een onevenredige druk met zich meebrengen teneinde*** een passende opvang van verzoekers om internationale bescherming ***te garanderen*** overeenkomstig ***deze richtlijn***.

voor toewijzing dat in hoofdstuk VII van die verordening wordt beschreven.

Or. en

Amendement 524
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 28 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. Elke lidstaat stelt een noodplan op met de maatregelen die hij van plan is te nemen om een passende opvang van verzoekers overeenkomstig deze richtlijn te garanderen, wanneer de lidstaat met een onevenredig aantal verzoekers om internationale bescherming wordt geconfronteerd. ***Onder de verzoekers om internationale bescherming worden diegenen verstaan die zich op het grondgebied van de lidstaat geacht worden te bevinden, inclusief degenen voor wie de lidstaat verantwoordelijk is overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening], rekening houdend met het correctiemechanisme voor toewijzing dat in hoofdstuk VII van die verordening wordt beschreven.***	1. Elke lidstaat stelt een noodplan op met de maatregelen die hij van plan is te nemen om een passende opvang van verzoekers overeenkomstig deze richtlijn te garanderen, wanneer de lidstaat met een onevenredig aantal verzoekers om internationale bescherming wordt geconfronteerd.

Or. en

Motivering

While introducing a welcome contingency planning obligation enabling Member States to provide adequate reception capacity in case they are confronted with disproportionate numbers of applicants, Article 28 links such obligation only to the number of applicants required to be present on a Member State's territory. Making Member States' planning obligations conditional on the desired functioning of the Dublin Regulation has no practical value as pressures on Member States reception capacity may in practice go far beyond those applicants who are required to be present on their territory upon a formal reading of responsibilities under the Dublin Regulation. Adequate contingency planning would need to prepare Member States for increased numbers of arrivals regardless of whether they occur in accordance with the allocation rules and corrective measures laid down in the Dublin

Regulation.

Amendement 525
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 28 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. Elke lidstaat stelt een noodplan op met de maatregelen die hij van plan is te nemen om een passende opvang van verzoekers overeenkomstig deze richtlijn te garanderen, wanneer de lidstaat met een onevenredig aantal verzoekers om internationale bescherming wordt geconfronteerd. ***Onder de verzoekers om internationale bescherming worden diegenen verstaan die zich op het grondgebied van de lidstaat geacht worden te bevinden, inclusief degenen voor wie de lidstaat verantwoordelijk is overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening], rekening houdend met het correctiemechanisme voor toewijzing dat in hoofdstuk VII van die verordening wordt beschreven.***	1. Elke lidstaat stelt ***in samenwerking met relevante organisaties uit het maatschappelijk middenveld, internationale organisaties en lokale en regionale autoriteiten*** een noodplan op met de maatregelen die hij van plan is te nemen om een passende opvang van verzoekers overeenkomstig deze richtlijn te garanderen, wanneer de lidstaat met een onevenredig aantal verzoekers om internationale bescherming wordt geconfronteerd.

Or. en

Amendement 526
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 28 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. Elke lidstaat stelt een noodplan op met de maatregelen die hij van plan is te nemen om een passende opvang van verzoekers overeenkomstig deze richtlijn te garanderen, wanneer de lidstaat met een	1. Elke lidstaat stelt een noodplan op met de maatregelen die hij van plan is te nemen om een passende opvang van verzoekers overeenkomstig deze richtlijn te garanderen, wanneer de lidstaat met een

onevenredig aantal verzoekers om internationale bescherming wordt geconfronteerd. Onder de verzoekers om internationale bescherming worden diegenen verstaan die zich op het grondgebied van de lidstaat geacht worden te bevinden, inclusief degenen voor wie de lidstaat verantwoordelijk is overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening]***, rekening houdend met het correctiemechanisme voor toewijzing dat in hoofdstuk VII van die verordening wordt beschreven***.	onevenredig aantal verzoekers om internationale bescherming wordt geconfronteerd. Onder de verzoekers om internationale bescherming worden diegenen verstaan die zich op het grondgebied van de lidstaat geacht worden te bevinden, inclusief degenen voor wie de lidstaat verantwoordelijk is overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening].

Or. en

Amendement 527
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 28 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. Elke lidstaat ***stelt*** een noodplan ***op*** met de maatregelen die hij van plan is te nemen om een passende opvang van verzoekers overeenkomstig deze richtlijn te garanderen, wanneer de lidstaat met een onevenredig aantal verzoekers om internationale bescherming wordt geconfronteerd. Onder de verzoekers om internationale bescherming worden diegenen verstaan die zich op het grondgebied van de lidstaat geacht worden te bevinden, inclusief degenen voor wie de lidstaat verantwoordelijk is overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening], rekening houdend met het correctiemechanisme voor toewijzing dat in hoofdstuk VII van die verordening wordt beschreven.	1. Elke lidstaat ***kan*** een noodplan ***opstellen*** met de maatregelen die hij van plan is te nemen om een passende opvang van verzoekers overeenkomstig deze richtlijn te garanderen, wanneer de lidstaat met een onevenredig aantal verzoekers om internationale bescherming wordt geconfronteerd. Onder de verzoekers om internationale bescherming worden diegenen verstaan die zich op het grondgebied van de lidstaat geacht worden te bevinden, inclusief degenen voor wie de lidstaat verantwoordelijk is overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [Dublinverordening], rekening houdend met het correctiemechanisme voor toewijzing dat in hoofdstuk VII van die verordening wordt beschreven.

Or. en

Amendement 528
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 28 – lid 1 – alinea 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	Het noodplan moet een wetgevingskader omvatten waarbinnen de nationale autoriteiten kunnen optreden in het geval van een plotselinge instroom van een groot aantal irreguliere migranten. Een belangrijk instrument dat kan worden ingezet bij een grote migratiedruk is terugdrijving aan de binnengrenzen. Het noodplan moet derhalve duidelijke richtlijnen omvatten inzake deze vorm van terugdrijving.

Or. en

Motivering

Grote aantallen asielzoekers die via een of meer lidstaten aankomen alwaar zij een reële kans hadden bescherming aan te vragen, zoals op grote schaal het geval was in 2015, doen de geloofwaardigheid van het asielstelsel teniet. De lidstaten moeten uitdrukkelijk het recht hebben dergelijke migranten aan de grens tegen te houden.

Amendement 529
József Nagy

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 28 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Het eerste noodplan wordt opgesteld op basis van een door het Asielagentschap van de Europese Unie te ***ontwikkelen*** model en uiterlijk [zes maanden na de inwerkingtreding van deze richtlijn] bij het Asielagentschap van de Europese Unie ingediend. Vervolgens wordt eenmaal per twee jaar een geactualiseerd noodplan bij het Asielagentschap van de Europese Unie	2. Het eerste noodplan wordt opgesteld op basis van een door ***de raad van bestuur van*** het Asielagentschap van de Europese Unie ***vast*** te ***stellen*** model en uiterlijk [zes maanden na de inwerkingtreding van deze richtlijn] bij het Asielagentschap van de Europese Unie ingediend. Vervolgens wordt eenmaal per twee jaar een geactualiseerd noodplan bij het Asielagentschap van de Europese Unie

ingediend. De lidstaten lichten de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie in wanneer hun noodplan in werking wordt gesteld.	ingediend. De lidstaten lichten de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie in wanneer hun noodplan in werking wordt gesteld.
	Or. en

Amendement 530
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 28 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. Het eerste noodplan wordt opgesteld op basis van een door het Asielagentschap van de Europese Unie te ontwikkelen model en uiterlijk [zes maanden na de inwerkingtreding van deze richtlijn] bij het Asielagentschap van de Europese Unie ingediend. Vervolgens wordt eenmaal per ***twee jaar*** een geactualiseerd noodplan bij het Asielagentschap van de Europese Unie ingediend. De lidstaten lichten de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie in wanneer hun noodplan in werking wordt gesteld.	2. Het eerste noodplan wordt opgesteld op basis van een door het Asielagentschap van de Europese Unie te ontwikkelen model en uiterlijk [zes maanden na de inwerkingtreding van deze richtlijn] bij het Asielagentschap van de Europese Unie ingediend. Vervolgens wordt eenmaal per ***zes maanden*** een geactualiseerd noodplan bij het Asielagentschap van de Europese Unie ingediend. De lidstaten lichten de Commissie en het Asielagentschap van de Europese Unie in wanneer hun noodplan in werking wordt gesteld.
	Or. en

Amendement 531
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 29 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. De lidstaten treffen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de autoriteiten en andere organisaties die deze	1. De lidstaten treffen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de autoriteiten en andere organisaties die deze

richtlijn uitvoeren, de nodige opleiding hebben ontvangen met betrekking tot de behoeften van zowel mannelijke als vrouwelijke verzoekers. De lidstaten integreren daartoe het door het Asielagentschap van de Europese Unie ontwikkelde asielcurriculum in de opleiding van hun personeel, overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [verordening inzake het asielagentschap van de Europese Unie].	richtlijn uitvoeren, de nodige opleiding hebben ontvangen met betrekking tot de behoeften van zowel mannelijke als vrouwelijke verzoekers. ***Daartoe moet voldoende financiering beschikbaar worden gesteld aan lokale en regionale autoriteiten, internationale organisaties en organisaties uit het maatschappelijk middenveld, onder meer door lokale en regionale autoriteiten rechtstreeks toegang te geven tot het Fonds voor asiel, migratie en integratie (AMIF).*** De lidstaten integreren daartoe het door het Asielagentschap van de Europese Unie ontwikkelde asielcurriculum in de opleiding van hun personeel, overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [verordening inzake het asielagentschap van de Europese Unie].
	Or. en

Amendement 532
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 29 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. De lidstaten ***treffen*** passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de autoriteiten en andere organisaties die deze richtlijn uitvoeren, de nodige opleiding hebben ontvangen met betrekking tot de behoeften van ***zowel mannelijke als vrouwelijke*** verzoekers. ***De lidstaten integreren daartoe het door het Asielagentschap van de Europese Unie ontwikkelde asielcurriculum in de opleiding van hun personeel, overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [verordening inzake het asielagentschap van de Europese Unie].***	1. De lidstaten ***kunnen*** passende maatregelen ***treffen*** om ervoor te zorgen dat de autoriteiten en andere organisaties die deze richtlijn uitvoeren, de nodige opleiding hebben ontvangen met betrekking tot de behoeften van verzoekers.
	Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen. De geoorloofde verruiming van dit specifieke amendement is bovendien een bewijs van voornoemd onlosmakelijke verband.

Amendement 533
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Bodil Valero, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck, Jean Lambert

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 29 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
1. De lidstaten treffen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de autoriteiten en andere organisaties die deze richtlijn uitvoeren, de nodige opleiding hebben ontvangen met betrekking tot de behoeften van zowel mannelijke als vrouwelijke verzoekers. De lidstaten integreren daartoe het door het Asielagentschap van de Europese Unie ontwikkelde asielcurriculum in de opleiding van hun personeel, overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [verordening inzake het asielagentschap van de Europese Unie].	1. De lidstaten treffen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de autoriteiten en andere organisaties die deze richtlijn uitvoeren, de nodige opleiding hebben ontvangen met betrekking tot de behoeften van zowel mannelijke als vrouwelijke verzoekers***, alsook van kinderen***. De lidstaten integreren daartoe het door het Asielagentschap van de Europese Unie ontwikkelde asielcurriculum in de opleiding van hun personeel, overeenkomstig Verordening (EU) XXX/XXX [verordening inzake het asielagentschap van de Europese Unie]***, rekening houdend met de door het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken (EASO) gepubliceerd voorlichtingsmateriaal, zoals het EASO-instrument voor de vaststelling van personen met bijzondere behoeften***.

Or. en

Motivering

Kinderen hebben bijzondere behoeften en bevinden zich per definitie in een fase van mentale, fysieke en morele ontwikkeling, en gezien hun specifieke kwetsbaarheid en de trauma's die zij tijdens hun reis mogelijk hebben opgelopen, is het belangrijk dat de mensen die met kinderen werken een passende opleiding hebben genoten. Personen die met kinderen en andere

verzoekers met bijzondere behoeften werken, moeten daarom grondig worden geïnformeerd over de door het Europees Ondersteuningsbureau voor asielzaken verstrekte voorlichtingsmateriaal.

Amendement 534
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 29 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
2. De lidstaten trekken de nodige middelen uit voor de uitvoering van deze richtlijn in het nationale recht.	2. De lidstaten trekken de ***naar hun mening*** nodige middelen uit voor de uitvoering van deze richtlijn in het nationale recht.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 535
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 30 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Uiterlijk op [***drie*** jaar na de inwerkingtreding van deze ***richtlijn] ,*** en vervolgens om de ***vijf*** jaar, brengt de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de toepassing van deze richtlijn en stelt zij, in voorkomend geval, de noodzakelijke wijzigingen voor.	Uiterlijk op [***een*** jaar na de inwerkingtreding van deze ***richtlijn],*** en vervolgens ***ten minste*** om de ***drie*** jaar, brengt de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de toepassing van deze richtlijn en stelt zij, in voorkomend geval, de noodzakelijke wijzigingen voor.

Or. en

Amendement 536
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 30 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Uiterlijk op [***drie*** jaar na de inwerkingtreding van deze ***richtlijn] ,*** en vervolgens om de ***vijf*** jaar, brengt de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de toepassing van deze richtlijn en stelt zij, in voorkomend geval, de noodzakelijke wijzigingen voor.	Uiterlijk op [***twee*** jaar na de inwerkingtreding van deze ***richtlijn],*** en vervolgens ***ten minste*** om de ***twee*** jaar, brengt de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de toepassing van deze richtlijn en stelt zij, in voorkomend geval, de noodzakelijke wijzigingen voor.

Or. en

Motivering

Het verslag over de tenuitvoerlegging van deze richtlijn moet eerder worden uitgebracht aangezien de asielsituatie in de EU de komende tijd onzeker zal blijven. Ook de daaropvolgende verslagen over de tenuitvoerlegging van deze richtlijn moeten met grotere regelmaat worden uitgebracht.

Amendement 537
Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 30 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
Uiterlijk op [***drie*** jaar na de inwerkingtreding van deze richtlijn], en vervolgens om de ***vijf*** jaar, brengt de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de toepassing van deze richtlijn en stelt zij, in voorkomend geval, de noodzakelijke wijzigingen voor.	Uiterlijk op [***één*** jaar na de inwerkingtreding van deze richtlijn], en vervolgens om de ***drie*** jaar, brengt de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de toepassing van deze richtlijn en stelt zij, in voorkomend geval, de noodzakelijke wijzigingen voor.

Or. it

Motivering

De indieners zijn van mening dat het Europees Parlement in het eerste jaar na de inwerkingtreding ervan, naar behoren moet worden geïnformeerd over de tenuitvoerlegging van deze richtlijn.

Amendement 538
Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 30 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zenden op verzoek van de Commissie uiterlijk op [***twee jaar*** na de inwerkingtreding van deze richtlijn] en daarna om de ***vijf*** jaar de noodzakelijke informatie toe voor de opstelling van dit verslag.	De lidstaten zenden op verzoek van de Commissie uiterlijk op [***zes maanden*** na de inwerkingtreding van deze richtlijn] en daarna om de ***twee*** jaar de noodzakelijke informatie toe voor de opstelling van dit verslag.

Or. it

Motivering

De indieners zijn van mening dat de lidstaten de Commissie uiterlijk binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze richtlijn de noodzakelijke informatie moeten toezenden, zodat de Commissie uiterlijk binnen één jaar na de inwerkingtreding van deze richtlijn een verslag kan indienen.

Amendement 539
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 30 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten ***zenden*** op verzoek van de Commissie uiterlijk op [twee jaar na de inwerkingtreding van deze richtlijn], en vervolgens om de vijf jaar, de noodzakelijke informatie ***toe*** voor de opstelling van dit verslag.	De lidstaten ***kunnen*** op verzoek van de Commissie uiterlijk op [twee jaar na de inwerkingtreding van deze richtlijn], en vervolgens om de vijf jaar, de noodzakelijke informatie ***toezenden*** voor de opstelling van dit verslag.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 540
Jussi Halla-aho

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 30 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zenden op verzoek van de Commissie uiterlijk op [***twee jaar*** na de inwerkingtreding van deze richtlijn], en vervolgens om de ***vijf*** jaar, de noodzakelijke informatie toe voor de opstelling van dit verslag.	De lidstaten zenden op verzoek van de Commissie uiterlijk op [***achttien maanden*** na de inwerkingtreding van deze richtlijn], en vervolgens om de ***drie*** jaar, de noodzakelijke informatie toe voor de opstelling van dit verslag.

Or. en

Motivering

Het verslag over de tenuitvoerlegging van deze richtlijn moet eerder worden uitgebracht aangezien de asielsituatie in de EU de komende tijd onzeker zal blijven. Ook de daaropvolgende verslagen over de tenuitvoerlegging van deze richtlijn worden met grotere regelmaat uitgebracht.

Amendement 541
Bodil Valero
namens de Verts/ALE-Fractie

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 30 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
De lidstaten zenden op verzoek van de Commissie uiterlijk op [***twee jaar*** na de inwerkingtreding van deze richtlijn], en vervolgens om de ***vijf*** jaar, de noodzakelijke informatie toe voor de	De lidstaten zenden op verzoek van de Commissie uiterlijk op [***zes maanden*** na de inwerkingtreding van deze richtlijn] en vervolgens om de ***drie*** jaar, de noodzakelijke informatie toe voor de

opstelling van dit verslag.	opstelling van dit verslag.

Or. en

Amendement 542
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 31 – lid 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	1 bis. De lidstaten weigeren wetten, verordeningen en administratieve bepalingen om te zetten wanneer ze van mening zijn dat dit in strijd zou zijn met het subsidiariteitsbeginsel of de geest van de verdragen.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.

Amendement 543
Beatrix von Storch

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 31 – lid 1 ter (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst	*Amendement*
	1 ter. De lidstaten weigeren wetten, verordeningen en administratieve bepalingen ten uitvoer te leggen wanneer ze van mening zijn dat dit in strijd zou zijn met het subsidiariteitsbeginsel of de geest van de verdragen.

Or. en

Motivering

Wij hebben ontvankelijke amendementen op basis van het subsidiariteitsbeginsel ingediend die onlosmakelijk verband houden met de amendementen in de witte delen van de tekst die ook gestoeld zijn op het subsidiariteitsbeginsel. Het zou niet logisch zijn om dit beginsel uitsluitend op de grijze delen van de tekst toe te passen.